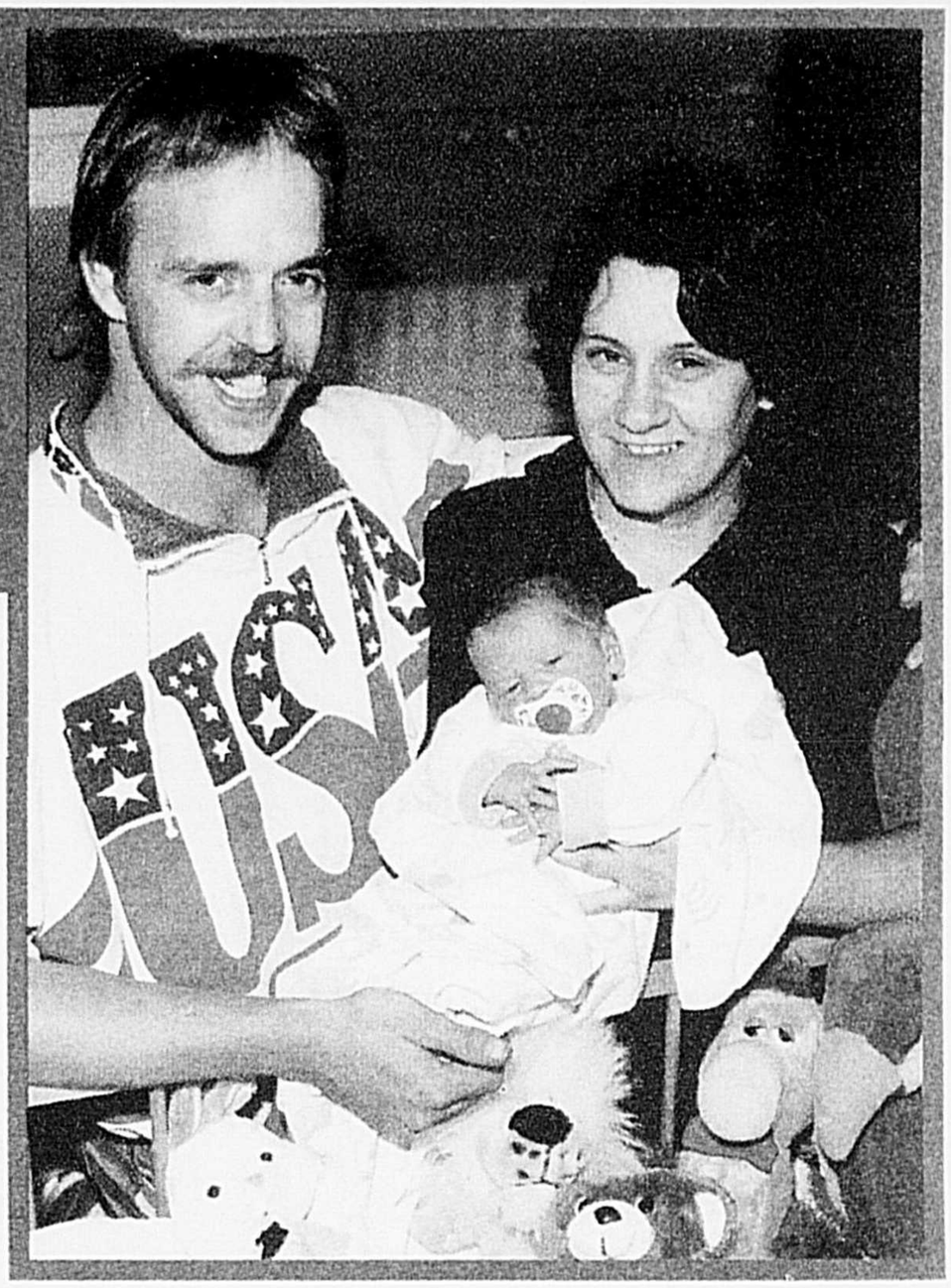
Elle accouche en attendant l'ambulance

Quand les ambulanciers sont arrivés chez elle, Diane Lépine, de Saint-Dominique, avait déjà donné naissance à un joli poupon de 3,3 kilos (7 livres et 5 onces), en parfaite santé. Les contractions l'ont prise par surprise. C'est avec l'aide de son compagnon Christian Grenier qu'elle a accouché, dans la salle de bain, à deux heures de la nuit.

(Page B-1)



40 ans

Le Courrier
DE SAINT-HYACINTHE

141e ANNÉE NUMÉRO 22 MARDI 14 SEPTEMBRE 1993 76 PAGES 1$

Ministère des Transports

Une coquille vide?



(Page A-3)

Sport

Hugues Laliberté veut être échangé

Seul joueur originaire de la région maskoutaine, Hugues Laliberté a demandé, après le match d'ouverture du Laser, à être échangé. Devant la décision de l'entraîneur Richard Martel de faire jouer tous les jeunes, l'athlète de vingt ans a senti qu'il n'avait plus sa place dans l'équipe. (Page A-23)

Sommaire

Agriculture	B-28
Annonces classées	B-12
Arts et spectacles	B-28
Communautaire	B-4
Économie	A-12
Nécrologie	B-26
Sports	A-22

En route

Nouvelle section sur l'automobile

Cette semaine débute une nouvelle section consacrée à l'automobile, en pages A-29 à A-35. C'est la Mazda RX-7, une voiture de prestige, qui inaugure la nouvelle chronique. Mais, au fil des semaines,il y en aura pour tous les goûts et toutes les bourses. On y trouve aussi des nouveautés et diverses informations sur le milieu automobile.



À LIRE

Encore le transport scolaire

Cette fois, c'est un nouveau secteur, celui de Saint-Thomas, où les parents n'ont pas apprécié une coupure, du jour au lendemain, du transport scolaire. (Page A-5)

Un automne "chaud" pour la Chambre de commerce

Une semaine de l'entreprise qui sera axée sur une meilleure connaissance du milieu maskoutain, un congrès provincial de grande envergure et une campagne de recrutement qui vise à doubler le nombre de membres. Voilà ce que la Chambre de commerce veut faire cet automne. (Page A-12)



Le maire Gingras ne sera pas candidat

(Page A-6)

La fête à Saint-Marcel



Pour remercier les bénévoles qui ont aidé à retrouver les deux bambins perdus dans un champ de maïs, c'était fête à Saint-Marcel. C'était l'occasion de souligner aussi la solidarité dasn l'épreuve. (Page A-7)

SOMMAIRE

Agriculture ..... p. B-8	Horaire TV ..... pp. B-31 et B-32
Annonces classées et section commerciale ..... p. B-12	Horoscope ..... p. B-17
Art et culture ..... p. B-28	Le coin des jeunes ..... p. B-35
Carnet de l'âge d'or ..... p. A-36	Lettres ouvertes ..... p. A-39
Carrières et professions ..... pp. B-20 et B-21	Loisirs ..... p. A-28
CLSC des Maskoutains ..... p. B-18	Loteries ..... p. A-39
Économie ..... p. A-12	Mots Croisés ..... p. B-15
Éditorial ..... p. A-38	Nécrologie ..... pp. B-26 et B-27
	Recettes ..... p. B-2
	Sports ..... p. A-22

MÉTÉO en bref

Mardi

17°C et 28°C
Ennuagement suivi d'averses ou d'orages en fin de journée

Vendredi

10°C et 22°C
Plutôt ensoleillé

Mercredi

16°C et 24°C
Averses dispersées suivies d'un dégagement

Samedi

10°C et 24°C
Ennuagement suivi d'averses

Jeudi

10°C et 21°C
Possibilité d'averses

Un été qui en est à ses derniers soubresauts. Après des températures plus chaudes en début de semaine, on reviendra à une température saisonnière. Non sans avoir écopé au passage de quelques averses. **(Aurtres détails en page A-37)**

Le Courrier DE SAINT HYACINTHE

Fondé en 1853

Le Courrier de Saint-Hyacinthe
Hebdomadaire publié par
DBC COMMUNICATIONS INC.

655 Avenue Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 5G4. Tél.: 773-6028; télécopieur: 773-3115.
Imprimé par: Imprimerie Transmag, 12900 boul. Métropolitain Est, Montréal (Québec) H1A 4A7.
"Société canadienne des postes - Envois de publications canadiennes - Contrat de vente de produit no 421898"

Les travaux débutent dans la rivière Yamaska

(RL) - Depuis la semaine dernière, les équipements lourds ont envahi la rivière Yamaska pour le début des travaux de la prochaine centrale hydro-électrique situé au barrage Penman's, attirant de nombreux curieux aux abords du pont Barsalou.



Des équipements lourds ont envahi la rivière Yamaska afin de préparer la construction prochaine de la mini-centrale hydro-électrique. (Photo P.P.M.)

"Nous sommes déjà en retard d'une dizaine de jours sur notre échéancier," a confié le président de Boralex, M. Yvon Renaud, lors d'un entretien téléphonique.

La construction de la mini-centrale hydro-électrique devra être terminée au 31 janvier 1994, comme le stipule les certificats d'autorisation du ministère de l'Environnement du Québec. C'est donc dire que le temps est maintenant compté pour la firme Boralex.

La semaine dernière, les équipements lourds ont travaillé dans la rivière, surtout là où sera aménagé le canal de fuite de la centrale. D'autres travailleurs ont construit un mur de protection en prévision du dynamitage du lit de la rivière.

Rappelons que ce vaste projet s'articule en trois volets. Le premier prévoit la construction proprement dite de la centrale, d'une capacité de 2,54 MW. Le deuxième volet concerne l'aménagement d'une frayère au bout du canal de fuite.

Enfin, la ville de Saint-Hyacinthe procédera à des travaux de réfection du barrage Penman's.

Rumeurs

Au cours des prochaines semaines, les élections défraieront la manchette plus souvent qu'à leur tour sans doute. À la condition, bien sûr, que la campagne ne se limite pas à la région maskoutaine. Dans un tel cas, les risques sont grands d'assister à une élection sans éclat et sans débat. Encore qu'il ne sera pas facile de déterminer un gagnant au départ.

***

Et cette hésitation ne provient certes pas de la candidate libérale Hélène Riendeau qui semble bien seule dans la circonscription. C'est plutôt entre le Parti conservateur (Mme Champagne) et le Bloc (M. Loubier) que la lutte sera vive. Aux dernières élections fédérales, Mme Champagne a reçu l'aide parfois involontaire et indirecte du parti québécois. Aujourd'hui, c'est le candidat du Bloc qui devrait être ainsi aidé.

***

Pour sa part, Mme Champagne pourrait voir les libéraux provinciaux lui apporter une aide discrète mais efficace. C'est que le grand chef des élections du Parti libéral du Québec, Marc-Yvan Côté, a clairement laissé entendre que l'adversaire, c'est le Bloc et que par conséquent, partout où il aura des chances de faire battre un candidat du Bloc, c'est le meilleur candidat qui sera soutenu, bleu ou rouge.

***

Le jeu de la politique est parfois bien bizarre. C'est ainsi que selon certaines personnes très près des administrations de Sainte-Rosalie, l'étude menée par le ministère des Affaires municipales sur la fusion constitue une perte sèche de deniers publics. Personne n'aurait l'intention d'aller plus avant dans ce dossier. Mais puisque Québec paie les frais de l'étude, pourquoi ne pas en profiter! Une autre source de gaspillage et ce n'est pas la seule.

***

Depuis lundi, la Ville de Saint-Hyacinthe possède un maire à plein temps. M. Bernier qui a quitté toutes ses fonctions à la commission scolaire pourra maintenant se consacrer uniquement aux affaires de l'administration municipale. Il a du pain sur la planche pour redonner à la Ville une vision de développement que de plus en plus de gens demandent et souhaitent soutenir.

***

Il semble que la région maskoutaine est inondée de faux billets de 20$. Le phénomène n'est pas nouveau mais prend toujours de l'ampleur selon certaines sources qui auraient entendu parler d'un nouvel "arrivage" de faux billets. Il semble qu'il faut se méfier des billets dont le numéro de série se termine par les chiffres 878. À bon entendeur, salut!

***

Le laboratoire d'analyse des produits laitiers quitterait Saint-Hyacinthe pour Québec. Voilà une drôle de décision alors que la région maskoutaine s'affirme de plus en plus comme un centre important en agro-alimentaire. Il y aurait transfert de 15 employés. La question est de savoir si ce transfert est lié ou non à la venue d'un centre spécialisé en agro-alimentaire. Aussi cocasse que cela puisse paraître, le dossier politique aurait comporté ce genre de tractation.

***

Celui qui pourrait répondre à cette question, c'est le député Charles Messier qui a été au coeur des discussions. Mais il est peu probable qu'il confirme cette information de source syndicale. La perte d'une institution de recherche et d'analyse est toujours déplorable surtout quand plusieurs travaillent de pied ferme pour doter la région d'un statut où justement ces unités de recherche et de développement seront reconnues ici et ailleurs.

***

En attendant, le député Messier est revenu de vacances en arborant la barbe, effectuant un retour en arrière de quelques années puisque lors de sa première élection, il portait la barbe. Veut-il de la sorte conjurer le mauvais sort à l'approche d'élections provinciales et espérer une nouvelle virginité pour le prochain scrutin? En attendant, c'est difficile pour la banque de photos d'un journal...

Le Courrier
DE SAINT-HYACINTHE
Le doyen des journaux français d'Amérique

Dr Marc Cusson
OPTOMÉTRISTE
• Examen de la vue
• Verres de contact
1530, rue Des Cascades
Saint-Hyacinthe
Tél.: 773-8118

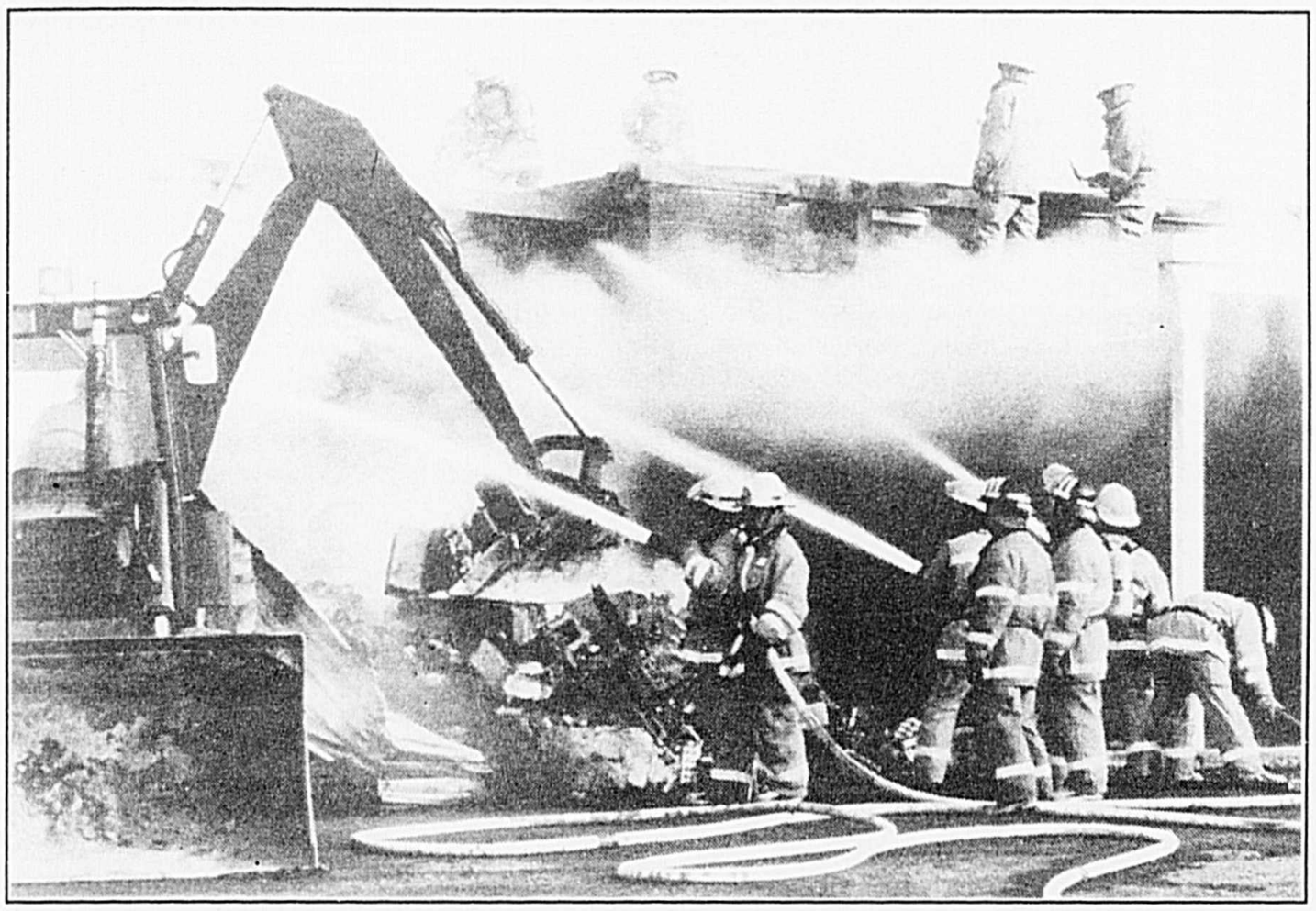
Incendie chez Nutri-Oeuf

Poursuite de 1,5 million$ contre la Ville

À la suite de l'incendie qui a ravagé le bâtiment de Nutri-Oeuf, le 29 avril, la Compagnie d'assurance canadienne générale et Nutri-Oeuf intentent une poursuite de l'ordre d'un million et demi de dollars contre la Ville de Saint-Hyacinthe.

■ **Vianney Théberge**

Bien qu'une telle démarche soit devenue courante lorsque survient un désastre de ce genre (le Collège Saint-Maurice en est un exemple), il n'en demeure pas moins que dans sa requête, la Compagnie d'assurance étale des faits précis.



L'incendie de Nutri-Oeuf survenu le 29 avril, a fait l'objet d'une poursuite d'un million et demi de dollars contre la Ville de Saint-Hyacinthe. (Photothèque Le Courrier)

Ainsi, elle note que nonobstant la présence des pompiers, "l'incendie, au lieu d'être contrôlé à son point d'origine, s'est propagé à l'intérieur du bâtiments d'un côté à l'autre, provoquant éventuellement la destruction quasi totale de l'ensemble du bâtiment en question, causant des dommages évalués à plus de 1,5 million de dollars."

De plus, la compagnie soutient que "la propagation démesurée dudit incendie et les dommages considérables en résultant n'ont été causés que par la seule faute, négligence, imprudence, incompétence et incurie du Service d'incendie."

Elle avance que les pompiers et policiers n'avaient pas reçu la formation requise pour s'acquitter d'une façon adéquate de leur tâche advenant un sinistre comme celui-là; ils n'ont pas reçu les directives appropriées quant à la façon de combattre un tel incendie afin de protéger les bâtiments avoisinants et éviter que l'incendie ne s'y propage; l'attaque et le combat de l'incendie furent exécutés de façon improvisée et inadéquate, de telle sorte que les préposés n'ont jamais eu le contrôle dudit incendie; aucune ventilation adéquate n'a été faite de façon à évacuer le plus rapidement possible les gaz chauds se trouvant à l'intérieur, et ainsi éviter leur propagation à l'intérieur.

Bien plus, au lieu de contrôler le sinistre, les pompiers ont plutôt repoussé l'incendie à l'intérieur de l'immeuble et dans une autre section de celui-ci, laquelle n'aurait jamais été touchée si les pompiers avaient agi avec prudence et suivant les normes reconnues dans le combat des incendies.

"N'eut été la négligence, l'incompétence et l'incurie des préposés de la défenderesse (la Ville) pour lesquels elle est responsable, ledit incendie n'aurait eu que des conséquences mineures et n'aurait affecté qu'une très petite partie du bâtiment en question", soutient la Compagnie d'assurance.

C'est à prouver!

Sans réfuter tous les points avancés, M. Alain Rivard, directeur général de la Ville de Saint-Hyacinthe, n'accepte pas d'emblée ces accusations.

"Nous avons le corps de pompiers le mieux formé, et il est à jour; nous sommes même cités en exemple par tout le Québec. Il m'apparaît audacieux de jeter ainsi le blâme sur notre Service d'incendie."

Bien plus, "à partir des informations que je détiens, lance-t-il, nous n'avons pas trop d'inquiétude à ce sujet."

M. Rivard souligne qu'une telle poursuite est devenue maintenant un automatisme. Ce fut le cas du Collège Saint-Maurice, de même que de l'incendie survenu suite à une explosion dans une résidence de la rue Saint-Louis. "Ces cas-là ne se rendent pas toujours jusqu'au Tribunal", précise-t-il.

Néanmoins, la Ville a déjà entrepris sa défense.

Ministère des Transports

Le Syndicat craint aussi le départ du garage d'entretien mécanique

Après avoir passé de district à simple point de service, le bureau du ministère des Transports, à Saint-Hyacinthe, risque maintenant de perdre son garage d'entretien mécanique.

C'est ce qu'a avoué au journal, M. Cyrille Benoît, représentant de la région 04, du Syndicat des Fonctionnaires provinciaux du Québec.

■ **Vianney Théberge**

Au cours d'une rencontre qui eut lieu le vendredi 10 septembre, et à laquelle prenait part M. Serge Maynard, président du Syndicat des employés ouvriers, M. Benoît craint que les installations de Saint-Hyacinthe ne deviennent une coquille vide.

"Pourtant, lance-t-il, nous avions tout sur place pour opérer un district. Ce n'est pas le cas de Brossard où seront aménagées les nouvelles installations, et où tout est à construire. Voilà certes un geste irréfléchi; il n'y a pas eu de véritable consultation auprès des municipalités."

Étonné de la décision du ministère de tout chambarder les structures, M. Benoît reconnaît que la restructuration a été faite avec oeillères.

"Depuis plus de deux ans, poursuivit-il, les gens du ministère parlaient de la réforme du réseau routier. Depuis peu, les municipalités ont hérité de la plupart des routes du Québec, le ministère s'étant gardé les principales grandes artères. Il s'en est suivi une diminution importante des effectifs."

M. Maynard ajoute que depuis le printemps, c'est pas moins d'une vingtaine d'employés saisonniers qui n'ont pas été rappelés; et il est peu probable que la situation s'améliore puisque déjà la quasi totalité des routes relevant du ministère ont été accordées à contrat pour cet hiver.

"Puis, de renchérir M. Benoît, alors que l'on laissait miroiter que Saint-Hyacinthe garderait la plupart de ses services, voilà que la rumeur veut que nous perdions tout au détriment de Brossard et de Boucherville. Sur papier, c'est déjà fait! Il ne nous reste plus qu'à apprendre la décision qui sera rendue publique vers la fin de septembre."

Il ne sera pas dit que les employés n'auront pas tout tenté pour sauvegarder leur emploi à Saint-Hyacinthe.

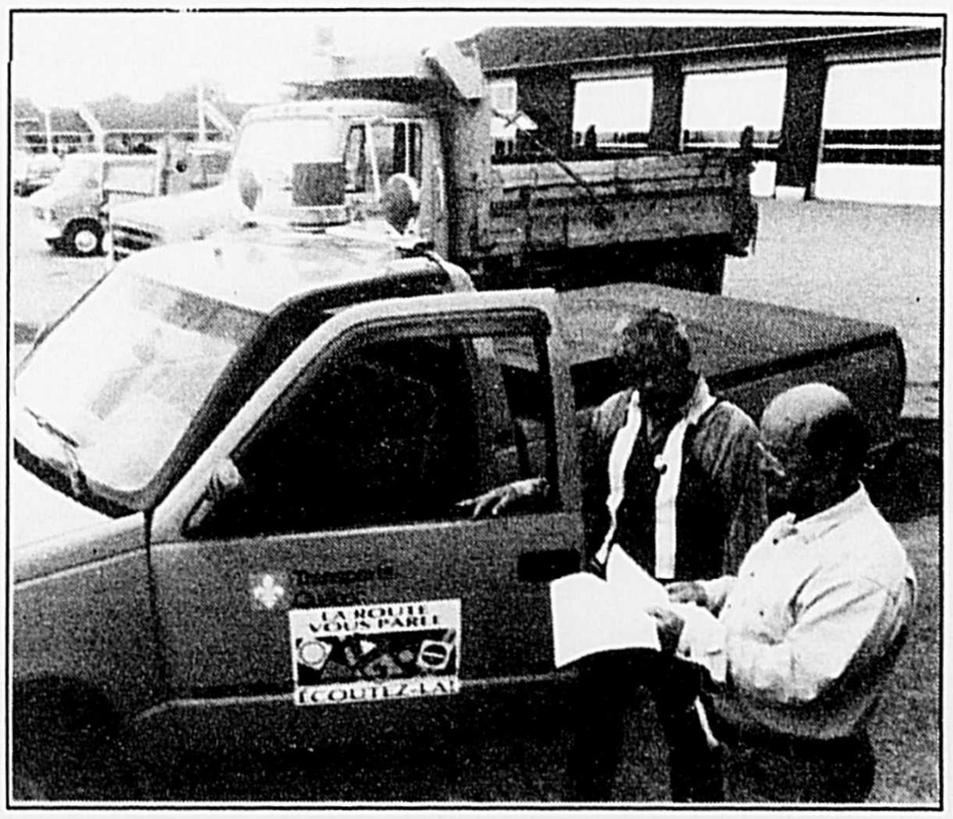
En début de septembre, ils ont fait le tour des entreprises maskoutaines où s'approvisionne le ministère des Transports.

Quelque 70 personnes ont apposé leur nom à la pétition qui demande au Gouvernement de revenir sur sa décision de transférer ses installations à l'extérieur de la région maskoutaine.

La pétition a été expédiée au Premier Ministre.

Enfin, advenant le départ du garage d'entretien mécanique, il ne resterait finalement en sol maskoutain qu'un préposé au matériel, un mécanicien d'entretien général, et un personnel fort restreint de bureau.

Par ailleurs, si tout cela se concrétise, la rumeur veut que ces grandes bâtisses et vastes espaces pourraient devenir propriété de la Ville de Saint-Hyacinthe qui s'en servirait comme point de service.



M. Serge Maynard (à gauche), représentant des employés ouvriers, et M. Cyrille Benoît, représentant syndical de la région, prennent connaissance de la pétition expédiée au Premier Ministre. (Photo P.P.M.)

ELECTION 1993

Les chefs passent à l'action

Tout au long de la campagne, Le Courrier jettera un coup d'oeil du côté des chefs de parti et de leurs principaux lieutenants au Québec.

Le 8 septembre, Mme Kim Campbell faisait connaître enfin la date du scrutin général: le lundi 25 octobre.

■ **Vianney Théberge**

Mme Campbell qui mène une campagne "ouverte" depuis son élection à la tête du Parti conservateur et du pays, a lancé que pour réduire le déficit à zéro d'ici 1999 comme elle s'est engagée à le faire, des coupures dans les programmes sociaux seront inévitables. Laissant de côté son message d'austérité économique, elle a accusé le chef libéral Jean Chrétien de revenir, avec son programme de travaux publics de six milliards de dollars, à des "politiques de bouts de chemin".

Pour M. Chrétien, Mme Campbell est une "girouette", une remplaçante de Brian Mulroney incapable de conviction. Il craint même qu'elle ne touche au régime de retraite. Par ailleurs, de passage à Montréal, le chef libéral a prédit qu'au jour du scrutin, les Québécois laisseront tomber le Bloc québécois.

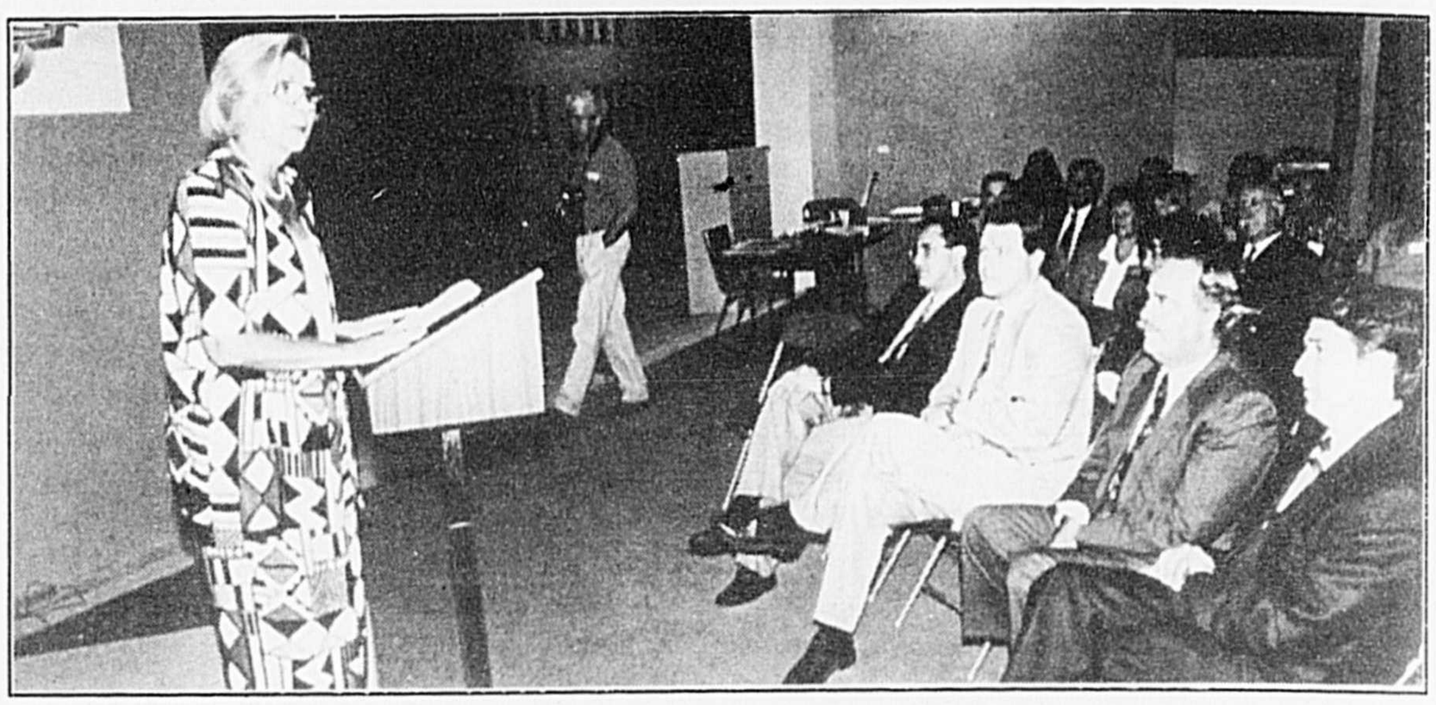
Mme Audrey McLaughlin, chef du Nouveau Parti démocratique, entend miser sur les électeurs indécis pour faire sa marque dans la présente campagne au Québec. Elle a de plus émis la possibilité d'appuyer un Gouvernement libéral minoritaire, mais à la condition qu'il abroge le traité de libre-échange avec les Etats-Unis et le Mexique.

M. Lucien Bouchard, chef du Bloc québécois, s'en est d'abord pris à Radio-Canada qui a tendance à oublier ses représentants lorsque survient un débat.

En première place dans les sondages, le Bloc revient à la charge sur le front de l'emploi. Le message que M. Bouchard lance aux Québécois: "Élisez des députés qui auront les mains libres!"

Pour M. Preston Manning, chef du Reform Party, l'avenir économique du Canada passe par la construction d'autoroutes vers les Etats-Unis.

Enfin, trop pauvre pour inscrire des candidats, le Parti Rhinocéros invite les électeurs à voter pour eux-mêmes.



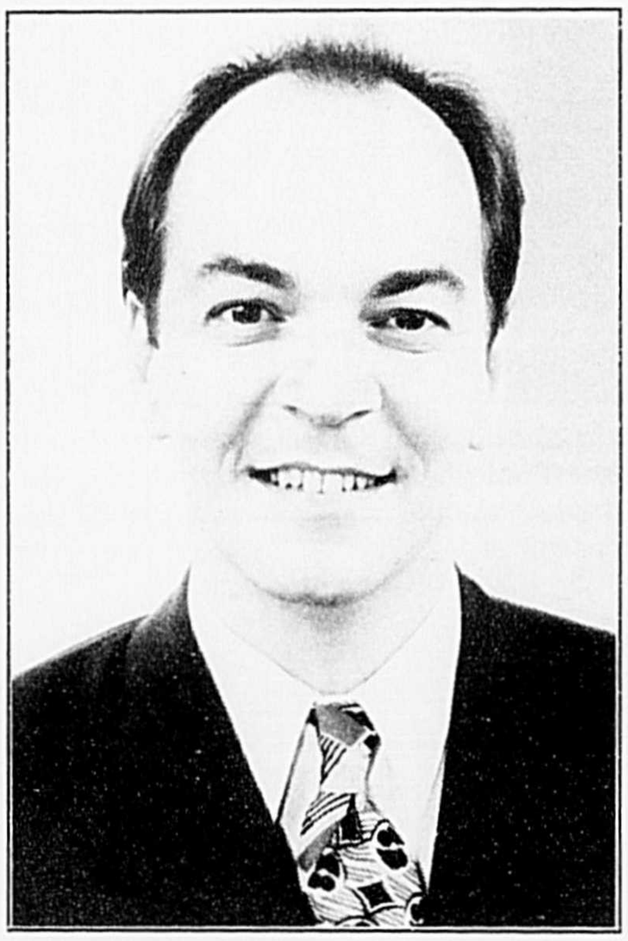
Les candidats PC en Montérégie

C'est le 9 septembre dernier qu'avait lieu à Saint-Basile-le-Grand (Chambly) le rassemblement des candidats et candidates du Parti Conservateur de la Montérégie, sous la présidence d'honneur du député de Trois-Rivières et ministre de l'Environnement, l'honorable Pierre H. Vincent. Sur la photo, on reconnaît la candidate de Saint-Hyacinthe-Bagot, Mme Andrée Champagne, s'adressant à ses pairs. Élue pour la première fois en 1984, réélue en 1988 avec une majorité de 8 978 voix, Mme Champagne sollicite un troisième mandat auprès des électeurs de la quatrième circonscription agricole de la province. (Photo P.P.M.)



L'énigme est résolue!

"Vous n'êtes donc pas écoeurés des discours creux?", ont pu lire durant plusieurs jours les nombreux automobilistes qui ont circulé sur la rue Dessaulles avant d'emprunter la rue de Boucherville, mais sans trop savoir à quoi la citation rimait. À la veille du déclenchement des élections, l'énigme était résolue, puisque la photographie de Mme Audrey McLaughlin apparaissait sur le panneau publicitaire avec en prime: "Faut que ça change! avec le NPD". Le seul hic au moment de mettre sous presse était qu'il n'y avait toujours pas de candidat connu dans la région maskoutaine, mais il y avait comme une invitation à se rendre à Drummondville ou encore à Granby pour entendre le discours. C'est du moins l'angle exploité par le photographe du COURRIER. (Photo P.P.M.)



Yvan Loubier participe à un premier débat électoral

Yvan Loubier, qui défend les couleurs du Bloc Québécois dans Saint-Hyacinthe-Bagot, a entrepris la campagne électorale avec vigueur en participant à un débat radiophonique, le 5 septembre dernier, à l'émission "Le premier jour" de Jean Lapierre à CKAC alors qu'il affrontait Jean Charest du Parti Conservateur et du libéral André Ouellet. M. Loubier, un économiste de formation qui a déjà été à l'emploi de l'UPA, est porte-parole du Bloc en économie, en agriculture et en commerce international. Mentionnons enfin que les bureaux du Bloc Québécois à Saint-Hyacinthe sont installés au 1695 Allée du Marché.

À VOTRE TAILLE! CANTEL PAGING
TÉLÉPHONE CELLULAIRE
VENTE SERVICE INSTALLATION SUR PLACE PAR NOS EXPERTS
Consultez les spécialistes
SALON DE L'ÉLECTRONIQUE INC.
2783 rue NICHOLS, SAINT-HYACINTHE
Par le Boulevard Choquette entre les rues Dessaulles et Girouard
774-7896
CANTEL AGENT AGRÉÉ

CUISINES CONFORT
concept personnalisé
SALLE DE MONTRE OUVERTE AU PUBLIC
VENEZ RENCONTRER NOS CUISINISTES PROFESSIONELS
Une division de BOISERIES J.M. THÉRIAULT 425 Principale St-Thomas d'Aquin 796-2349 • 778-6017

CLINIQUE MÉDICALE
où des spécialistes travaillent en collaboration pour vous aider à retrouver votre plein potentiel de santé.
924, Richelieu, Beloeil • (514) 467-8788

SANS RENDEZ-VOUS
UN SERVICE UNIQUE D'URGENCE EN HOMÉOPATHIE
Les mardi et jeudi de 16h00 à 20h00
SERVICES OFFERTS
– MÉDECIN GÉNÉRALISTE:
– ACUPUNCTURE: Pierre Filteau
– NATUROPATHIE: Jean-Claude Magny
– LABORATOIRE: "Test de Vincent"
– PSYCHOLOGIE: Suzanne Charette
– HOMÉOPATHIE: André Émond
– PHYSIOTHÉRAPIE: Danielle Surprenant
– RÉÉDUCATION: Hélène Beaudoin
– MASSAGE: Claire de Repentigny et Joanne Fillion
COURS ET AUTRES ACTIVITÉS
HOMÉOPATHIE FAMILIALE
Savoir utiliser les remèdes homéopathiques dans les urgences mineures.
Date: le 29 septembre 1993 à 19h00
Coût: 25,00$ S'inscrire au centre

Encore le transport scolaire!

Des parents de Saint-Thomas-d'Aquin font leurs doléances aux commissaires

Un groupe de quelque 16 parents de Saint-Thomas-d'Aquin avaient envahi la salle de réunion des commissaires, le 7 septembre dernier, lors de la séance d'ajournement du 17 août, pour faire connaître aux commissaires leurs frustrations à la suite d'une nouvelle décision administrative, privant leurs enfants du service de transport scolaire dont ils jouissaient jusque-là.

"Le plus choquant, de lancer M. Guy Chicoine, de la rue Principale (Nord), c'est qu'on l'a appris en fin de semaine, par des voisins, que le service était coupé à compter...d'aujourd'hui."

■ Madeleine Pion

"Paraît que, selon le "livre", c'est parce qu'on reste pas assez loin de l'école, d'ajouter M. Chicoine. Comment ça se fait que de la lumière (circulation) à "Plomberium", l'autobus prend les enfants? Nous autres, on reste plus loin et la circulation est aussi dangereuse! C'est frustrant rare de voir l'autobus passer...à moitié vide!"

Pour M. Adrien Bessette, du Rang Pointe du Jour, le problème se complique du fait qu'il n'y a ni trottoir, ni accotement aménagé pour permettre aux écoliers de circuler à pied sans danger.

"Avez-vous déjà calculé le nombre d'entreprises dans notre coin et l'achalandage qui s'ensuit?, de lancer M. Bessette, citant entre autres les activités de la Coopérative, où se rendent tracteurs, camions et remorques.

Le groupe était accompagné de la vice-présidente du comité d'école et du conseil d'orientation, Mme Lucie Bélanger, qui a déploré outre le non respect des délais d'avis prévus (15 jours), la façon pour le moins cavalière dont on lui a répondu au Service du transport ainsi qu'à d'autres parents:

"La commissaire, Mme Roseberry, nous a bien reçus de même que le directeur de l'école, M. Miron. Mais j'ai été très, très, très mal reçue par Mme Michon, qui m'a conseillé d'aller moi-même le matin à 7 h 30, faire traverser les enfants, si je les aime tant que ça!"

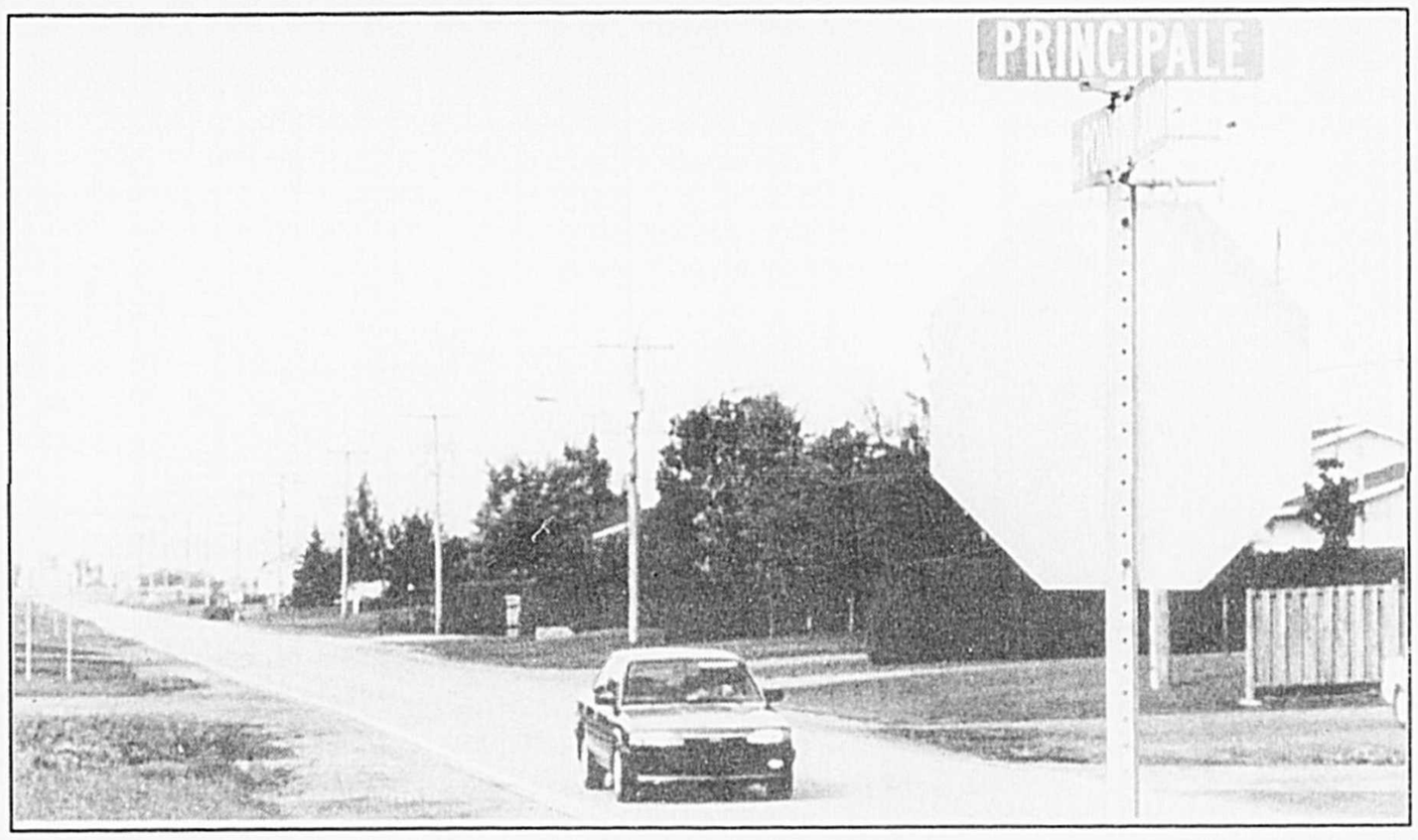
Après le 15 octobre, s'il y a de la place

La présidente de la Commission scolaire, Mme Lise Desmarais-Grimard, a de nouveau brandi la nécessité du règlement sur le transport scolaire afin d'éviter des dépenses supplémentaires qui alourdiraient le déficit prévu de 200 000$ à ce chapitre.

Quant à l'entretien des routes, elle a invité les citoyens à se plaindre à leur conseil municipal. De la même façon, elle a fait remarquer que la surveillance de la vitesse des automobiles relevaient de la police.

Admettant que les parents avaient raison de se plaindre que les délais d'avis n'avaient pas été respectés, Mme la présidente leur a accordé un sursis de "15 jours à compter de demain" (8 septembre) et assuré qu'ils recevraient un avis officiel dans les jours suivants.

Malheureusement pour les parents déçus, la Commission n'avait pas autre chose à offrir que les dispositions du règlement, révisé l'an dernier, à la suite de nombreuses plaintes de parents insatisfaits.

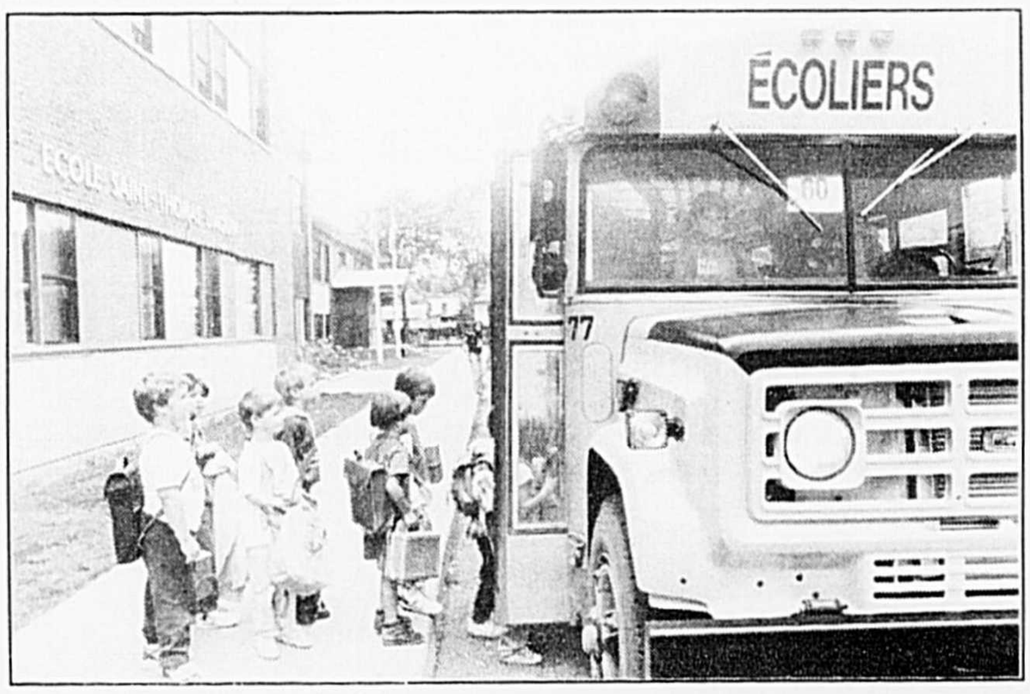


Rang Pointe du Jour, près de l'intersection Principale, à Saint-Thomas, il n'y a ni trottoir, ni accotement vraiment aménagé. Traverser à cette intersection relève également de la haute stratégie. (Photo P.P.M.)

Le seul assouplissement apporté au "livre" concerne la gestion des places disponibles, comme l'a expliqué le directeur général adjoint, M. Serge Roy.

Concrètement, cela signifie que les écoliers résidant à moins de 1,6 km de l'école, pourraient être voyagés par l'autobus scolaire, à compter du 15 octobre, selon les places disponibles, et en commençant par les plus jeunes.

Sauf que les parents doivent d'abord en faire la demande écrite à l'école où la nouvelle ne semble pas encore répandue, si l'on en croit les témoignages entendus.



Les écoliers résidant à moins de 1,6 km de l'école pourront peut-être accéder à l'autobus scolaire, à compter du 15 octobre, selon le nombre de places disponibles, en commençant par les plus petits. (Photo P.P.M.)

Consultez
Les Maîtres Cuisinistes

ÉBÉNISTERIE CORDEAU inc.



- Armoires de cuisine
- Vanités
- Boiseries
- Meubles commerciaux

VISITEZ NOTRE SALLE DE MONTRE

Concept, plan par ordinateur, permet de visualiser en 3 dimensions

ESTIMATION GRATUITE

Nouvelle salle de montre de 2500 pi.ca. avec plein de nouveautés.
Venez nous visiter.

261 Rang Pointe du Jour
Saint-Thomas d'Aquin
796-2341



1790 Impasse Darsigny

OUVERT AUX VISITEURS
Samedi et Dimanche de 13h30 à 16h30



1785 Vézina

"DÉJÀ PHASE 5"

Les Villas Bois-Joli

À PARTIR DE 76,830 $ plus taxes

- 2 étages
- garage
- 1300 pi. ca.
- 3 chambres à coucher
- 2 salles de bain
- terrain gazonné
- travaux permanents payés
- admissible au crédit de taxes municipales

CONSTRUCTIONS ROBIN

770 OUEST
BOUL. CASAVANT
SAINT-HYACINTHE
773-8358

Après 18 ans à la mairie du village de Saint-Damase

Guy Gingras passe le flambeau à Jean Messier

Après 18 ans de loyaux services à titre de premier magistrat du village de Saint-Damase, M. Guy Gingras a décidé de ne pas demander un renouvellement de mandat. M. Gingras a plutôt passé le flambeau à son dauphin, M. Jean Messier, qui jouait le rôle de maire suppléant depuis 2 ans, et qui bénéficie de dix ans d'expérience sur la scène municipale. "M. Messier a accepté de poser sa candidature à la mairie et il a démissionné de son poste de conseiller au siège #1. Démission qui a créé un vide et que nous avons comblé en donnant à notre population, une candidate, Mme Marie Fréchette, qui devient ainsi la première femme à poser sa candidature dans notre municipalité", confiait M. Guy Gingras.

Plus tôt dans la journée, Christian Martin, Jean-Paul Lussier et Marcel Auger, conseillers sortants, avaient déposé leur bulletin pour poursuivre le travail amorcé.

■ **Jean-Marie Fontaine**

"Je félicite tous ceux qui sont là et je serai derrière vous pour vous soutenir. J'espère que l'harmonie régnera comme elle a toujours régné", livrait M. Guy Gingras à sa sortie.

"Il n'y a pas vraiment de grand défi à relever. L'administration est saine et les relations sont excellentes. Ma candidature à la mairie s'inscrit dans une continuité. Depuis plusieurs années qu'on me parlait de faire le saut. J'ai finalement consenti après qu'on est invoqué des arguments de poids qui m'ont convaincu", laissait entendre M. Jean Messier, directeur général des Produits Ronald, division de A. Lassonde & Fils de Rougemont.

"Je suis tout à fait conscient que le poste de maire exige du temps. Ça commande donc une gestion plus serrée de son temps et à apprendre à composer avec son horaire de travail", poursuivait-il.

M. Jean Messier qui n'a jamais eu d'opposition depuis qu'il milite sur la scène municipale, a une priorité. "Un des premiers dossiers auquel je m'attaquerai est l'approvisionnement en eau potable. Ce ne sera pas facile de remplacer M. Gingras, car il a de biens grands souliers à chausser. Saint-Damase a une place enviable au sein de la MRC des Maskoutains", témoignait-il.

Entrevoit-il de l'opposition? "Tout le monde peut se présenter; ce sont les règles du jeu. La loi est là pour ça et c'est correct", soutenait M. Jean Messier.

Quant à Mme Marie Fréchette qui pourrait écrire une nouvelle page d'histoire, elle a dit: "J'ai mijoté ma décision pendant 24 heures. C'est rempli de bonne volonté que j'ai décidé de faire le saut en politique municipale. Je suis très heureuse d'être des vôtres", lançait-elle aux conseillers présents à l'Hôtel de ville de Saint-Damase.

"Les gens de Saint-Damase sont fiers et responsables", ont conclu M. Messier et Mme Fréchette.



M. Guy Gingras a tenu à rassurer ses concitoyens en quittant la scène municipale. C'est à son dauphin, M. Jean Messier, qu'il a fait appel pour assurer sa succession à la mairie du village de Saint-Damase. Il a d'ailleurs jasé avec M. Messier et Mme Marie Fréchette, la première femme à se présenter en politique municipale. (Photo P.P.M.)

Semaine des centres-villes

Les activités se poursuivent à Saint-Hyacinthe

(RL) - Tout au cours des prochains jours, les activités de la Semaine nationale des centres-villes se poursuivront à Saint-Hyacinthe.

Ces activités organisées par la SIDAC Centre-ville Saint-Hyacinthe visent à démontrer l'importance des centres-villes comme secteur économique mais aussi comme lieu de rencontre pour la population.

Ainsi, le mercredi 15 septembre, des cours de réanimation cardiaque seront offerts à 19 h 00 au Plus Restaurant Bar.

Le jeudi 16 septembre fera place aux caricaturistes et aux amuseurs publics qui seront présents à différents endroits du centre-ville entre 11 h et 21 h.

Le vendredi 17 septembre, tous sont conviés à l'épluchette de blé d'Inde qui aura lieu au Parc Casimir-Dessaulles entre 12 h et 13 h 30.

Enfin, la journée du samedi 18 septembre sera réservée aux enfants âgés entre 6 et 12 ans alors qu'ils seront invités à une parade cycliste. Le départ aura lieu à 11 h au stationnement Plaza Maskoutaine.



La Semaine des centres-villes à Saint-Hyacinthe a débuté par une envolée de ballons samedi dernier devant le Marché-Centre. (Photo P.P.M.)

Nouveaux travaux sur l'autoroute Jean-Lesage

Transports Québec entreprendra d'importants travaux sur l'autoroute Jean-Lesage du 14 septembre au 22 octobre prochain.

Ces travaux comprendront le renforcement de la fondation et la pose d'une nouvelle couche d'usure. Ils s'étaleront entre les sorties 141 et 150 (Sainte-Rosalie et Saint-Hugues), sur une distance de 7,4 km.

L'entreprise Pavages Maska a obtenu ce contrat au coût de 1,1 million $.

Le chantier sera en opération du lundi au vendredi de 6 h 30 à 18 h et exigera alors un contresens de la circulation sur les voies en direction ouest sur des tronçons successifs d'un à deux kilomètres.

Le soir et durant les fins de semaine, une seule des deux voies sera disponible en direction est, à l'exception de la fin de semaine de l'Action de grâces (9, 10 et 11 octobre) où les deux voies seront disponibles.

Jardi fruit
bien plus qu'une fruiterie
2190 Dessaulles
770-7770
13 au 19 septembre 1993

LUNDI - MARDI - MERCREDI

Poires Raisins bleus 2 litres Ontario 1,99$ ch.
Patates blanches 10 lbs Québec 99¢ ch.
Laitue romaine et Laitue en feuille Gr 24 69¢ ch.
Raisins rouges avec pépins 1,74$ kg 79¢ lb
Pommes Granny Smith É.U. 1,52$ kg 69¢ lb

CHARCUTERIE

Jambon fumé Old Fashion Cherry River 6,58$ kg 2,99$ lb
Simili poulet Expo 3,06$ kg 1,39$ lb
Noix de ronde Coorsh (Smoke Meat) 8,56$ kg 3,89$ lb
Bolonge cerise Bilopage 3,72$ kg 1,69$ lb

Cantaloup gr 23 E.U. 59¢ ch.
Chou-fleur gr 12 Québec 79¢ ch.
Céleri gr 24 Québec 69¢ ch.
Bananes Turbana 64¢ kg 29¢ lb
Kiwis gr 42 N-Zélande 4/99¢

Carottes 5 lbs Québec 59¢ ch.
Panier de tomates 4 litres (5 à 6 lbs) 1,69$ ch.
Échalottes Québec 2/79¢
Radis en feuilles Québec 2/99¢
Pommes Lobo Rougemont 86¢ kg 39¢ lb
Oranges sans pépins gr 113 10/2,99$

Blé d'inde 2 couleurs Québec 1,29$ dz
Piment vert Québec 59¢ lb
Piment rouge Québec 2,18$ kg 1,30$ kg 99¢ lb
Oignons 2 lbs Québec 59¢ ch
Oignons 5 lbs Québec 1,29$ ch
Fraises Californie 1,29$ chopine
Pommes Lobo 3 lbs Rougemont 1,59$ ch.

Concombres du Québec 5/99¢
Brocoli gr 14 Québec 99¢ ch.
Champignons chopine Québec 1,29$ ch.
Panier de pêches Ontario 2.5 litres 2,79$ ch. 4 litres 3,69$ ch.
Nectarines et Poires Bartlett É.U. 1,96$ kg 89¢ lb

FROMAGE

Gouda fumé 9,99$ kg 4,54$ lb
Havarti Cayer 9,99$ kg 4,54$ lb
Fromage 7% écrémé Descôteaux blanc ou jaune 9,99$ kg 4,54$ lb
Fromage Oka Agropur 17,89$ kg 8,13$ lb

VRAC

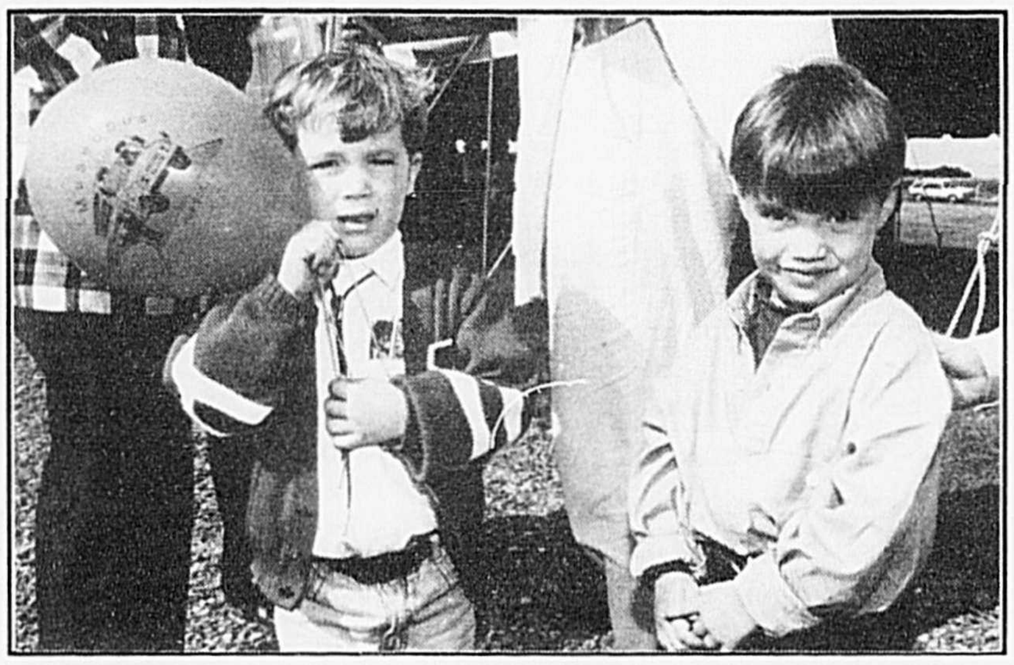
Dattes dénoyautées 400 gr Rég.: 1,79$ Spécial 1,29$
Mélange à soupe julienne 680 gr Rég.: 1,99$ Spécial 1,49$
Noix de grenoble émiettées 180 gr Rég.: 1,89$ Spécial 1,39$

Une belle histoire de solidarité humaine

Les Marcelois vibrent une autre fois!

(J.-M.F.) -Les Marcelois ont vibré une autre fois dimanche dernier puisqu'ils ont fait d'une pierre deux coups. Le brunch bénéfice des pompiers a été jumelé à une journée de reconnaissance des familles Chicoine qui désiraient témoigner leur appréciation à la communauté pour la belle histoire de solidarité humaine qu'elle avait manifestée le 26 août dernier. "C'est fête au village", a notamment dit le maire de Saint-Marcel, M. Denis Messier, alors que plusieurs centaines de gens avaient envahi le site de l'école.

Les familles Chicoine ont remis 25 plaques et plusieurs centaines de parchemins à tous ceux qui, de près ou de loin, ont participé aux recherches des jeunes Patrice et Michaël Chicoine.



Patrice et Michaël Chicoine, les deux cousins qui ont viré le tout Saint-Marcel à l'envers le 26 août dernier en s'égarant dans un champ de blé d'Inde. (Photo P.P.M.)

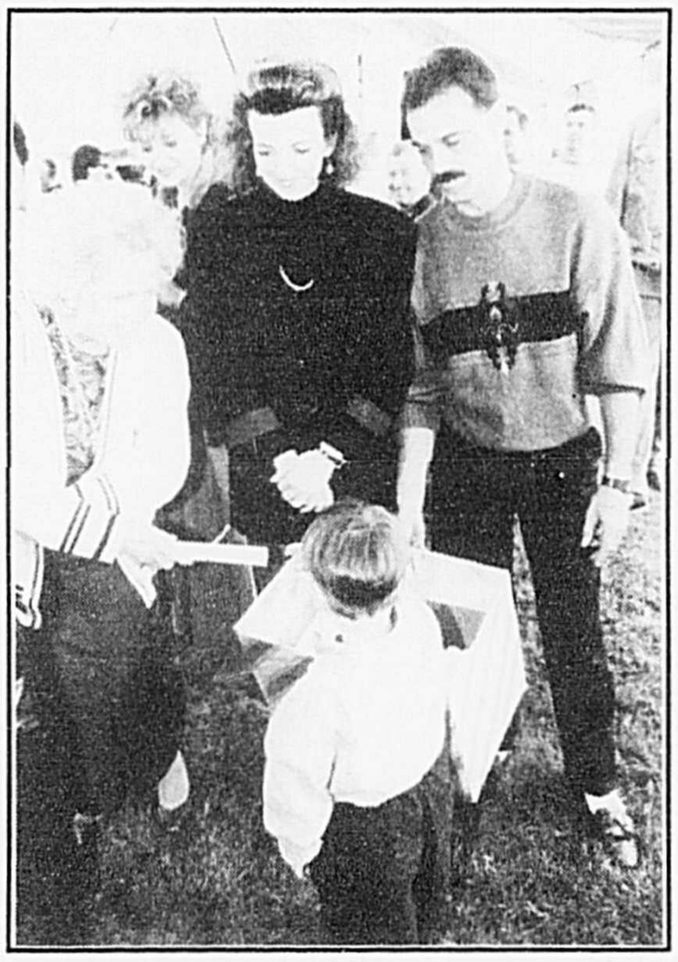
"Les gens étaient positifs et ils nous ont aidés à ne pas flancher. Mille mercis!", soutenait Mme Johanne Chicoine, le mère de Michaël, qui avait encore de la difficulté à masquer son état d'âme.

La grand-maman de Patrice et Michaël, Mme Simone Chicoine, a vécu de loin les événements qui ont bouleversé la population de Saint-Marcel durant une quinzaine d'heures. "J'étais chez ma petite soeur, une religieuse à Sherbrooke. J'ai été prévenue à 9 h 30 et nous nous sommes précipitées à la chapelle pour prier", laissait entendre grand-maman Chicoine.

À la communauté religieuse, elles étaient solidaires. "Nous nous sommes toutes retrouvées dans une salle pour écouter les nouvelles du midi. C'est en direct que nous avons vécu ces moments intenses avant que le reporter dise finalement qu'ils étaient retrouvés. Nous criions, nous pleurions, nous riions", racontait grand-mamam Simone qui a visiblement passé par toute la gamme des émotions.

"On ne s'imagine jamais que ça peut nous arriver. J'avais hâte de retrouver mes petits-fils", affirmait Mme Simone Chicoine.

Mario Chamberland, un ami de la famille Chicoine, a prêté son concours dans l'organisation de cette fête. "Je n'ai jamais eu de facilité à organiser des choses, mais la cause était bonne. Je n'ai pas eu à argumenter longtemps pour convaincre les gens après que les parents eurent indiqué le sens qu'ils voulaient donner à cette fête. Les gens se sont déplacés nombreux", concluait-il.



Sous les yeux de ses parents Johanne et Simon Chicoine, Michaël a remis des parchemins à une des chercheuses qui étaient de la fête.

Mmes Giasson-Gagnon et Gagnon-Sylvestre n'ont pas survécu

(J.-M.F.) -Mmes Armande Giasson-Gagnon et Thérèse Gagnon-Sylvestre n'ont pas survécu aux blessures qu'elles ont subies dans un accident qui est survenu chemin Saint-Louis, à Saint-Hyacinthe-le-Confesseur, le dimanche 5 septembre dernier, à 23 h 30.

"L'automobile, propriété de M. Joseph Gagnon, de l'avenue Bourdages, était conduite par M. René Sylvestre, de l'avenue Rigaud. Le conducteur se serait endormi au volant", soulignait le caporal Yvan Sicotte, de la Sûreté du Québec.

Le quatuor se dirigeait vers Saint-Hyacinthe en cette fin de journée dominicale, lorsque le véhicule est entré en collision avec un ponceau au 19605 chemin Saint-Louis.

Les policiers-pompiers de Saint-Hyacinthe ont été demandés sur les lieux avec les pinces de désincarcération pour dégager les occupants. Mais malheureusement, Mme Armande Giasson-Gagnon, âgée de 78 ans, succombait à ses blessures. Deux jours plus tard, Mme Thérèse Gagnon-Sylvestre, âgée de 67 ans, qui avait subi de sévères blessures, rendait l'âme.

"Tous les passagers ont été conduits au Centre hospitalier Honoré-Mercier et ils étaient tous blessés assez gravement à l'exception de M. Gagnon qui soignait des blessures mineures", faisait savoir le porte-parole du poste de Saint-Hyacinthe de la SQ.

Mmes Giasson-Gagnon et Gagnon-Sylvestre devenaient les 24e et 25e victimes de l'année 1993 sur les routes du territoire que patrouillent les policiers provinciaux. Le bilan routier s'alourdit puisque pour l'ensemble de l'année 1992, les routes de la région avaient fauché 17 vies.

Ce long week-end de la Fête du travail s'est notamment traduit par plusieurs accidents qui n'ont heureusement pas fait d'autres victimes. Toutefois, des collisions dans le 3e rang de Saint-André d'Acton et à l'intersection du 4e rang et de la route Guy, à Sainte-Rosalie, ont fait des blessés lors du lundi de la Fête du travail, alors qu'un automobiliste était arrêté sur l'Autoroute Jean-Lesage, à la hauteur de Saint-Simon, en raison de facultés affaiblies. Dans le véhicule de ce dernier, les policiers de la SQ ont découvert un détecteur de radar qui risque de lui coûter une beurrée.

Un autre accident, survenu dans le 3e rang de Sainte-Rosalie, avait aussi fait un blessé le dimanche 5 septembre, tandis que les policiers provinciaux constataient des accidents matériels rue Normand à Sainte-Madeleine, route 139 à Saint-Théodore d'Acton et chemin Milton à Saint-Valérien.

Week-end qui s'était ébranlé par un accident avec blessé dans le rang Saint-Georges à Saint-Liboire et des accidents matériels route 116 à Saint-André d'Acton et chemin Bordeleau dans la paroisse Notre-Dame.

L'anglais, c'est possible...

Cours privés
Différents et efficaces
Adaptés à vos besoins
Inscription en tout temps
Les frais de cours sont déductibles de votre impôt

Depuis 18 ans

Conversation anglaise, espagnole et autres

Centre d'Enseignement de l'Anglais J.L. Inc.

1626 des Cascades Ouest
Saint-Hyacinthe
774-9466

MONTURE ET LENTILLES AU COMPLET

2 POUR 1

de nos grandes marques exclusives ou une seule paire à prix avantageux



Lucien Martel

GREICHE & SCAFF
OPTOMÉTRISTES

Galeries ST-HYACINTHE 773-2210

FORMI-FORM

CUISINES ET DESSUS DE COMPTOIRS



Escompte jusqu'à 60%
Jusqu'au 30 septembre 93

Designer à votre service
VISITEZ NOTRE SALLE DE MONTRE

CUISINES & VANITÉS HAUT DE GAMME

Ouvert le samedi de 9 h à 16 h

PLUS GROS MANUFACTURIER DE COMPTOIRS DE LA RÉGION

GARANTIE 5 ANS EXPÉRIENCE 25 ANS
565 Desranleau est, Saint-Hyacinthe (514) 774-1777

Deux jours de suspension pour l'agent Christian Sauriol

(RL) - Le Comité de déontologie policière impose à l'agent Christian Sauriol de la Sûreté municipale de Saint-Hyacinthe une suspension de deux jours pour avoir fait usage d'une force excessive dans l'exercice de ses fonctions.

Le policier avait été blâmé en juillet dernier relativement à des faits survenus en octobre 1991. Le Comité de déontologie l'avait trouvé coupable d'avoir tenu des propos injurieux envers les occupants d'une automobile en plus d'avoir violenté sans raison son conducteur.

"Le Comité considère que les gestes de l'agent Sauriol se logent à l'enseigne de la spontanéité et du manque de réflexion de sa part, indiquent les membres du Comité de déontologie dans leur décision rendue le 26 août dernier. Il s'agit assurément d'actes de violence inutiles et gratuits, tout à fait inacceptables dans les circonstances. Ce n'est sûrement pas en posant de tels gestes que le policier Sauriol préservera la confiance et la considération que requiert sa fonction."

C'est pour cette raison que le Comité a imposé une suspension sans traitement de deux jours pour avoir eu recours à une force plus grande que nécessaire. Le Comité a également adressé une réprimande au policier au sujet des propos injurieux.

L'agent Sauriol peut en appeler de cette sanction en déposant une requête devant un juge de la Cour du Québec, et ce dans les 30 jours suivants la décision du Comité.

Chapeauté par le Service de protection

Pour contrer les vols de véhicules place à l'Opération autographe!

(J.-M.F.) -L'Opération autographe a comme visée de dissuader les voleurs de véhicules. Puisque les vols de véhicules sont toujours passablement nombreux, le Service de protection publique de Saint-Hyacinthe rapplique avec une seconde opération annuelle.

Un des moyens de prévention privilégiés pour contrer les nombreux vols est de faire marquer les vitres d'un véhicule.

Cette deuxième opération de l'année se déroulera en collaboration avec le Comité de prévention du crime de Saint-Hyacinthe et le Bureau d'assurance du Canada.

C'est la caserne d'incendie du Service de protection publique de Saint-Hyacinthe qui sera le centre nerveux de cette activité qui est tout à fait gratuite.

"Toutefois, ceux qui voudront faire un don en argent auront le

Tous les automobilistes sont conviés à ces rendez-vous des jeudi et vendredi 23 et 24 septembre, de 19 h 00 à 21 h 00, et du samedi 25 septembre, de 8 h 00 à 12 h 00 et de 13 h 00 à 15 h 00.

"Apportez votre véhicule ainsi que votre permis de conduire et votre certificat d'immatriculation", invitait l'agent Denis, du Service de protection publique de Saint-Hyacinthe, à une dizaine de jours de l'événement.

Nouvelles brèves

Descente au Domaine

Le Domaine du Relais de Saint-Liboire a été investi par les policiers de la Sûreté du Québec, jeudi soir dernier. Ce Domaine s'était transformé en une maison de débauche. Une douzaine de personnes (danseuses et clients) ont été arrêtées sur les lieux et elles devaient comparaître vendredi après-midi au Palais de justice de Saint-Hyacinthe.

Il passe tout droit!

Les patrouilleurs de la SQ ont dû piquer une pointe vers l'intersection du rang Amyot et du Chemin des Patriotes vendredi matin, à 3 h 00, après qu'un automobiliste eut frappé de plein fouet un arbre, ayant oublié de s'arrêter. Blessé, il a été conduit au Centre hospitaliser Honoré-Mercier.

Fraudes et intervention dans un bar

Les policiers de la Sûreté du Québec ont été appelés à se rendre à Saint-Pie et rue Centre à Sainte-Rosalie ou des fraudes de moins de 1 000 $ ont été commises... Les policiers provinciaux sont également intervenus dans un bar, rue Roy, à Saint-Pie, où de la boisson qui ne détenait pas le sceau de la Régie des alcools du Québec, a été saisie.

Introductions et vols

Les introductions par effraction et les vols ont été multiples sur le territoire desservi par la Sûreté du Québec au cours de la fin de semaine de la Fête du travail. Deux introductions ont notamment été perpétrées rue Gosselin à Sainte-Rosalie, alors que des visiteurs indésirables frappaient rue Charbonneau à Saint-Thomas d'Aquin, rang Lefebvre à Saint-Théodore d'Acton, rang Bourgchemin Ouest à Saint-Hugues et dans le Haut-de-la-Rivière à Saint-Pie... Par ailleurs, un véhicule tout terrain a été dérobé rue Lamontagne à Sainte-Hélène et des vols de moins de 1 000 $ ont été commis rue Principale à Saint-Dominique, chemin Saint-Barnabé à Saint-Hyacinthe-le-Confesseur et Route 116 à Saint-André d'Acton. Une moto est aussi disparue rue Daigneault à Acton Vale, tandis qu'un tracteur à gazon se volatisait du 9e rang à Saint-Liboire. Des méfaits ont aussi été enregistrés rue Gaudreau à Saint-Hugues. Et un incendie suspect éclatait dans le 7e rang à Saint-Dominique.

Les véhicules ne sont pas épargnés

Des véhicules ont fait faux bond à leur propriétaire dans le 2e rang à Sainte-Hélène et le boulevard Acton à Acton Vale. Toutefois, les patrouilleurs de la Sûreté du Québec localisaient des automobiles volées dans le rang Saint-Augustin à Sainte-Hélène et dans la rang Amyot à Saint-Denis.

Chuttttttt.....

Laminage Image'In fête ses
5 ans et samedi le 18 septembre
on vous offre 50% sur tout,
tout, tout. * Pour vous dire un gros

MERCI !

* Sauf sur miroir, matériel d'artiste et développement photo. Achat 5$ et plus.
1895 Des Cascades, St-Hyacinthe Info: 771-4039

BELOEIL CHAMBLY ST-BASILE

BERNARD-PILON
BOUL. L'HEUREUX
BOUL. LAURIER
Modèle
85 Yvon L'Heureux
Beloeil

MOI
JE DEVIENS PROPRIÉTAIRE
POUR MOINS CHER QUE LE COÛT D'UN LOYER

Achetons votre bail jusqu'en juin 94

Visites libres: lundi au mercredi 13h à 20h
samedi et dimanche de 13h à 17h

Condo
4 1/2 avec
foyer



COMPTANT REQUIS?

Venez rencontrer nos conseillers. Ils vous aideront à devenir PROPRIÉTAIRE

Une autre réalisation de
LES CONSTRUCTIONS CHOLETTE & MORIN ltée

à partir de
59 900$
super insonorisation

03-21-808

POUR RENSEIGNEMENTS 446-6523 / 497-4672

Témoignage, pétition, portes ouvertes

Un Comité de relance pour la Maison Le Passage

C'est une conférence de presse bien spéciale que tenait le Comité de relance de la Maison Le Passage le mercredi 8 septembre 1993. Administrateurs, intervenants, parents, ex-bénéficiaires étaient sur place pour témoigner en faveur de la réouverture de la maison qui offre hébergement, dépannage, accompagnement aux jeunes de 12 à 17 ans en situation de crise.

"Des 203 jeunes que nous avons accueillis depuis deux ans, 146 ont pu retourner dans leur milieu familial naturel. C'est ça notre taux de réussite!" de lancer aux invités, le coordonnateur Benoit Marcotte.

■ **Madeleine Pion**

"On estime que 2 places en centre d'accueil vont coûter 90 000$. Nous avec ça on pourrait intervenir auprès de 50 à 60 jeunes et leur famille, calcule-t-il. Notre budget annuel est de l'ordre de 148 000$. On peut pas dire que c'est un mauvais investissement!"

Bilan que le président du conseil d'administration, M. André Rivard, est venu corroborer, constatant que: "La Maison Le Passage, c'est une nécessité pour le milieu et la région, une ressource qui répond à un besoin social d'aujourd'hui. Les 13-18 ans sont les grands oubliés de notre société."

"Je ne sais pas où on serait rendus si on n'était pas venus ici. On serait mal dans la société, un fardeau, c'est sûr ", de témoigner Jean-François, un ex-bénéficiaire (le mot s'applique bien ici, car il a réellement bénéficié de son séjour à la Maison).

"Si je pouvais parler au ministre..."

"Si je pouvais parler au ministre Côté, dit Jean-François, je lui raconterais que moi, quand je suis arrivé ici avec ma valise, je voulais tout lâcher, tout envoyer en l'air, famille, école compris. Là, j'ai appris à trouver ma place. Je continue mes études, je sais que je vais faire mon nid."

"Un des gros avantages de la Maison, intervient la jeune Sylvie, c'est qu'on n'est pas coupés de la société, comme dans un centre d'accueil, je le sais par expérience. On apprend à "dealer" avec les autres, avec la société, parce qu'on continue de faire ce qu'on faisait avant, aller à l'école, travailler, chercher du travail."

"Même dans une famille où tout semble bien aller, un jeune peut se sentir mal dans sa peau, au point où ça ne passe plus avec ses parents. C'est la crise. On n'a nulle part ailleurs où aller, le temps de prendre un 'break', de souffler", confie pour sa part la jeune Julie.

"Non, les jeunes ne font pas ce qu'ils veulent ici, se récrie une mère reconnaissante. Au contraire, ma fille a appris de la discipline pendant son séjour à la Maison. J'ai vu le règlement, il est très pointilleux."

"C'est le seul endroit, constate une autre maman, où en tant que parent, on peut avoir des nouvelles, savoir où est notre jeune, ce qu'il fait, en tout temps. C'est bien rassurant."

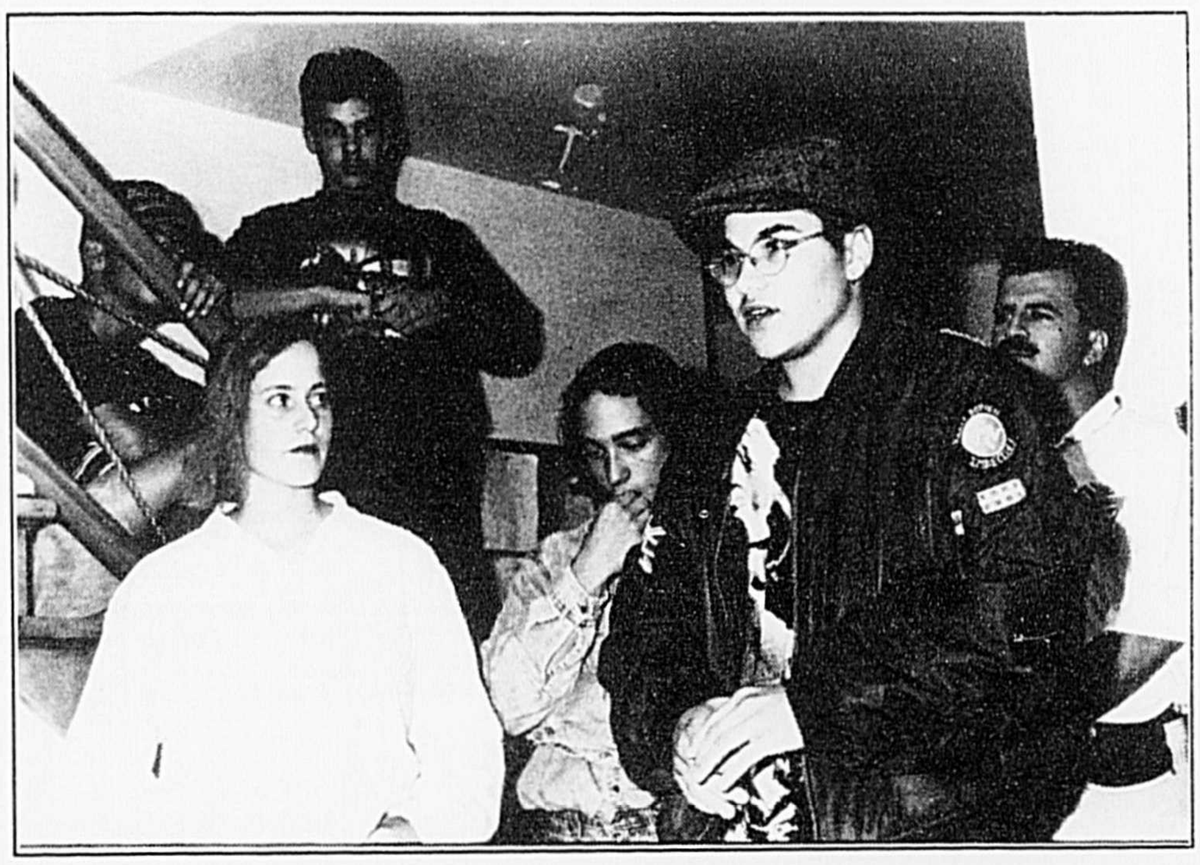
"Je suis ici, ce soir, par solidarité. C'est dur à prendre que le député ait abandonné au 1er round", d'expliquer le conseiller municipal Bernard Barré, qui a fait un parallèle entre les difficultés de la Maison et les débuts du Club de boxe de Saint-Hyacinthe, dont il est le fondateur.

"Je trouve que c'est une question trop importante pour la politiser, de se défendre M. Léandre Dion, aspirant candidat péquiste. Il faut encourager les gens qui ont à coeur de faire quelque chose pour les autres, surtout les jeunes."

Dans une ultime tentative pour sauver la Maison, qui a dû suspendre ses opérations depuis le 24 juillet, le Comité de relance a mis en circulation une nouvelle pétition dont l'objectif est de 10 000 signatures d'appui.

D'autres parts, toutes les personnes intéressées à en apprendre davantage sur l'organisme et son fonctionnement, sont invitées à visiter la Maison Le Passage, lors de soirées "Portes Ouvertes".

C'est un rendez-vous, au 2250, avenue Sylva-Clapin, les 15, 16 et 17 septembre 1993, de 19 h à 22 h.



"Je ne sais pas où on serait rendus si on n'était pas venus ici", de témoigner Jean-François, devant les jeunes et les invités réunis dans la cuisine.



Le Comité de relance tiendra "Portes Ouvertes" du 15 au 17 septembre, de 19 h à 22 h. La Maison Le Passage est située au 2250, avenue Sylva-Clapin.

La Ferme
Fruits et légumes
771-2693

Marché Centre

Marché Centre

Poissonnerie Odessa
771-7799

SPÉCIAUX DU 14 AU 19 SEPTEMBRE 1993

CAROTTES 10 LBS 99¢ CH.

PATATES 10 LBS 99¢ CH.

ÉPINARDS 69¢ PQT

BROCOLI 69¢ CH.

KIWIS 5/1$

HUÎTRES DE CARAQUET 2 89$ LB

HUÎTRES EN FÛT 4 99$ 8 OZ

FILET DE TURBOT FRAIS 5 99$ LB

DARNE DE FLÉTAN 6 99$ LB

Nouvelles brèves

Ils n'acquittent pas la facture

Trois jeunes hommes qui se sont amusés une partie de la soirée, jeudi dernier à la Cage aux sports, ont profité d'une brève absence du serveur pour prendre la fuite vers les 23 h 55 sans acquitter la facture qui s'élevait à 70$. Les policiers maskoutains bénéficiaient d'une bonne description des suspects.

L'oeuvre de jeunes plaisantins

Pas moins de 5 toiles de piscine ont été perforées par de jeunes plaisantins au cours du week-end. Ceux-ci ont sévi avenue Savard, à deux reprises, avenues Saint-Michel et Lafrance et rue Martel.

Oh, la fraudeuse!

Une dame de Saint-Hyacinthe, âgée de 35 ans, a rencontré son Waterloo lorsqu'elle a visité la Boutique Lorraine où la préposée a fait montre de perspicacité. Il s'est avéré que Madame avait fait pas moins de 10 chèques sans provision depuis le mois de juillet. Oh, la fraudeuse!

Ils quittent prestement!

Les propriétaires d'une résidence de la rue Couvent-de-Lorette ont été guidés par leurs bonnes étoiles. Ceux-ci ont entendu un bruit étrange à leur arrivée et ils ont constaté que des intrus avaient prestement quitté les lieux par la porte patio, après s'être introduit dans la résidence par une fenêtre. Déjoués dans leurs plans, ils ont quitté les mains vides... Toutefois, un individu a eu plus de veine en s'introduisant dans une habitation de la rue Notre-Dame où il a fait sien les 80 $ qui se trouvaient dans un tiroir de bureau... Avenue Sainte-Catherine, des bijoux et de l'argent, d'une valeur de 750$, ont été dérobés... Avenue des Gouverneurs, des bijoux pour un montant de 400$ ont été piqués... Rue Frontenac, des bijoux ont aussi été fauchés et des méfaits ont été commis sur un véhicule... Avenue Sainte-Anne, un magnétoscope, des cartes de hockey et un aspirateur ont été subtilisés et dans une autre résidence du secteur, une vidéo et des disques compacts pour 1 700 $ étaient pillés... Avenue De La Bruère, des intrus se sont emparés d'un four micro-ondes... Rue Sansoucy, un système de son, une vidéo et des bijoux ont été raflés..

Il se défoule

Deux individus se sont présentés au saloon Texas, avenue Saint-Louis, où pour une raison encore inexpliquée, un des deux a enlevé ses verres fumées avant de saisir un banc pour visiblement se défouler puisqu'il a brisé une cinquantaine de bouteilles de boisson. Connu des policiers, ces derniers se proposaient de le soumettre à un interrogatoire... Chez Autopoint, des intrus ont chipé un télécopieur d'une valeur de 1 000 $... Aux Équipements R.A.D., le système d'alarme s'est déclenché...

Américain dépossédé de son véhicule

Un Américain, provenant du Connecticut, qui s'était amené pour participer au Super tournoi Invitation de la Fête du travail, conservera un très désagréable souvenir de son séjour à Saint-Hyacinthe. Celui-ci avait fait de l'Auberge des Seigneurs son endroit de prédilection pour se reposer. Repos qui ne fut pas tout à fait salutaire puisqu'il s'est fait voler son Chevrolet Blazer 1992 et de l'équipement de balle pour un montant de 1 800 $... Une Cadillac Fleetwood 1985 a aussi été dérobée dans le stationnement de l'Auberge au cours de ce long week-end... Dans le stationnement de la Plaza Maskoutaine, c'est une Honda Civic 1988 qui a été la convoitise des brigands... Rue Picard, les patrouilleurs de la Sûreté municipale ont retrouvé à l'arrière d'un bâtiment en construction un GMC Sierra 1991 qui avait été volé à Drummondville. La camionnette, remplie de matériaux de construction, s'est enlisée au grand dam sans doute de ceux qui avait finement planifié ce cambriolage... Une Toyota 1984 rue Larivée, une Ford Mustang 1987 et une camionnette Chevrolet 1992 rue Saint-Pierre Ouest, une Honda Civic 1993 au stationnement du Cégep, un GMC 1989 boulevard Casavant et une Oldsmobile 1992 au stationnement du Club de golf composent le tableau de chasse des voleurs de véhicules au cours de la semaine... En fin de semaine, une Honda Prélude 1985 avenue Sainte-Catherine, une Chevrolet Cavalier 1984 rue Saint-Pierre et une Honda 1989 rue Sicotte ont été à leur tour piquées.

Un chat excité

Rue Bellemare, un chat tout excité par la présence d'un rôdeur, a finalement réveillé sa patronne qui, en jetant un oeil vers l'extérieur, a aperçu par sa fenêtre un exhibitionniste qui se masturbait.

Chez Cumberland et Zeller's

Une jeune fille de 15 ans a été surprise à voler des cosmétiques et une bouteille de lotion à la Pharmacie Cumberland... Un individu de 25 ans n'aguère eu plus de veine chez Zeller's, puisqu'il a été pris avec différents articles, d'une valeur de près de 180 $... Chez Via Rail, un répondeur, un téléviseur et une trentaine de dollars qui se trouvaient dans le tiroir-caisse, sont disparus à la suite d'une introduction par effraction.

VSJ

À la Villa Saint-Joseph

On vous aime!



Informations: Lucie Duclos 773-5466

Résidence de 40 chambres

Au 1170 Beauregard (coin Concorde Sud)

Gestion d'immeubles résidentiels et commerciaux

Gestion PBS

Gestion PBS offre un système de gestion complet, efficace et rentable aux propriétaires de maisons à revenus

SERVICE DE LOCATION

Visite des logements, signature des baux, publicité dans les journaux locaux ainsi qu'auprès de différents organismes de la région

SERVICE D'ADMINISTRATION

Signature de baux, perception des loyers, répartition des taxes foncières aux locataires, représentation du propriétaire auprès de la Régie du logement, administration des services.

SERVICE D'ENTRETIEN

Entretien des immeubles

Déneigement

Entretien paysager

Préparation des logements inoccupés

SERVICE DE RÉPARATION

Plomberie, électricité, peinture, menuiserie

Tous ces services sont soutenus par une équipe dynamique et compétente des plus disponibles.

773-9915 - 771-5689

CONFÉRENCE SUR LES

IMPLANTS DENTAIRES

Pour tout savoir sur la facilité des traitements et le confort des dents ou prothèses dentaires sur implants, assistez à l'une de nos prochaines soirées d'information qui auront lieu aux endroits et dates suivantes :

Saint-Hyacinthe le 29 septembre

Beloeil le 15 septembre

Montréal (Complexe Desjardins)

le 8 septembre et 6 octobre

Pour assister à l'une des conférences ou pour une consultation à la clinique, téléphonez au

464-3368 ou au **1-800-263-3368**

CLINIQUE D'IMPLANTOLOGIE DENTAIRE DE MONTRÉAL

DR LUC CHAUSSÉ

Montréal : Complexe Desjardins

Rive Sud : 303 Duvernay, Beloeil

Au défilé des Fêtes de Lachine

Jessica Châles, de Saint-Pie, "ambassadrice de la prudence"

Sept enfants amputés inscrits au programme "Les Vainqueurs", de l'Association des Amputés de guerre, ont pris part, le 27 août dernier, au défilé des Fêtes de Lachine.

Jessica Châles, de Saint-Pie, faisait partie du groupe de Vainqueurs qui y ont participé.

Jessica est âgée de 14 ans et elle a des malformations congénitales aux quatre membres.

Cette adolescente enthousiaste a joué le rôle "d'ambassadrice de la prudence" sur le char allégorique des Amputés de guerre.

Son objectif était de signaler les dangers et de transmettre le message de prudence tout au long du parcours.

La participation du char allégorique à divers défilés à travers le Québec, en tant qu'élément représentatif du programme "Jouez prudemment - Prudence au volant", constitue une façon toute particulière pour l'Association de répandre son important message de prudence en incitant les jeunes enfants à jouer en toute sécurité.

Certains des Vainqueurs qui figurent sur le char allégorique "Jouez prudemment" ont perdu un ou plusieurs membres de façon accidentelle et connaissent bien l'importance de la "prudence au jeu".

Sur le char allégorique aux couleurs vives, on retrouve diverses pièces de machinerie et autres dangers potentiels, disposés sous l'oeil vigilant d'Astar, le robot de la planète Danger que l'on voit dans les messages d'intérêt public "Jouez prudemment", de l'Association des Amputés de guerre.

Ce char allégorique a acquis une grande popularité auprès des jeunes spectateurs qui se trouvent le long du parcours des défilés et il a démontré son efficacité à leur endroit.

Les plus ardentes acclamations vont cependant aux Vainqueurs qui sont inégalables lorsque vient le moment de transmettre le message "Jouez prudemment" aux autres enfants.

L'existence des divers programmes de l'Association, notamment "Les Vainqueurs", "Jouez prudemment" et "Prudence au volant" est rendue possible grâce aux dons que reçoit le Service des plaque-clés et des étiquettes-adresse de l'Association des Amputés de guerre.



Au nombre des sept enfants amputés inscrits au programme "Les Vainqueurs", de l'Association des Amputés de guerre, on retrouve Jessica Châles, la petite blonde à gauche.



"Les Vainqueurs" ont pris part au défilé des Fêtes de Lachine, à bord du char allégorique "Jouez prudemment"; celui-ci constitue une façon toute particulière pour l'Association de répandre son important message de prudence en incitant les jeunes enfants à jouer en toute sécurité.

Super Pré-Vente
du 14 au 18 septembre

4 **L'ABRI SAISONS**

Hâtez-vous réservez maintenant



- **FACILE D'INSTALLATION • PRATIQUE**
- Choix de 6 couleurs

Se monte en moins d'une heure

Pourquoi vous arrêter à l'hiver avec votre abri d'auto? Transformez-le facilement de saison en saison avec les toiles interchangeables **"EXPO"**

Disponible de 6' à 10' de hauteur de 16' à 20' de large
- avec fenêtre
- pour une ou plusieurs voitures

Quantité limitée

ESTIMATION GRATUITE à domicile

Fabriqué au Canada



MACHINERIES Y. Cadotte VENTE PIÈCES SERVICE

CLAUDE TOUTANT prop.

SPÉCIALITÉ: PETITE MÉCANIQUE

2770, Boul. Laurier, Ste-Rosalie 773-5631

Super Aubaines sur place
Venez voir

SUPER PRÉ-VENTE
14 au 18 septembre

Possibilité de financement

0% intérêt durée de 12 mois

3 ANS de GARANTIE Limitée pour le consommateur

Sur les souffleuses à neige

WHITE PRODUITS MÉCANIQUES

Super Aubaines sur place

Dans la recherche du rapport qualité **White est en tête !**

MACHINERIES Y. Cadotte VENTE PIÈCES SERVICE

CLAUDE TOUTANT prop.

SPÉCIALITÉ: PETITE MÉCANIQUE

2770, Boul. Laurier, Ste-Rosalie 773-5631

RAYMOND, CHABOT, MARTIN, PARÉ
LA FORCE DU CONSEIL

Projet global de 160 000$

Subvention de 65 000$ aux Vergers d'Émilie

M. Yvon Picotte, ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec, et délégué aux Affaires régionales, était de passage à Rougemont, ce samedi 11 septembre.

En compagnie de M. Yvon Lafrance, député libéral du comté d'Iberville, il a visité les nouvelles installations industrielles des Vergers d'Émilie, et assisté à la *coupe officielle du ruban*, inaugurant ainsi la nouvelle boutique-cadeau du complexe agro-alimentaire.

■ **Vianney Théberge**

M. Picotte a profité de l'occasion pour remettre à Martine et Yvan Guilmain, propriétaires des Vergers d'Émilie, un montant de 65 000$.

La subvention qui s'inscrit dans le cadre du programme Innovaction III, permettra à l'entreprise de bénéficier des services d'un expert en contrôle de la qualité.

Le projet d'un coût global de 160 000$ s'inscrit dans les orientations de la stratégie industrielle et commerciale du ministère notamment en matière d'amélioration de la compétitivité par l'implantation d'un processus d'amélioration continue de la qualité dans les entreprises.

L'aide financière, précise le ministre, porte sur divers éléments d'amélioration de la gestion de l'entreprise, tel l'implantation d'un programme de gestion de la qualité et la formation d'un conseil consultatif de gestion.

Fondés en 1986, les Vergers d'Émilie se spécialisent dans la fabrication de différents produits provenant de la pomme tels les gelées, confitures, cidre léger, sirop et beurre.

La majorité de ces produits sont vendus au gros par le biais de distributeurs, le marché du cadeau dans des boutiques de fin gourmet étant la principale cible de l'entreprise.

La nouvelle usine de transformation des produits de la pomme, qui nécessitera des investissements de près d'un million de dollars, entrera en fonction dans les prochaines semaines et créera ainsi vingt nouveaux emplois, dont dix permanents.

La centralisation des opérations permettra donc à cette entreprise implantée depuis 14 ans à Rougemont, de passer du stade artisanal à celui d'industriel.



Les opérations des Vergers d'Émilie sont maintenant regroupées dans une même bâtisse; il s'agit d'une ancienne pépinière située à l'entrée de Rougemont. (Photo P.P.M.)



Le jeune Charles procède à la coupe traditionnelle du ruban en présence de ses deux soeurs Marie-Pierre et Émilie, et des invités; de gauche à droite, M. Yvon Lafrance, député d'Iberville; M. Yvan Guilmain, propriétaire; M. William Standish, maire de la paroisse de Saint-Michel-de-Rougemont; Mme Martine Guilmain, propriétaire; et M. Yvon Picotte, ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec, et délégué aux Affaires régionales. (Photo P.P.M.)

Un automne chaud pour la Chambre de Commerce

(RL) - La Chambre de Commerce du district de Saint-Hyacinthe a amorcé lundi soir dernier (le 13 septembre) un automne qui s'annonce fort chargé.

En effet, la Chambre avait convié ses membres à son Cocktail de la rentrée où elle a dévoilé la liste des activités qu'elle mettait de l'avant pour cette nouvelle année.

Ces activités démarreront dès la semaine prochaine alors qu'elle soulignera avec faste la Semaine de l'entreprise, une semaine qui portera pour thème "Prise en main du milieu!".

Tout au cours de cette semaine, la Chambre procédera à des visites d'entreprises de la région maskoutaine. L'ouverture officielle aura lieu le dimanche 26 septembre alors qu'on visitera l'ITA, le Cégep, le Centre d'insémination artificielle, la Faculté de médecine vétérinaire de même que le Jardin pédagogique.

Les journées suivantes traiteront d'un thème particulier. Ainsi, le lundi 27 septembre, les entreprises commerciales et de service seront à l'honneur avec une visite au Marché-Centre, à la Fédération des caisses Richelieu-Yamaska, au Groupe Commerce et au Centre régional de la Banque Nationale.

La journée du 28 septembre sera consacrée aux entreprises agro-alimentaires: visites de fermes porcines, avicoles et laitières ainsi que d'entreprises de transformation et d'une coopérative agricole.

Les entreprises industrielles ne seront pas en reste puisque la journée du mercredi 29 septembre leur sera réservée. Les entreprises Lacasse de Saint-Pie seront à l'honneur de même que leurs différents sous-traitants.

Enfin, le jeudi 30 septembre traitera de recherche et développement et mettra en vedette le Centre de recherche et de développement sur les aliments à Saint-Hyacinthe.

Toutes ces activités ne seront en fait qu'un prélude puisque la Chambre de Saint-Hyacinthe sera l'hôte du Congrès 1993 de la Chambre de Commerce du Québec qui prendra place du 1er au 3 octobre à l'Auberge des Seigneurs de Saint-Hyacinthe.

Voilà certes une belle façon pour les gens d'affaires de Saint-Hyacinthe de continuer les célébrations des 100 ans d'existence de la Chambre de Commerce locale.

Loi 102

L'assurance-collective sépare les Cols blancs et la Ville

Tout laisse croire qu'à midi, aujourd'hui, les autorités de la Ville de Saint-Hyacinthe auront décidé si, oui ou non, ils appliqueront la loi 102 aux quatre groupes d'employés syndicaux.

Voilà ce qu'a laissé savoir le directeur général adjoint de la Ville de Saint-Hyacinthe, M. Claude Laperrière, hier après-midi.

■ **Michel Lamarche**

Les membres du Conseil de Ville tenaient un comité plénier hier soir, et c'est là que devait être prise la décision finale.

Si la Ville conclut des ententes avec ses employés, une assemblée spéciale aura lieu ce soir, à 17 heures, et le tout sera confirmé via des résolutions.

Si, par contre, la Ville décidait d'appliquer la loi 102, l'assemblée sera annulée.

Au moment de mettre sous presse, seul le syndicat des Cols blancs n'était pas parvenu à s'entendre avec les autorités municipales, après que les employés, réunis en assemblée générale jeudi dernier, aient rejeté dans une proportion de 82% les propositions patronales.

M. Laperrière a admis que l'assurance-collective était au centre du refus du syndicat des Cols blancs, mais ni M. Laperrière, ni M. Luc Lalonde, le président du syndicat, n'ont voulu élaborer sur le sujet.

"Tout ça est relié à des questions de principe et d'équités avec nos autres employés", s'est limité à dire M. Laperrière.

"C'est certain que nous voulons nous entendre, mais pas à n'importe quel prix. C'est la Ville qui a le pouvoir et si elle décide d'appliquer la loi 102, elle n'aura qu'à le faire. Mais, je peux vous assurer que je serai très mécontent si cela survenait", a fait savoir M. Lalonde

Nomination du directeur de l'École de formation professionnelle

(MP) - La Commission scolaire Saint-Hyacinthe-Val-Monts a procédé, lors de l'assemblée des commissaires du 7 septembre dernier, à la nomination de M. Michel Dépelteau, au poste de directeur de l'École de formation professionnelle de Saint-Hyacinthe actuellement en construction.

C'est à la suite d'un deuxième concours, ouvert cette fois à l'échelle provinciale, que la candidature de M. Dépelteau a franchi les différentes étapes de sélection à partir des 67 dossiers reçus en juillet à la Commission scolaire.

"Nous en avons d'abord éliminé plusieurs en pré-sélection, leur curriculum ne correspondant pas, à un titre ou l'autre, à la description du poste", d'expliquer la présidente, Mme Lise Desmarais-Grimard, aux commissaires.

Les 10 candidats retenus ont ensuite été convoqués en entrevues de sélection, qui ont permis au comité d'en garder 4 pour évaluation par une firme professionnelle.

"Vous aurez ce soir à choisir entre trois candidats, deux femmes et un homme", a pris la peine de préciser Mme la présidente, avant de demander le huis clos pour la suite de la discussion qui a duré une bonne demi-heure.

À 22 h 55, les commissaires décidaient, à l'unanimité, de demander à la Commission scolaire de Saint-Jean-sur-Richelieu le prêt de services de son coordonnateur en enseignement professionnel, M. Michel Dépelteau, pour la période du 20 septembre 1993 au 30 juin 1994.

Pionnier des Olympiades

Fort d'une expérience de 28 années à titre d'enseignant, de directeur d'une école professionnelle de métiers et de coordonnateur en enseignement professionnel à Saint-Jean, M. Dépelteau a aussi été une ressource conseil auprès du ministère de l'Éducation, dans le cadre de la réforme de la formation professionnelle.

Son implication continue dans ce domaine lui a valu notamment de siéger au Conseil supérieur de l'éducation et d'être un pionnier dans la conception et la mise en oeuvre des Olympiades en formation professionnelle (à l'intérieur de Compétences Québec), dont la 2e édition s'est tenue à Saint-Hyacinthe, en mai dernier.

"Un peu comme Obélix tombé dans la potion magique quand il était jeune, M. Dépelteau a pratiquement baigné toute sa vie dans la formation professionnelle", de commenter M. Jacques Dupré, directeur général de la Commission scolaire, au lendemain de la nomination.

"En principe, d'ajouter M. Dupré, il lui reste de 4 à 7 ans avant d'envisager la retraite. Nous comptons que M. Dépelteau va terminer sa carrière ici à l'école des métiers qu'il va organiser tout en préparant la relève."

Rappelons que l'école devrait commencer à recevoir ses premiers élèves en septembre 1994, permettant à la Commission de concentrer au cours de l'année, ses programmes de formation professionnelle, actuellement dispensés dans quatre centres différents situés dans tous les coins du territoire.



M. Michel Dépelteau, directeur de l'École de formation professionnelle.

Formation de la main-d'oeuvre

Un modèle unique de concertation régionale

Le chevauchement des responsabilités provincial-fédéral sur la formation de la main-d'oeuvre fait couler encore beaucoup d'encre. Or, devant les conséquences de la mondialisation de l'économie et l'urgence de la situation sur le marché du travail, les organismes engagés dans la formation de la main-d'oeuvre sur le territoire de la MRC des Maskoutains ont décidé de mettre leurs intérêts politiques de côté, pour placer ceux de la région en priorité.

L'initiative de la Chambre de commerce de Saint-Hyacinthe, en 1992, a résulté à la naissance du projet Formaction qui est un modèle unique de concertation régionale. Tout en permettant un rapprochement sans précédent entre les différents organismes de formation de la région de Saint-Hyacinthe, Formaction a pour mandat de sensibiliser les dirigeants des entreprises maskoutaines à l'importance stratégique de la formation.

L'an dernier, plus d'une centaine d'entreprises ont participé aux ateliers de Formaction, afin de prendre connaissance des multiples services, programmes et subventions disponibles pour eux.

Suite aux succès initiaux, les partenaires du projet ont convenu de relancer Formaction pour une deuxième année.

En plus de poursuivre sa mission auprès des dirigeants d'entreprises, ce nouveau projet visera à responsabiliser les travailleurs et les travailleuses en investissant dans la formation, et ce, d'une façon continue. La technologie évolue à un rythme accéléré. Au cours d'une vie, l'employé peut dorénavant s'attendre à changer d'employeur deux ou trois fois. En matière de formation, le temps où il attendait passivement l'initiative de l'employeur est révolu. Afin de maintenir ses compétences techniques toujours à la fine pointe du marché, l'employé doit désormais se prendre en mains, idéalement en partenariat avec son employeur.

Sous la présidence de M. André Brochu, directeur des Galeries Saint-Hyacinthe, plusieurs activités novatrices seront organisées entre septembre 1993 et mai 1994. C'est M. Sylvain Chassé, agissant à titre de coordonnateur, qui aura la responsabilité d'orchestrer le projet.

"La formation, un investissement qui rapporte", est le thème véhiculé par Formaction.

UN LECTEUR LASER QUI FERA VIBRER...
...VOTRE CORDE SENSIBLE.



micromega audio

Votre Boutique Haute-Fidélité

L'audionumérique à son apogée c'est MICROMEGA.

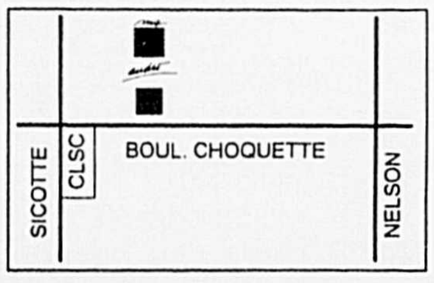
Les lecteurs laser MICROMEGA sont bien connus des audiophiles.
Ils figurent parmi les meilleurs au monde.

De conception française, MICROMEGA développe ses propres convertisseurs digital / analogue.

Fermez les yeux ... et appréciez toute la qualité sonore
Ouvrez les yeux ... et laissez-vous séduire par son esthétisme et sa qualité de construction

Son couvercle transparent permet de voir le disque.
En plus, il agit comme stabilisateur.

Un lecteur numérique qui fera .... tourner ... votre corde sensible.



1385 Boul. Choquette,
Saint-Hyacinthe 773-7353
Près du tunnel, face au CLSC

Une première en éducation

Le Collège Antoine-Girouard crée le poste d'ombudsman

(MP) - Le Collège Antoine-Girouard de Saint-Hyacinthe innove avec la création d'un poste d'ombudsman. Et c'est à M. Jean Fontaine, éducateur émérite du Collège depuis 11 ans, que la direction a confié la tâche.

Il s'agit d'une première dans le milieu de l'éducation, tant publique que privée.

En créant ce poste d'ombudsman, la vénérable institution maskoutaine veut donner une dimension plus humaine et plus complète à l'ensemble des relations qui prévalent dans une école.

Que ce soient les relations d'encadrement scolaire, de discipline, d'apprentissage, d'activités étudiantes, divers problèmes peuvent surgir de la part des différents intervenants: élèves, parents, enseignants, autres éducateurs.

Mais ils peuvent aussi surgir de situations familiales complexes, de politiques obscures, etc.

"Ces problèmes sont fréquemment liés à la communication", de constater la direction du Collège.

Le rôle de l'ombudsman n'est pas de décider, mais de conseiller et de s'impliquer. Il constitue pour le milieu une référence à la fois solide, éprouvée, sereine et compétente, disposé à observer, écouter, échanger, proposer.

Toutes qualités reconnues qui ont valu à M. Jean Fontaine de recevoir et d'accepter sa nomination au poste d'ombudsman, "comme une continuité et un accomplissement au travail déjà fait."



M. Jean Fontaine, nommé ombudsman du Collège Antoine-Girouard.

La tournée du bonheur s'en vient!

La tournée du bonheur s'en vient à grands pas!

Le mardi 28 septembre, Jean-Guy Piché et Rollande Rainville inviteront leur public à chanter, danser et rigoler.

L'invitation est lancée à toutes les personnes du 3e âge et à tous ceux qui veulent prendre part à la tournée du bonheur.

Le rendez-vous est à la Maison Champagnat, située au 1 925, de l'avenue Pratte (les Frères Maristes).

Le coût de l'entrée est d'un dollar.

Pour réservation, on peut téléphoner au 773-8113.

La maison pour les sidéens recherche des bénévoles

(RL) - La maison pour les sidéens qui verra bientôt le jour à Saint-Pie recherche des bénévoles pour apporter une aide en menuiserie.

L'un de ses promoteurs, M. Yvon Larocque, recherche présentement de l'aide supplémentaire pour terminer la maison qu'ils ont entrepris de rénover. Cette maison aura pour mission d'accueillir des sidéens en phase terminale et aura une capacité de huit pensionnaires.

Selon M. Larocque, la résidence pourrait déjà accueillir ses premiers locataires si elle était prête. Les personnes intéressées peuvent communiquer avec M. Yvon Larocque au 772-6792 ou se rendre directement au 237 Chemin Saint-Dominique à Saint-Pie.



Vous êtes...
- Vendeurs
- Représentants
- Conseillers
- Hommes d'affaires

Vous désirez...
- Parfaire vos connaissances
- Actualiser vos méthodes d'approche et de closing
- Prospecter efficacement
- Présenter une image plus professsionnelle
- Perdre moins de ventes
- Retrouver votre motivation

Nous vous offrons...
- Un séminaire d'une journée
- Un manuel de cours
- 20 ans d'expérience dans la vente
- Une approche simple et dynamique

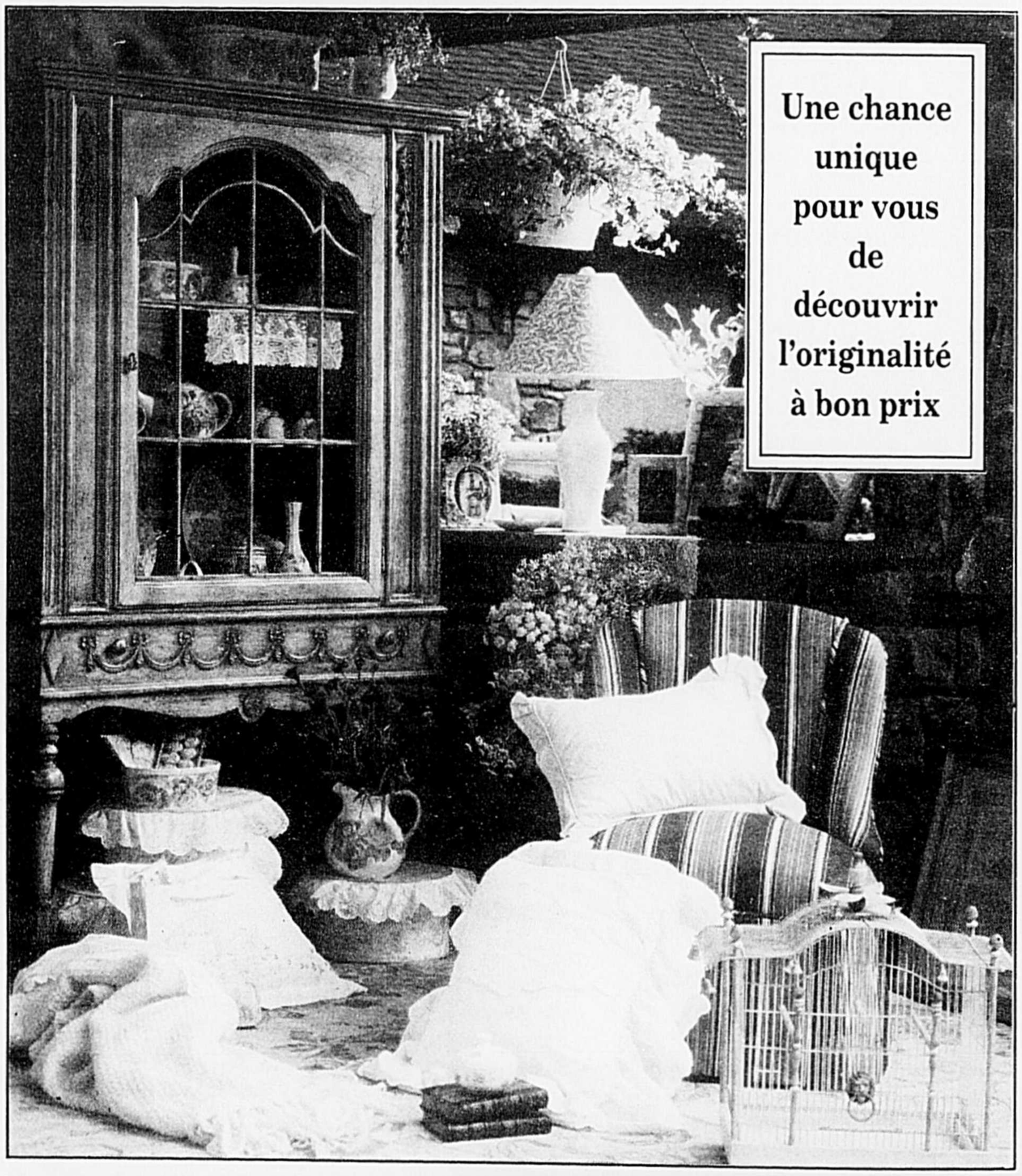
OÙ ET QUAND?
- Sherbrooke — Le Baron — 10 sept.
- Beloeil — La Rive Gauche — 17 sept.
- Dr'ville — Motel Universel — 24 sept.
- De 8h30 à 17h00 (pause café incluse)

Votre investissement est de 119,00$ + taxes
Inscription requise:

FORMAX
FORMATION · MOTIVATION
(514) 774-0666
NOUS ACCEPTONS LES FRAIS D'APPELS.
MasterCard VISA

Un p'tit coup de pouce pour vendre plus!

VENTE ANNUELLE D'INVENTAIRE
du 16 septembre au 16 octobre 93
20 à 50% D'ESCOMPTE
(marchandise en magasin)
Venez visiter notre salle de montre
Décoration Simon Huard inc.



Une chance unique pour vous de découvrir l'originalité à bon prix

* Vous bénéficierez d'un escompte de 10% sur vos commandes spéciales

Décoration Simon Huard Inc.
Nous sommes situés au
2630, Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe
773-1222

LES 16 -17-18 SEPTEMBRE

S.O.S. MANUFACTURIER

MODÈLES DE PLANCHER — DÉMONSTRATEURS — BALANCE DE LIGNE — MANUFACTURIERS

...ÈLES DE PLANCHER — SURPLUS D'INVENTAIRE DE PLUSIEURS MANUFACTURIERS

RABAIS JUSQU'À 50%

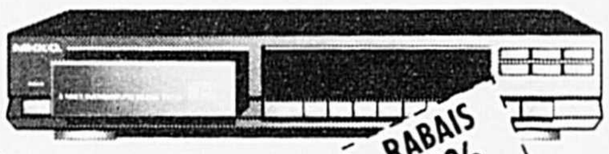
AU CHOIX SEULEMENT 97,99 $ chacun
PAYEZ & EMPORTEZ

Seiko
BALADEUR
AM/FM/ LASER
STÉRÉO



RABAIS 35%
PRIX RÉG: 149.99$

NIKKO
LECTEUR
"LASER"

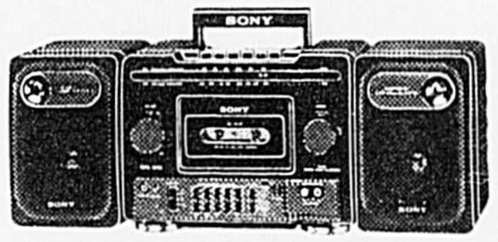


RABAIS 35%
PRIX RÉG: 149.99$

Cobra
TÉLÉPHONE
"SANS FIL"



SONY
PORTATIF
"AM/FM/CASSETTE"
HAUT-PARLEURS DÉTACHABLES

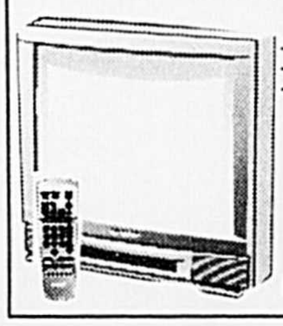


SUPER AUBAINE



VIDÉO HAUTE QUALITÉ
-Télécommande toute fonction
-Programmation
-Recherche visuelle
197,99 $
PAYEZ & EMPORTEZ

SHARP
MONITEUR
26" STÉRÉO
3 ans



-Télécommande toute fonction
-Bornes audio et vidéo
-Affichage à l'écran
497,99 $
PAYEZ & EMPORTEZ

SUPER AUBAINE
CAMÉRA VIDÉO COMPACTE



-Haute sensibilté
-Zoom de 8x
-Ajustement automatique
647,99 $
PAYEZ & EMPORTEZ

80,000 MINUTES "GRATUITE"**
TÉLÉPHONE CELLULAIRE "PORTATIF"

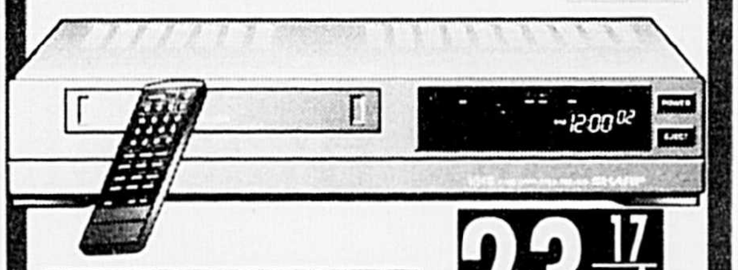


-40 numéros en mémoire
-Recomposition automatique
-Compteur d'appels
197,99 $
**SI ACTIVE CHEZ STÉRÉO PLUS SUR LE RÉSEAU BELL MOBILITÉ POUR UNE PÉRIODE DE 36 MOIS

Bell Mobilité
agent autorisé

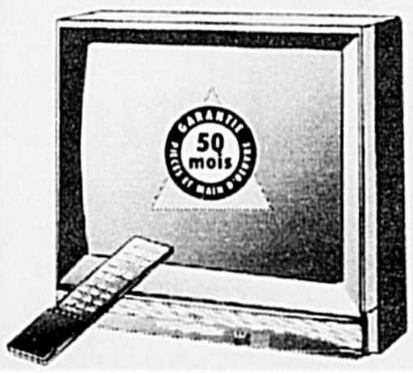
OBTENEZ JUSQU'À 1 AN SANS INTÉRÊT SUR LES PRODUITS IDENTIFIÉS À CET EFFET

SHARP
VIDÉO HAUTE QUALITÉ



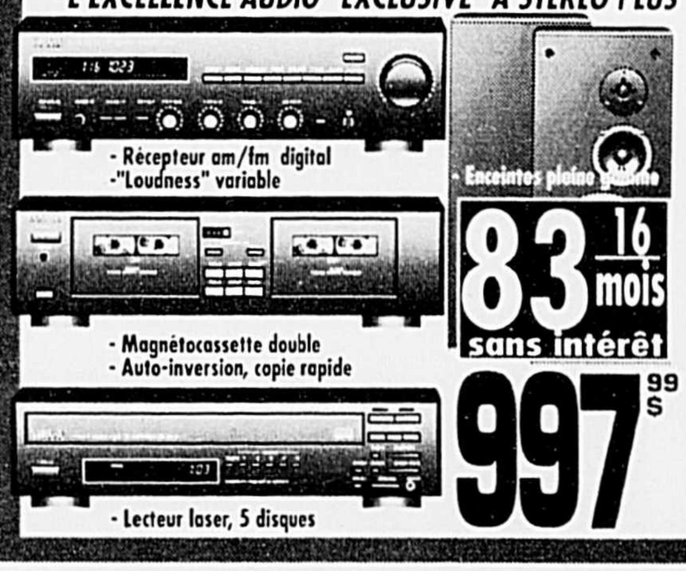
PROGRAMMATION À L'ÉCRAN "EN FRANÇAIS"
IMAGE "HAUTE QUALITÉ"
23,17 mois sans intérêt
277,99 $

TOSHIBA
MONITEUR
28" STÉRÉO



-Télécommande toute fonction
-Bornes audio et vidéo
-Tube écran haute résolution
53,99 mois sans intérêt
647,99 $

YAMAHA
CHAÎNE R-85
L'EXCELLENCE AUDIO "EXCLUSIVE" À STÉRÉO PLUS



- Récepteur am/fm digital
-"Loudness" variable
- Magnétocassette double
- Auto-inversion, copie rapide
- Lecteur laser, 5 disques
Enceintes pleine grandeur
83,16 mois sans intérêt
997,99 $

STÉRÉO Plus® AUDIO+VIDEO

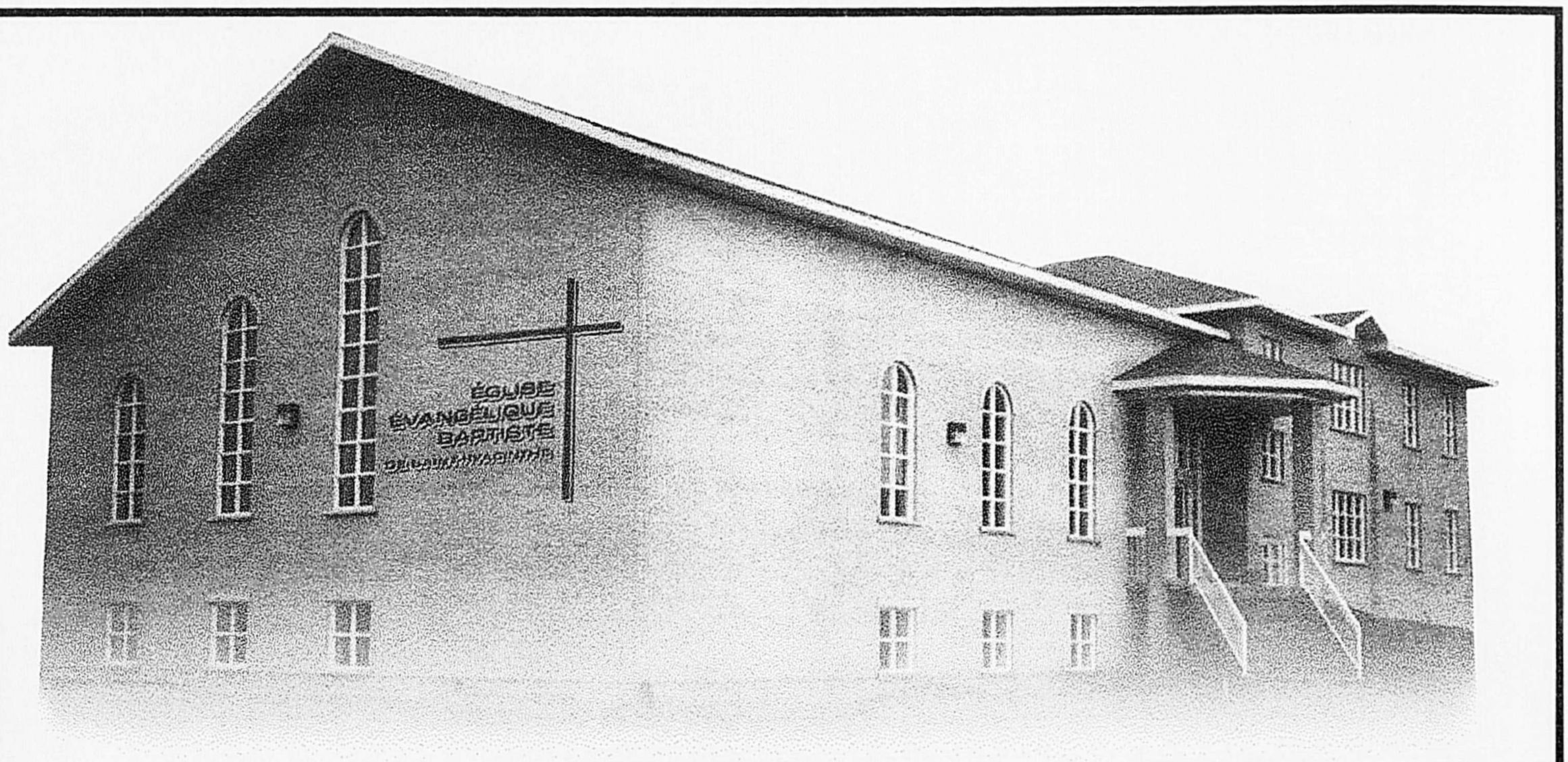
FINANCEMENT DISPONIBLE JUSQU'À 36 MOIS POUR PAYER*

-LES PHOTOS PEUVENT DIFFERER DES MODÈLES EN VENTE
-*SUJET À L'APPROBATION DU DEPT. DE CRÉDIT
-ACHAT MINIMUM REQUIS 250$

2145, RUE STE-ANNE
SAINT-HYACINTHE
774-0433
Voisin Caisse Pop. Bourg-Joli

CENTRE DE SERVICE
TECHNICIENS DIPLÔMÉS SUR PLACE
Nous réparons toutes les marques de vidéo. TV, audio, micro-ondes, Nintendo, etc.
Service 24 heures
(SUR ENTRETIEN)

Vous êtes chaleureusement invités !



Journée porte ouverte
de l'Église Évangélique Baptiste de Saint-Hyacinthe
au 405, Boulevard Laurier (secteur Douville)

ce samedi 18 septembre 1993
de 14h00 à 16h00

TÉLÉPHONE DE LA BONNE NOUVELLE
771-7590
Un message d'actualité et de salut jour et nuit
Appelle donc pour voir!

Visite libre.
Visionnement d'un court historique sur bande vidéo.
Un léger goûter est offert.
Voilà pour vous une occasion toute spéciale de nous rencontrer, et pour nous de nous faire connaître: qui nous sommes, notre raison d'être,...

ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE BAPTISTE
DE SAINT-HYACINTHE

La Clinique Jeunesse a 5 ans

"Ah oui! Je recommencerais. Quelle belle expérience d'équipe"

- Dr Diane Tremblay

Le 12 septembre 1988, le CLSC des Maskoutains ouvrait son nouveau service de Clinique Jeunesse à l'intention des jeunes de 14 à 24 ans. L'équipe du début, qui a aujourd'hui doublé, comprenait outre l'infirmière et le travailleur social, deux médecins, dont le Dr Diane Tremblay, chargée du projet, qu'elle quittera à regret à la fin du mois pour relever un nouveau défi: l'implantation du P.I.C. (projet d'intervention communautaire) au centre-ville.

"Les premiers mois ne furent pas faciles. Nous recevions à peu près 6 clients par semaine. Mais en même temps ce fut une période extraordinaire pour l'équipe. Nous avons appris à mieux nous connaître pour mieux nous compléter dans nos interventions", se rappelle le Dr Tremblay, dans un long entretien avec Le Courrier.

■ **Madeleine Pion**

"Il faut dire qu'au départ la Clinique Jeunesse était ouverte l'équivalent d'une journée par semaine. Aujourd'hui, l'infirmière accueille sans rendez-vous parfois 25 jeunes juste dans l'horaire du lundi. Les consultations médicales ont atteint un total de 1 225 pour l'année 1992 et devraient dépasser les 1 300 pour 1993."

"Ah! oui! Je recommencerais. Quelle belle expérience d'équipe", dit avec enthousiasme celle pour qui l'aventure a commencé en janvier 1987. Engagée au CLSC des Maskoutains comme médecin en prévention et consultante pour les programmes Enfance, elle se voyait alors confier le mandat de développer des services spécifiques pour les jeunes.

"Il faut être réaliste, dit le Dr Tremblay. D'un côté, on sait que 50% des jeunes en secondaire 5 ont eu des relations sexuelles; de l'autre, on sait aussi que les jeunes ont toujours autant de difficultés à assumer les conséquences de leurs actes.

"Les filles, qui constituent 80% de notre clientèle, rêvent encore au Prince Charmant!"

"Treize, quatorze ans, c'est jeune, oui, pour la contraception. Je suis souvent tiraillée entre le respect que je dois aux jeunes et le besoin d'agir en tant que médecin. Mais quand j'en vois une avec un comportement sexuel... "comme on irait manger une crème glacée" et déjà trois MTS dans son corps, je n'hésite pas."

"Il ne faut pas croire pour autant que les jeunes sont frivoles. Ils sont fidèles en majorité, ils cherchent la stabilité eux aussi. Mais c'est la relation du couple qui ne dure pas longtemps."

"Mes cas les plus difficiles? J'ai eu à traiter quelques cas spectaculaires de violence. Je ne savais vraiment pas quoi faire, évoque-t-elle avec émotion. Je me souviens surtout d'une qui ne voulait pas parler. Je l'ai revue plusieurs fois. Un lien a fini par se créer. Elles s'en sont sorties. L'une m'a même appelée pour m'en informer."

"Ma plus belle récompense, c'est quand une grande soeur que j'ai déjà eu en consultation m'amène sa soeur plus jeune ou qu'une maman arrive avec sa grande fille après avoir appris qu'elle venait d'avoir sa première relation sexuelle. Car trop souvent les parents ignorent tout des problèmes que vivent leurs jeunes. Mais notre engagement premier est envers les jeunes à qui nous garantissons la confidentialité absolue."

La semaine prochaine: Entretien avec Lise Fréchette, infirmière à la Clinique Jeunesse depuis 5 ans.



"La Clinique Jeunesse a été la première à offrir des services médicaux directs. Le CLSC peut en être fier", de témoigner le Dr Diane Tremblay. (Photo P.P.M.)

INTERMÉDIAIRE DE MARCHÉ EN ASSURANCE DE DOMMAGES (agent I.A.R.D.)

L'Industrielle-Alliance Compagnie d'Assurance sur la Vie, l'une des entreprises les plus solides dans le secteur de l'assurance de personnes au Québec, recherche les services d'un intermédiaire de marché en assurance de dommages pour sa succursale située à St-Hyacinthe.

EXIGENCES

- Vous avez au moins 4 années d'expérience à titre d'agent I.A.R.D. ou vous détenez un permis d'intermédiaire de marché en assurance de dommages
- Vous êtes autonome et avez le sens de l'initiative et des responsabilités
- Vous souhaitez oeuvrer au sein d'une entreprise dynamique, en pleine expansion et offrant des avantages sociaux intéressants et un salaire concurrentiel
- Votre connaissance de l'anglais constitue un atout

Si vous vous reconnaissez dans cette description, vous êtes la personne que nous recherchons. Faites parvenir votre curriculum vitae au plus tard le 24 septembre 1993, au :

Service des Ressources humaines
L'Industrielle-Alliance Compagnie d'Assurance sur la Vie
680 ouest, rue Sherbrooke
Montréal (Québec)
H3A 2S6

Toute demande sera traitée confidentiellement.
Notre entreprise souscrit aux principes d'accès à l'égalité dans l'emploi.

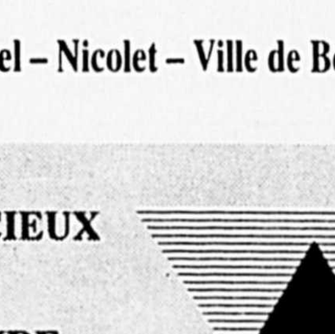
L'INDUSTRIELLE ALLIANCE
COMPAGNIE D'ASSURANCE SUR LA VIE

NOMINATION

LES CONSULTANTS HÉBERT & VERRIER LTÉE
Conseillers en administration

LES CONSULTANTS HÉBERT & VERRIER LTÉE offre des services diversifiés en:

- acquisition et vente d'entreprises
- réorganisation et redressement
- financement
- aides gouvernementales
- gestion et planification stratégique
- évaluation d'entreprises
- ressources humaines
- qualité totale
- en plus des services généraux de comptabilité



Bernard Malo, c.a.

Monsieur André Verrier, c.a., président de **LES CONSULTANTS HÉBERT & VERRIER LTÉE** est heureux de vous annoncer la nomination de monsieur Bernard Malo, c.a. à titre d'associé.
Monsieur Malo a été pendant plusieurs années associé d'un bureau d'expertise-comptable d'envergure nationale. Depuis 1989, il agissait à titre de vice-président finances et exploitation au sein d'une entreprise de franchisage dans le domaine de la restauration rapide.

Saint-Hyacinthe – Drummondville – Longueuil – Sorel – Nicolet – Ville de Bécancour

DES CONSEILS JUDICIEUX

UNE ÉQUIPE MULTIDISCIPLINAIRE

Tél.: (514) 774-5459
(819) 477-6311

La rentrée dans un esprit de fête

Le Cégep célèbre ses 25 ans

(MP) - L'accueil des 800 employés -temps plein et temps partiel- a pris une couleur spéciale puisque le cégep de Saint-Hyacinthe fête ses 25 ans d'existence.

Un comité formé de représentants des différents groupes d'employés prépare d'ailleurs un programme d'activités pour souligner cet anniversaire qui n'est pas sans faire resurgir une foule de souvenirs.

Les nombreux pavillons des débuts ne se reconnaîtraient plus du tout au 3000, rue Boullé.

Les 762 étudiants de 1968 sont devenus près de 3000 à l'enseignement régulier et 7000 à l'Éducation des adultes (temps plein, temps partiel et formation sur mesure).

Plus de 1500 places de stationnement, à la suite de l'ajout de 350 places cette année, entourent désormais le Cégep.

Il ne faut pas oublier les changements survenus à l'intérieur des programmes d'enseignement ou encore l'ajout de nouveaux programmes.

Et le Cégep continue de grandir, l'année 1993-1994 étant marquée par trois agrandissements d'importance.

Le bloc H a déjà ouvert ses portes pour la rentrée d'automne, abritant la Clinique d'hygiène dentaire et la Coopérative étudiante de même que des salles de cours.

Deux autres blocs verront le jour au cours des prochains mois: le Bloc J, réservé à l'Option théâtre et au département de Soins infirmiers, puis le Centre des Technologies textiles.

Enfin, témoins privilégiés de l'histoire de l'institution, 25 employés fêteront 25 ans de service au Cégep cette année.

La rencontre de la rentrée a aussi donné l'occasion au personnel de remercier pour ses services, M. Gilles Lépine, maintenant directeur du cégep Marie-Victorin, et pour accueillir le directeur des études par intérim, M. Serge Cloutier.



Le logo du 25e anniversaire du Cégep que l'on retrouvera un peu partout au cours de cette année de célébration.



Lors de la rentrée, l'accueil du personnel du Cégep s'est tenue dans la Galleria du nouveau Bloc H.

DONNEZ DÈS AUJOURD'HUI!

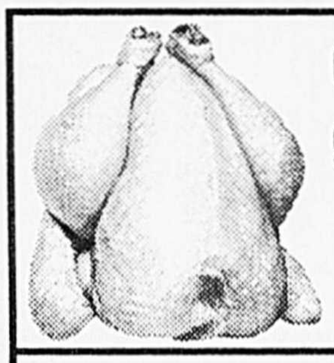
FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC

AUGMENTEZ VOS CHANCES DE LUTTER CONTRE L'ENNEMI NUMÉRO 1

Juste un p'tit coup d'

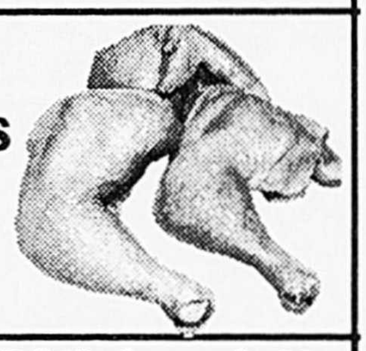
32, rue Saint-Charles Ouest, bureau 230
Longueuil (Québec) J4H 1C6
Tél.: (514) 442-6387
Téléc.: (514) 442-3329

OUVERT LE DIMANCHE 8H30 À 17H00



Gros poulet frais grade A 5 à 6 lbs
$1.69 lb $3.73 kg

Cuisses de gros poulets avec dos
$1.29 lb $2.84 kg



Poitrine de poulet avec dos
$2.49 lb $5.49 kg

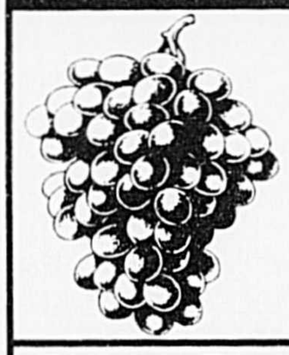
Rôti de palette de veau de lait
$2.79 lb $6.15 kg

Rôti de côtes croisées de veau de lait
$3.99 lb $8.80 kg

Saucisses de veau de lait, maison
$2.99 lb $6.59 kg

Foie de veau de lait
$5.99 lb $13.21 kg

FRUITS et LÉGUMES



Raisins bleus, panier de 2 litres, produit Ontario
$2.49 ch.

Poires Bartlett, grosseur 150, produit É.U.
89¢ lb $1.96 kg

Pamplemousses roses ou blancs, grosseur 48 É.U.
3/$1.29

Brocoli grosseur 14 Produit du Québec
$1.09 ch.

Tomates roses ou rouges du Québec
69¢ lb $1.52 kg

Laitue Boston de serre du Québec
$1.29 ch.

Carottes, cello de 5 lbs Produit du Québec
99¢ ch.

PLATS CUISINÉS et CHARCUTERIE

Gros croissants nature ou blé entier Paquet de 6
$1.99 CH.

Poulet pressé La Gaspésienne
$1.99 lb $4.39 kg

Jambon à l'ancienne ou Forêt Noire Tour Eiffeil
$4.99 lb $11.00 kg

Salade de chou crémeuse, produit maison
$2.19 lb $4.83 kg

Salade de patates maison
$2.19 lb $4.83 kg

Pastrami oeil de ronde Coorsh
$4.49 lb $9.90 kg

Veau haché maigre produit décongelé
$2.69 lb $5.93 kg

Texte prévaut en tout temps

MARCHÉ Viand-O-bec inc. plus

CARREFOUR DES CASCADES

HEURES D'OUVERTURE:
Lundi, mardi, mercredi 8h30 à 18h00
Jeudi, vendredi 8h30 à 21h00
Samedi 8h30 à 17h00 - Dimanche 8h30 à 17 h

1245, rue des Cascades, Saint-Hyacinthe
774-5404

Valide du 14 au 19 septembre 1993

À Saint-Valérien

Le projet-pilote sur les boues d'abattoir s'avère concluant

Le traitement à la chaux des boues d'abattoir produites par Olymel à Saint-Valérien a permis de contrôler efficacement les odeurs qui pouvaient s'en dégager.

Dans une pétition déposée la semaine dernière au conseil municipal de Saint-Valérien, 41 citoyens résidant principalement dans le rang 8 où sont entreposées ces boues ont signifié que celles-ci n'avaient pas incommodé leur qualité de vie au cours de l'été.

■ Roger Lafrance

Pour le maire Michel Daviau, cette prise de position vient démontrer qu'avec "un traitement à la chaux bien dosé, on vient à bout de contrôler les odeurs des boues d'abattoir".

Depuis deux ans déjà, l'élimination des boues produites par l'abattoir d'Olymel cause un probème à Saint-Valérien puisque l'entreprise n'est plus autorisée à les déverser dans les cours d'eau. Olymel avait entrepris de les entreposer dans des fosses à purin et de les épandre par la suite dans les champs.

Cependant, les fortes odeurs qui s'en sont dégagées ont soulevé l'ire des citoyens, incitant les autorités à expérimenter un traitement à la chaux pour réduire grandement le problème. Mais là encore, l'emplacement des deux fosses destinées à recevoir ces boues a soulevé les passions dans leur voisinage.

Selon le maire, l'expérience de la fosse du rang 8 vient démontrer qu'il s'agit d'un bon traitement et que les gens n'ont plus raison de craindre la présence de ces boues près dans leur voisinage.

Moins pire que le lisier

Mme Linda Bombardier qui est voisine de la fosse a indiqué qu'elle n'avait pas été incommodée par des odeurs particulières:

"Je n'ai pas remarqué de senteurs sauf durant quelques soirées au cours de l'été, a-t-elle déclaré, mais on ne sait même pas si elles provenaient de cette fosse. Pourtant, il a fait chaud et beau cet été mais jamais nous n'avons été incommodés."

La fosse se situe près d'une porcherie qui compte déjà d'autres fosses pour le lisier de porc. Même proche, l'odeur des boues (qui se rapproche de la chaux à cause du traitement) était peu perceptible:

"Mon mari a fait les foins dans le champ tout près et il est même passé tout près de la fosse mais il n'a rien senti", a-t-elle confié.

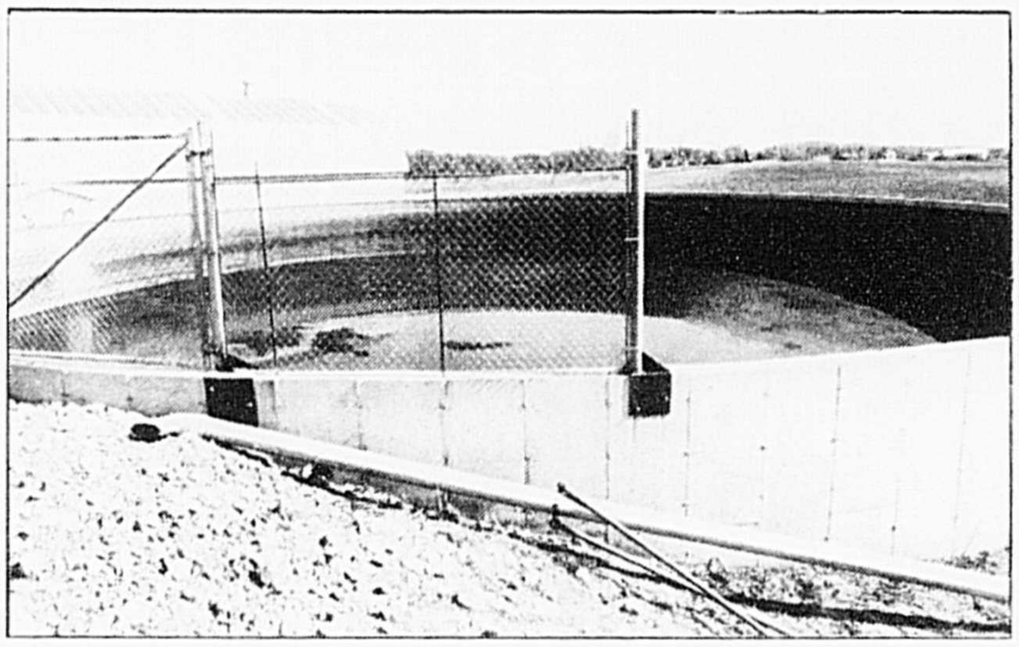
Situé en face de la fosse, M. Paul Turgeon en arrive à la même conclusion, indiquant que les vents dominants dispersaient davantage les odeurs à l'intérieur des terres plutôt que vers les résidences. Par contre, les résidents du rang voisin ne se sont pas plaints d'odeurs désagréables.

"Je prétends que ça ne sent pas pire que le lisier de porc", a-t-il commenté.

Lui-même fait partie d'un comité de cinq citoyens qui ont été mandatés par le conseil municipal pour inspecter chaque semaine la fosse du rang 8. Ce comité a comparé les odeurs d'une fosse à purin et celles des boues d'abattoir. Ces dernières étaient toujours comparables ou moins fortes à celles du lisier de porc.

"Nous n'avons pas terminé notre mandat et il faudra attendre que les boues soient épandues dans les champs avant d'établir notre rapport final," a conclu M. Turgeon.

Une fois traitées à la chaux, les boues d'abattoir peuvent constituer un engrais important pour les producteurs agricoles. Cependant, un suivi doit être effectué par les responsables du ministère de l'Environnement pour vérifier que les doses n'excèdent pas certaines normes.



Les voisins de la fosse renfermant les boues d'abattoir ont déclaré ne pas avoir été incommodés par des odeurs durant le dernier été. (Photothèque Le COURRIER)

NOMINATION



GINA SIMARD
B. Pharm. L. Ph.

M. Marco Benoit pharmacien est heureux d'accueillir au sein de son personnel Mme GINA SIMARD pharmacienne. Mme Simard est diplômée de l'université de Montréal depuis 1990. Elle travaillait auparavant à la pharmacie Jean-Guy Gaucher. Grâce à son dynamisme et ses compétences en homéopathie, elle continuera à encore mieux vous servir au

223 Principale
Saint-Thomas d'Aquin
796-3333





Lancement officiel de la phase II

(J.-M.F.) -C'est ce mercredi au Parvis que les membres du comité Formaction procéderont au lancement de la phase II du projet, initié l'an dernier. La phase I avait pour mandat de sensibiliser les dirigeants d'entreprises maskoutaines à l'importance stratégique de la formation.

La mise en oeuvre de la phase II s'annonce encore plus excitante à la suite des succès initiaux enregistrés. "En matière de formation, il existe ici une concertation unique au Québec", dévoile M. André Brochu, président de Formaction.

Le projet Formaction est une initiative de la Chambre de commerce de Saint-Hyacinthe et regroupe le Centre d'emploi et de l'immigration du Canada, la Société québécoise de développement de la main-d'oeuvre, la Banque fédérale de développement, le ministère de l'Industrie, du Commerce et de la Technologie, l'Institut de technologie agro-alimentaire, la Fédération de l'Union des producteurs agricoles, la CSN, la Commission scolaire Saint-Hyacinthe-Val-Monts, le Cégep de Saint-Hyacinthe et la Corporation de développement économique et industriel de la région de Saint-Hyacinthe.

"Cet effort collectif ne vise qu'un seul but: Faire de la région maskoutaine l'une des mieux formées, afin de mieux répondre aux besoins des marchés actuels et futurs", laisse entendre le coordonnateur, M. Sylvain Chassé.

Un lancement officiel qui fera connaître les grandes lignes de ce plan novateur à l'aube de l'an II!

Bénévoles demandés pour Jeunes Volontaires

Le programme Jeunes Volontaires de la Montérégie recrute présentement des membres bénévoles pour faire partie d'un comité de sélection des projets soumis au ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche.

Le rôle principal de ce comité conseil est d'analyser et de recommander au ministère l'acceptation ou le refus des demandes de subvention que les jeunes présentent dans le but de réaliser un projet qui leur tient à coeur. Les membres du comité sont également appelés à suivre le cheminement des participants pendant la durée du projet.

Les bénévoles recherchés connaissent la réalité jeunesse et sont disponibles au moins un après-midi par mois.

Les personnes intéressées sont invitées à communiquer avec Anne Raby, agente de projet du programme Jeunes Volontaires en Montérégie au 653-1128. Les frais d'interurbain sont acceptés.

NOS BULBES DE TULIPES SONT ARRIVÉS

Valide du 15 au 30 septembre

ROSIERS ET CLÉMATITES
5,98$
Rég.: 11,95$



Bordure à pelouse Botanix
Idéale pour délimiter l'entrée, la pelouse, etc. 4 1/2" x 20'.
1319301
4,88$
Rég.: 5,99$



Spécial sur bulbes de rocaille
25 pour 3,88$

Vivaces 30%

20% à 50% sur arbres, arbustes, conifères, fruitiers, conifères, spéciaux



Couvre-parterre
1 m x 10 m
18,99$
Rég.: 24,99$

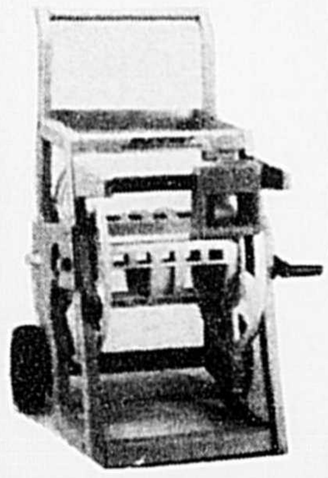
Choix de bulbes de tulipes à
10 pour 3,88$ à 4,49$



Plantes d'intérieur 20%

Coupe branche télescopique
19,88$

Chaux pour pelouse
3 pour 15,88$

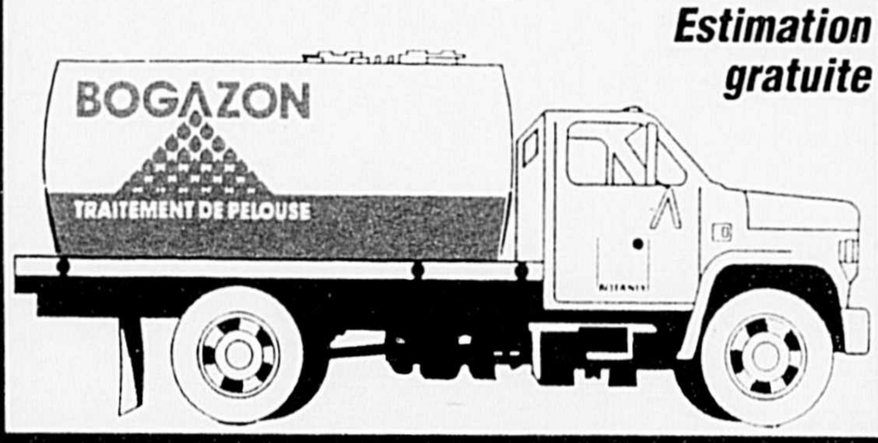


Dévidoir à chariot de luxe de SUNCAST
sur roues, à large profil, léger mais solide pour 200' de boyaux 5/8". Modèle THR200.
0780005
46,88$
Rég.: 63,95$

Roches décoratives 20%

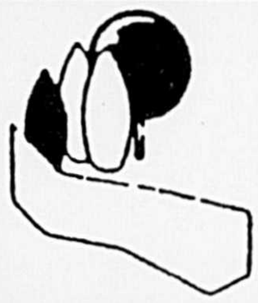
Cornus Pronus Potentine 40%

Service d'arrosage Bo Gazon
Estimation gratuite



Violette africaine GRATUITE
à l'achat de 20$ et plus





PÉPINIÈRE LES ARPENTS VERTS (1983) inc.

BOTANIX

Vaporisateur Botanix
Réservoir en polyéthylène de 2 gallons. Boyau de 32" et rallonge en laiton de 12".
0449016
29,88$
Rég.: 44,99$

VISA Master Card

18005 St-Louis, Saint-Hyacinthe, J2T 3H5 (514) 773-7059

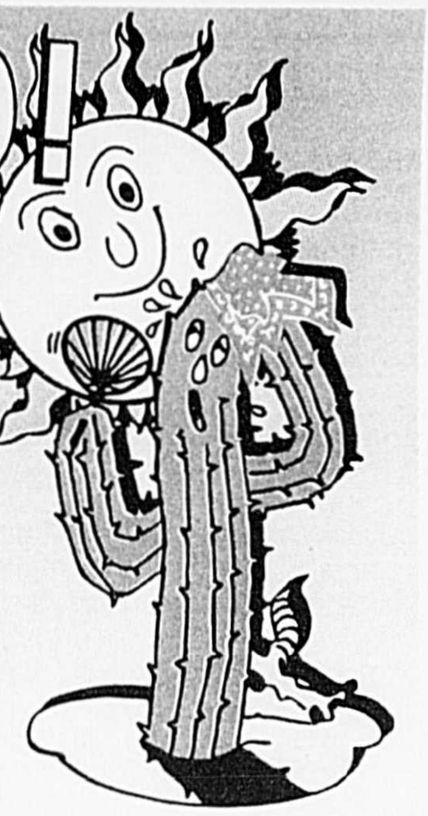
Lundi au mercredi: 8h00 à 18h00
Jeudi - vendredi: 8h00 à 20h00
Samedi - dimanche: 9h00 à 17h00

OUVERT 7 JOURS

L'été est CHAUD! CHAUD! CHAUD! avec



SOLEIL NATURE

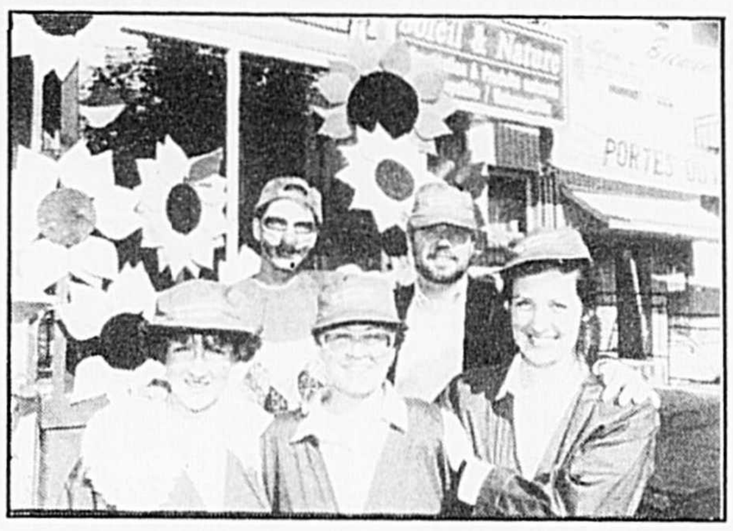


recevait

dimanche 12 septembre les participants de la promotion estivale du journal Le Courrier de Saint-Hyacinthe dans le cadre de sa journée annuelle "Portes Ouvertes"



Nous voyons ici des représentants de différents fournisseurs de Soleil Nature. À l'avant, dans l'ordre habituel: Mme Josée Hétu de Bioforce, Mme Carol Mazur de Natural Factors, M. Marc Vaugeois de Sisu, Mme Anick Hébert de Druide. À l'arrière, M. et Mme Mike Nacachian de Naka, Mme Michèle Desjardins de Gandalf et M. John Debs de Flora.



De gauche à droite: Mme Christiane Roy, commis, Mme Ginette Verlain, infirmière, Mme Danielle Boudreault, homéopathe. À l'arrière: M. Bertrand Usal, responsable d'entrepôt et M. Normand Pétrin, homéopathe, naturopathe.

Les gagnants des billets de cinéma offerts par le Cinéma Le Paris sont:
MME CLAUDETTE JACQUES
de La Présentation
M. YVON LECLERC
de Saint-Hyacinthe

Les gagnants du tirage "Gandalf" d'une valeur de 50$ sont:
MME LINDA RIVEST,
MME PAULE DAIGNEAULT
et **MME JEANNINE PLOUFFE.**

La gagnante du tirage "Bioforce" est **Mme LUCIENNE CHEVRETTE**

NAKA



GÉLATINA
pour la souplesse de nos os - articulations
20%



MARIEN DISTEL
pour la santé de notre foie
20%



SILICEA
aide à renforcer les os, les ongles, les cheveux
20%

FLORA



VÉGÉ-SIL
et le calcium végétal
15%



GRIFFE DU DIABLE
plante éprouvée pour combattre l'inflammation et éliminer les toxines
25%

NATURAL FACTORS



MULTI-VITAMINES
pour enfants
20%

SISU

15 à 25% de rabais sur certains produits alimentaires



Ces prix sont en vigueur jusqu'au 18 sept. inclusivement.



CALCIUM MAGNÉSIUM & VITAMINES D EN LIQUIDE
20%



ESTER C
La vitamine C pour conserver sa jeunesse
25%



G.L.A. PLUS
des acides gras essentiels pour de "bons" gras dans l'organisme
50%

SOLEIL NATURE

2650, rue Saint-Joseph
Saint-Hyacinthe, Tél.: 771-2566

Le Laser perd ses deux premières

Inexpérimentés, mais impressionnables aussi

Le premier week-end du calendrier régulier du Laser a permis de démontrer deux choses: les joueurs de Richard Martel sont inexpérimentés, ce dont on se doutait déjà un peu, mais parce qu'ils sont encore très jeunes, ils sont peut-être facile à impressionner, comme ce semble avoir été le cas dimanche soir à Hull.

Après une défaite crève-coeur de 4-3 lors du match inaugural à domicile, vendredi soir contre Chicoutimi, le Laser n'a pas fait le poids devant les Olympiques, qui, même s'ils ne pouvaient compter sur les services des Martin Gendron, Eric Lecompte, Sébastien Bordeleau et Paul Brousseau, pour n'en nommer que quatre, ont facilement défait les patineurs maskoutains, 7-1.

Michel Lamarche

"Nous avons bien mal parti la rencontre, car (Richard) Lacasse a écopé une double mineure dès sa première sortie sur la glace et Hull en a profité. À 2-1, nous avons pris une autre mauvaise punition qui nous a coûté un but, et cela a semblé nous couper les jambes", a résumé Richard Martel, au lendemain de cette joute.

C'est l'ancien porte-couleurs du Laser, Hugo Proulx, qui a causé le plus de dommages, terminant la joute avec un but et quatre aides.

"C'est vrai qu'il leur manquait plusieurs vétérans, mais il reste que les Olympiques comptaient sur plusieurs patineurs d'expérience et nos gars ont paru un peu impressionné, d'autant plus que le spectacle d'ouverture était relativement gros. Mais quand tous ses joueurs seront de retour, Hull sera dans une classe à part", a constaté Martel.

Ce dernier, par ailleurs, était évidemment désappointé du revers de 4-3 de ses troupiers contre Chicoutimi, vendredi soir, d'autant plus que le Laser a dominé au chapitre des lancers, avec 45 tirs contre 32.

Mais, le gardien Eric Fichaud a été tout simplement étincelant et Patrick Lampron a commis une erreur de débutant en zone défensive, provoquant le but victorieux de Michel Lebouthiller, alors qu'il ne restait qu'une minute à jouer en période de surtemps.

"Quand tu passes la partie entière à te faire frustrer par le gardien adverse comme ce fut le cas ce soir (vendredi), il n'est pas surprenant qu'une erreur vienne te coûter le match. C'est exactement ce qui s'est produit", a philosophé l'entraîneur-chef, qui aura l'occasion de récolter son premier gain en carrière ce soir, alors que le Laser recevra la visite du Collège Français de Verdun.



Si le Laser a perdu sa joute inaugurale, vendredi soir, c'est à cause de ce jeune homme qui a pour nom Eric Fichaud. Le gardien du Chicoutimi a arrêté 42 des 45 tirs dirigés vers lui. (Photo: P.P.M.)

Flash Laser

10 septembre

Chicoutimi 4 Laser 3 (prol.)

Buts: Y. Hubert (1er)
H. Bertrand (1er)
N. Maheux (1er)

Tirs aux buts
Chicoutimi 32 Laser 45

Punitions (min.)
Chicoutimi 22 Laser 18

Assistance: 1 634

12 septembre

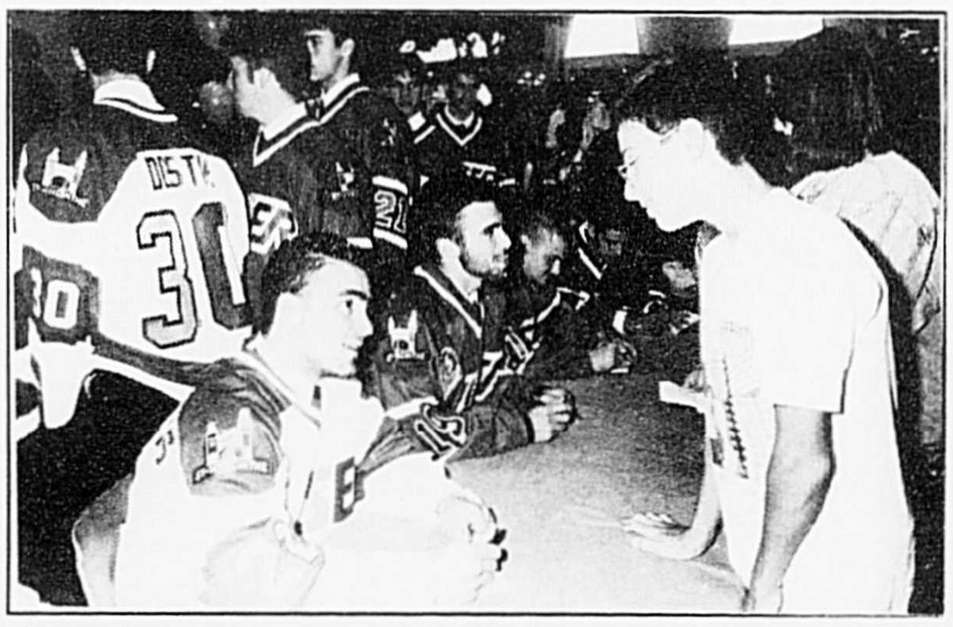
Laser 1 Hull 7

But: C. Gosselin (1er)

Tirs aux buts
Laser 17 Hull 37

Punitions (min.)
Laser 35 Hull 32

Assistance: 2 754



Non seulement les amateurs de hockey ont pu voir les nouveaux chandails du Laser de près, mais ils avaient aussi l'occasion de jaser avec leurs favoris et obtenir des autographes. Ce jeune partisan a obtenu de telles faveurs de la part de Paolo DeRubertis, pendant que Nicolas Maheux se prêtait tout aussi gentiment à cet exercice envers une partisane. (Photo: P.P.M.).



Match d'ouverture signifie aussi mise au jeu officielle. Comme il s'agit de la cinquième saison de l'équipe, la direction du Laser a invité sur la glace le premier directeur gérant de l'équipe, Michel Rousseau (à droite). Ce dernier a accompagné M. Jean-Louis Morin, maire suppléant et Michel Gaudette, pour déposer la rondelle entre les capitaines des deux équipes. (Photo: P.P.M.).

Échappée

Paquet rentre au bercail

Déjà jeunot sur les bords, l'alignement du Laser ne comptait, dimanche, que sur un seul patineur de 20 ans (**Martin Trudel**) et un de 19 ans (**Patrick Lampron**). L'autre arrière-garde de 19 ans, **David Desnoyers**, n'a pas joué du week-end, mais il devrait faire sa rentrée ce soir, contre Verdun.

***

Le séjour de **Normand Paquet** au camp d'entraînement des Nordiques de Québec a pris fin dimanche et le vétéran centre de 20 ans reviendra finalement à Saint-Hyacinthe, aujourd'hui ou plus tard cette semaine. Toutefois, il ne jouera probablement pas avant vendredi ou dimanche, car il s'est infligé une blessure à l'aine, lors de la première journée du camp des vétérans. "C'est en patinant que je me suis blessé. Soit que je ne me sois pas réchauffé suffisamment ou que j'ai mal forcé", a confié Paquet, qui dit avoir adoré son expérience avec les pros.

***

C'est le défenseur **Martin Trudel** qui arborait le "C" du capitaine, lors du match inaugural contre Chicoutimi. Il semble, du moins à la lumière des propos formulés par Richard Martel la semaine dernière, que le Laser effectuera une rotation plutôt que de se doter d'un seul et unique capitaine.

***

On ne pourra pas dire que la direction du Laser a manqué son coup pour son match d'ouverture. Non seulement avait-on vendu plus de 1 600 billets, mais, en plus, on retrouvait une belle ambiance à l'intérieur du Stade L.-P. Gaucher, grâce, notamment, à la présence de **Claude Scott**, le "spécial" trompettiste des Nordiques. D'ailleurs, on ne sait trop pourquoi, Scott avait décidé que sa tête de turc serait Sébastien Bérubé, l'ancien défenseur du Laser. Un détail: les amateurs ont plus ou moins répondu à la "Soirée en blanc".

***

Le gardien **Marc Fortin** a connu une courte soirée de travail, dimanche contre Hull, puisqu'il a été retiré de la joute après le troisième but des Olympiques, en première période. "Marc semblait parti pour dormir toute la rencontre...", a résumé un Richard Martel un peu sarcastique sur les bords.

Il demande une transaction

"J'ai l'impression qu'il n'y avait plus de place pour moi avec le Laser"

L'association entre le Laser de Saint-Hyacinthe et son seul patineur originaire de la région maskoutaine, Hugues Laliberté, tire à sa fin. Le vétéran joueur de centre de 20 ans n'a pas joué dimanche à Hull, car la veille, il a demandé à être échangé.

"C'est un geste qui n'est évidemment pas facile à poser, car j'abordais ma quatrième saison avec l'équipe. Aussi, je me suis présenté au camp d'entraînement en meilleure forme que jamais", a d'abord confié Laliberté, qui a lui-même confirmé la nouvelle, lundi midi.

Michel Lamarche

Si sa requête a été déposée samedi après-midi, à l'issue de l'exercice de l'équipe, la pensée de demander une transaction s'est forgée au fil des semaines.



Le président et directeur gérant du Laser, M. Michel Gaudette, n'a aucune objection à combler les désirs de Hugues Laliberté, mais il rappelle que les transactions sont toujours plus faciles à demander qu'à bâcler. (Photothèque: Le Courrier).

"C'est quelque chose que j'ai senti venir petit à petit. Personnellement, je voulais jouer plus souvent mais M. Martel avait manifesté son intention de fonctionner avec quatre trios et de donner beaucoup de glace aux jeunes joueurs. Comme je suis âgé de 20 ans et que j'ai déjà mangé mon pain noir quand j'avais 17 ans, j'ai préféré demander un échange. Dans les conditions actuelles, j'ai l'impression qu'il n'y avait plus de place pour moi avec le Laser et que je n'étais plus vraiment désiré", a révélé Laliberté, qui a par ailleurs indiqué que le fait de ne plus être le capitaine du Laser n'avait pas influencé sa décision.

Selon les commentaires qu'a formulés le joueur de 20 ans, une transaction devrait survenir très prochainement. C'est du moins son souhait.

"J'espère que l'échange va se faire le plus rapidement possible, car je ne veux pas perdre la forme. Quant à l'endroit où je vais aboutir, je n'ai pas vraiment de préférence. La seule chose que j'espère, c'est de ne pas me retrouver trop loin de Saint-Hyacinthe", de terminer Laliberté, qui ne chaussera pas les patins tant qu'il fera partie de l'organisation du Laser.

Le président et directeur-gérant du Laser, Michel Gaudette, affichait une certaine déception devant la situation car, selon lui, Laliberté, aurait eu un rôle à jouer au sein du Laser.

"Nous aurions aimé compter sur Hugues,



Hugues Laliberté, semble-t-il, n'aura revêtu le nouvel uniforme que pour une seule partie, puisqu'au lendemain du match inaugural de vendredi, il a demandé à être échangé. Il souhaite que la transaction soit bâclée le plus rapidement possible. (Photothèque: Le Courrier).

non seulement parce qu'il est de la région mais aussi parce qu'à 20 ans, il aurait apporté de la stabilité à l'offensive et aurait pu aussi jouer un rôle de paternel pour nos joueurs; il ne faut pas oublier que nous comptons sur 11 gars âgés de 17 ans. Toutefois, il m'a dit que la pression était devenue *trop forte*", a d'abord fait remarquer M. Gaudette.

Le d-g du Laser n'a pas caché que Laliberté n'aurait pas eu autant de glace que ce qu'il aurait voulu.

"Il nous faut absolument faire jouer nos jeunes joueurs, car ils doivent se développer. Il n'est pas question de nous limiter à un trio ou un trio et demi. Non seulement avons-nous plusieurs jeunes, mais en plus, ce sont des demi-vétérans", d'ajouter M. Gaudette.

En gros, Michel Gaudette est prêt à combler les désirs de Laliberté, mais il ne lui a pas fait de promesses.

"Nous allons faire tout notre possible pour lui donner satisfaction. D'abord, il le mérite, et aussi, nous ne voulons pas de joueurs malheureux au sein de l'équipe. Par ailleurs, c'est une chose que de recevoir une demande de transaction, et c'en est une autre que de procéder à un échange Il faut trouver preneur, mais ce n'est pas toujours facile", a conclu M. Gaudette.

- Hugues Laliberté

DIRECTION CENTRE-VILLE
SAINT-HYACINTHE

Ma rentrée scolaire

Voici la liste des gagnants(es) du concours "Dessine-moi ta rentrée scolaire", organisé par les commerçants de la Sidac Centre-Ville du 19 au 28 août 1993.

Gangnant(e)	Commanditaire
Mélanie Laflamme, Sainte-Rosalie	Bijouterie Choquette
Élie Bustamante Balses, Saint-Hyacinthe	Les Cuirs Rock
Emmanuel Lapointe, Saint-Hyacinthe	F.W. Woolworth
Christina Loubier, Saint-Pie	Boutique Le Pierrot
Guillaume Fugère, Saint-Dominique	Boutique Equinoxe
Tobie Toupin Veilleux, Saint-Hyacinthe	Boutique Cousin-Cousine
Karine Berthiaume, Saint-Dominique	Boutique Vogue
Rémi Brouillard, Sainte-Rosalie	Bijouterie Royale
Nicolas Vadnais, Sainte-Hélène	Kit-à-Tout
Nicolas Perreault, Saint-Bernard	Pixel Informatique
Karine Alix, La Présentation	Boutique Amandine
Émilie Dubreuil, Saint-Hyacinthe	Le Baluchon
Nicole Sévigny, Saint-Hyacinthe	Tapis G. Thériault
Jessica Spingola, Saint-Liboire	Aster Fleuriste
Michel Pinet, Saint-Hyacinthe	Les Cuirs Rock
Erwin Bermudez, Saint-Hyacinthe	J.C. Brabant
Martine Pigeon, Sainte-Madeleine	Galerie d'Amandine
Mathieu Morier, Saint-Hyacinthe	EBM Solis
Cynthia Paré, Saint-Hyacinthe	L'Arbre enchanté
Michael Lehoux, Sainte-Madeleine	Pharmacie J.G. Gaucher
Arianne S. Brouillette, Saint-Hyacinthe	Laminage Image'In
Dany Buteau, Saint-Liboire	Blier Sport
David Perreault Lépine, Saint-Hyacinthe	Pitt Chaussures
Keven Telmosse, Saint-Hyacinthe	Archambeault Musique
Myriam Desrosiers, Saint-Denis	Lunetterie New Look
Eloise Vincent, Saint-Simon	Pharmacie J.G. Gaucher
Jean-François Laplante, Saint-Barnabé	Cuirama

Un très gros MERCI aux commerçants de la SIDAC Centre-Ville qui ont donné généreusement des cadeaux pour un montant total de 1000$.

Un très gros MERCI également au Service de la Protection publique et Parents-Secours qui ont contribué de façon spéciale à la Rentrée des classes de nos tout-petits en les informant des règles de prudence à observer en ce qui concerne le transport scolaire. En effet, plusieurs centaines de jeunes ont visionné avec intérêt le vidéo "Bobusse en autobus" tandis que les parents recevaient des informations sur Parents-Secours.

Les gens d'affaires de la SIDAC Centre-Ville de Saint-Hyacinthe, le Service de la Protection publique et Parents-Secours s'unissent ensemble pour souhaiter une très bonne année scolaire à tous les écoliers du grand Saint-Hyacinthe, et qu'elle soit remplie de succès et de prudence!

Sidac CENTRE-VILLE ST-HYACINTHE

DÉCOUVREZ LE PLAISIR DE VOUS ENTRAÎNER...



Fondé en 1985

CONCEPT Nautilus

3050 boul. Choquette
Saint-Hyacinthe
778-5757

Près de Casavant, à côté de G. Lebeau

Rabais de 85$ sur adhésion (pour un temps limité)

E52198

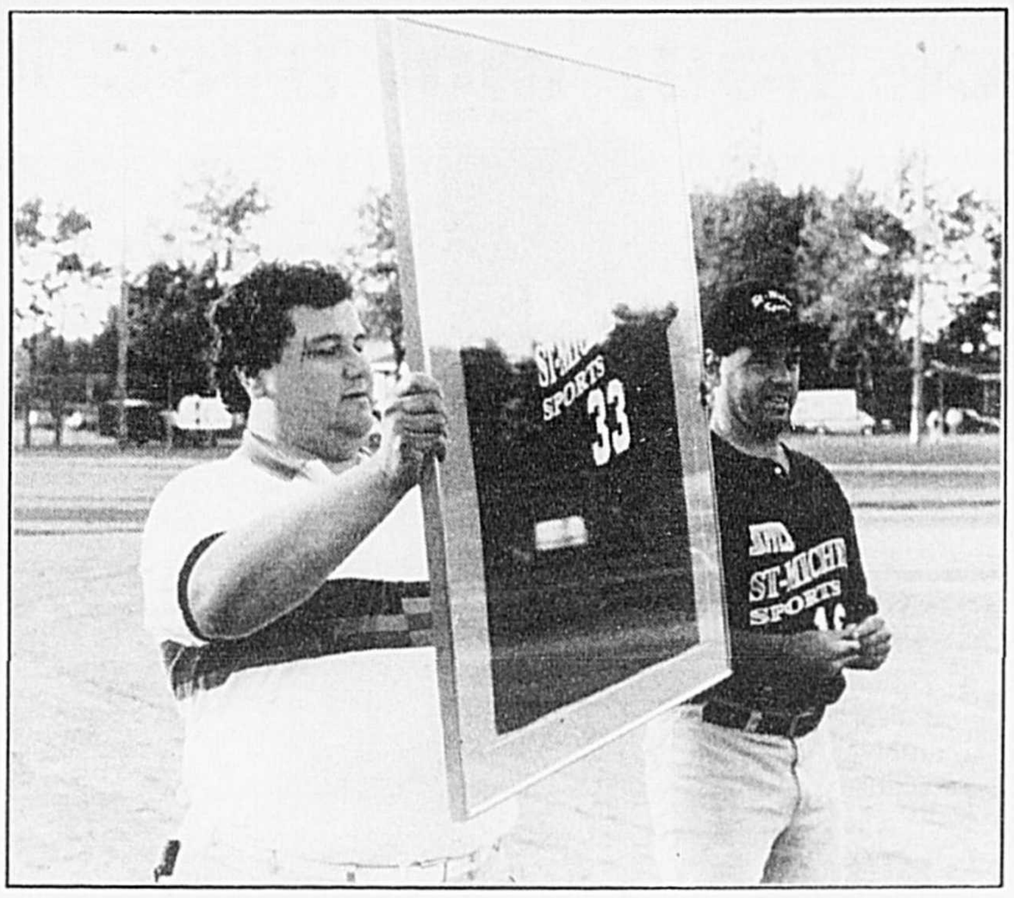
Terrebonne	Blainville	Chateauguay	Montréal	St-Jean-Sur-Richelieu	St-Jérôme	Pointe-aux-Trembles	St-Hyacinthe
471-7881	433-7219	691-0036	723-0111	359-4838	438-2655	644-9555	778-5757

Bientôt: Beauport - Gatineau - St-Hubert (franchises disponibles 979-3613)

L'Action a retiré son numéro 33

"Un grand esprit de famille animait ces gars-là"

Les joueurs de l'Action le Club/Saint-Michel Sports/Steele's (si vous voulez bien, nous les appellerons l'Action!), ne sont peut-être pas ressortis avec les grands honneurs de la finale du Tournoi de balle lente de la Fête du Travail, mais ils ont posé un geste qui vaut bien des victoires. Ils ont retiré le chandail de leur ancien entraîneur, Gaétan Pion, et fait en sorte que le nom de ce Maskoutain ne disparaisse jamais de la mémoire de ses compatriotes, puisqu'il sera accroché, dès l'an prochain, à la clôture du champ droit du Parc La Providence.



Avec beaucoup de fierté, Gaétan Pion a brandi le cadre dans lequel a été inséré son ancien chandail, le numéro 33, immortalisé à jamais. Richard Lamontagne semblait très heureux de partager ce moment inoubliable pour celui qui a, pendant plusieurs années, été son instructeur-chef. (Photo: P.P.M.).

C'est Simon Désautels, un des trois Maskoutains pure laine encore membre de l'Action sur une base régulière, qui s'est chargé d'animer la cérémonie spéciale, organisée sans que la vedette de l'heure le sache.

Michel Lamarche

"Tous se rappellent de la présentation du Championnat canadien senior de balle lente qui s'était déroulé ici même au Parc des loisirs La Providence, en août 1988. Le fait d'avoir réussi à présenter ce Championnat national dans nos murs maskoutains fut certes une de ses grandes réalisations qui, sept jours plus tard, se couronnait avec un premier tir national à vie pour le Québec et ce, dans toutes les catégories", a d'abord relaté le joueur d'avant-champ de l'Action.

"Pour moi-même et deux autres joueurs de notre formation, soit Richard Lamontagne et Richard Millier, le Championnat canadien senior de balle lente de l'an prochain, marquera une 10e participation consécutive à cet événement d'envergure nationale. Que ce soit en passant par le Yukon, Lethbridge, Terre-Neuve, Saint-Hyacinthe, Prince-George, Moncton, Vancouver, Medecine Hat et, tout dernièrement de retour à Moncton, notre formation défendra son titre pour une cinquième fois au cours des six dernières années, à Calgary, en Alberta", a aussi fait remarquer Désautels.

"Tout ce palmarès n'aurait certes pas été possible sans l'apport de Gaétan Pion, le pionnier de la balle lente au Québec", a ensuite lancé Désautels, sous les applaudissements des spectateurs massés dans les estrades du terrain où Pion a probablement connu ses plus grands succès.

Dans son éloge, Désautels a surtout insisté sur la ténacité dont a fait preuve Pion au fil des ans.

"Gaétan n'a jamais lâché. Battu et balayé à plusieurs reprises par les défunts Copains de Montréal dans les années 70, il a persévéré et il a bâti une équipe à son image: discipline, caractère, désir de vaincre. Aussi, Gaétan n'acceptait pas la défaite; il détestait perdre", a aussi confié Désautels.

Nommant les noms de toutes les équipes qu'il a dirigées et rappelant l'imposant bilan victorieux qui englobe sept titres consécutifs au Championnat du Québec, le fort convoité "Pif" Dépatie et, bien sûr, les nombreux Championnats canadiens, Désautels a habilement résumé l'impact qu'aura finalement eu Gaétan Pion sur cette équipe.

"Dans l'espace d'une décennie, le #33 a formé une dynastie", a-t-il lancé.

Plus personne ne portera ce numéro, mais le chandail rouge sera bien visible, puisqu'il sera accroché en permanence à la Cage aux Sports. Par ailleurs, Richard Lamontagne et Richard Millier se sont joints à leur coéquipier pour présenter à Pion le chandail noir, soigneusement inséré dans un fort joli cadre.

"C'est certain qu'il s'agit d'un bel honneur", a d'abord commenté Pion, quelques minutes après la fin de la cérémonie.

"Quand tu as passé 20 ans dans un sport, il est difficile de souligner un souvenir plus qu'un autre. Notre victoire de 1979 sous les couleurs du Vieux Saint-Antoine lors du Tournoi de la Fête du Travail représente un autre beau souvenir car nous devenions la première équipe maskoutaine à remporter la grande finale. Je ne peux oublier, non plus, notre triomphe au "Pif" Dépatie, ainsi que notre premier titre canadien. D'ailleurs, toutes nos participations au Championnat canadien resteront gravées à jamais, car chaque édition s'avérait une grande sensation", a révélé Pion.

Encensé de toutes parts par Désautels, Pion n'a pas manqué de retourner l'ascenseur.

"Si c'était si agréable de diriger ces gars-là, c'est parce qu'il y avait un grand esprit de famille", de conclure celui qui, pourrait-on dire sans trop se tromper, en était le père.

- *Gaétan Pion*

La pluie a annulé la finale entre l'Action et l'impact

(ML)- La sixième édition du Super tournoi invitation des Carrières Saint-Dominique passera à l'histoire comme étant celle qui n'aura couronné aucun gagnant. La pluie est venue annuler la finale entre l'Action le Club et l'Impact Production.

Comme il fallait s'y attendre, l'Action avait atteint la ronde finale sans le moindre faux pas, défaisant le Back Stop (14-1), la Cage aux Sports de Pointe-aux-Trembles (27-19), le Ron's Spaghetti House (16-10) et le M & N Sports (13-5).

De son côté, la formation maskoutaine dirigée par Luc Couture a oublié de sortir ses bâtons lors de sa première sortie, subissant une défaite par blanchissage, 4-0, face au Ron's Spaghetti House. Par la suite, cependant, l'Impact Production a été sans reproche, triomphant successivement du Multi Pro Worth (14-13), du Queen Restaurant (12-6), du Dépanneur La Providence (10-4), avant de prendre la mesure des Carrières Saint-Dominique par le score de 11-9.

L'Impact a ensuite pris sa revanche contre le Ron's Spaghetti House, disposant facilement de l'équipe américaine, 14-3, avant de vaincre le M & N Sports pour passer à la grande finale.

Il n'y a pas que la classe ouverte où la finale n'a jamais eu lieu; ce fut également le cas dans la classe locale, où deux équipes plutôt qu'une ont été admises.

Parce que le N.H. Steel ne s'est jamais présenté sur le losange du Parc La Providence, les formations du Bar O'Parking et du Honda Acura Casavant ont été admises dans le tableau de la classe ouverte.

Après avoir battu le Dépanneur La Providence 5-3, le Bar O'Parking a perdu ses deux joutes suivantes. De son côté, le Honda Acura Casavant a perdu sa première joute, 18-9 face au M & N Sports, mais il a gagné trois parties d'affilée avant de baisser pavillon, 8-4, contre le Ron's Spaghetti House.

Quant aux porte-couleurs du Carrières Saint-Dominique, après deux belles victoires face à des formations américaines, ils ont subi une défaite crève-coeur de 5-4 contre le M & N Sports.

À leur sortie suivante, les troupiers de Hubert Paris s'inclinaient contre l'Impact Production.



Pour la deuxième année consécutive, c'est un Américain qui a remporté les grands honneurs du concours de coups de circuits, présenté le samedi soir 4 septembre. Non, le vainqueur n'a pas été Greg Fleury, du Back Sto (photo), mais bien Ken Franklyn, du Ron's Spaghetti House, qui a terminé le concours avec sept coups de circuit. Au moins un Américain n'est pas reparti les mains vides puisque l'Action et l'Impact, deux formations maskoutaines, avaient atteint la grande finale, annulée à cause de la pluie. (Photo: P.P.M.).

PORTES OUVERTES
TENNIS DE TABLE
2 vendredis
Polyvalente Hyacinthe-Delorme
17 et 24 septembre 93
GRATUIT

CLUB DE SKI
Raminska
35e ANNIVERSAIRE
Ski-phone 774-7366
SAISON '93-'94
ASSEMBLÉE GÉNÉRALE
Lundi 20 septembre 19h00
au PAR-T-GOLF
boul. Laurier (Douville)
Prix de présence:
Cartes de membre '93-'94
ACTIVITÉ À VENIR:
POUBELLE de SKIS
2 octobre '93
dès 9h00
à: l'école Casavant
"La journée idéale pour acheter ou vendre vos équipements de ski neufs ou usagés"

Randonnée à... Lamarche

Doit-on vous rappeler que c'est le dimanche 19 septembre prochain qu'aura lieu la toute première édition du **Vélo-Tour Paul-Picard**, à 10 heures, au Centre culturel de Saint-Hyacinthe. Les amants de randonnées à bicyclette sont donc conviés à cette promenade de 28 km qui permettra d'amasser d'importants dollars pour la **Société canadienne du cancer**. Souhaitons qu'ils seront nombreux, les Maskoutains, à prendre part à cet événement.

***

Le confrère **Gary Daigneault** a adoré sa journée au Stade Olympique, lors de la toute première sortie de **Denis Boucher** avec les Expos, le lundi de la Fête du Travail. "L'atmosphère était absolument incroyable", a déclaré l'ami Gary, qui devait retourner au Stade, samedi dernier, pour la deuxième sortie du baseballeur de Lachine. Est-ce que M. Daigneault chercherait à devenir le fondateur du fan-club de Denis Boucher, par hasard?

***

Parlant des Expos, ce n'est pas tout le monde qui croit qu'ils vont rattraper les Phillies de Philadelphie. C'est le cas de Mlle **Linda Dauphin**, une dévouée partisane du Canadien, soit dit en passant, qui est convaincue que le week-end prochain sera celui où les joueurs de Felipe Alou vont perdre tout espoir de championnat. "Ils vont faire comme d'habitude, ils vont crouler sous la pression. Ce sont d'éternels seconds", affirme-t-elle, sans la moindre hésitation.

C'est déjà un exploit que de participer à un triathlon, imaginez deux en l'espace d'une quinzaine de 15 jours. C'est ce qu'a accompli **Steve Murray**, en prenant part à la 7e édition du Triathlon de Montréal, le 29 août dernier, et au éreintant "Iron Man" de l'Île Notre-Dame, dimanche dernier. Dans le premier cas, Murray s'est classé 10e, avec un chrono cumulatif de 2:03:20.9, tandis qu'il a terminé parmi les 30 premiers dimanche dernier, avec un chrono légèrement supérieur à 11 heures, dans des conditions difficiles.

***

Soit dit en passant, un autre Maskoutain a pris part au Triathlon de Montréal, soit **Sylvain Beaulac**, et il a terminé au 5e rang, en vertu d'un excellent temps de 2:00:25.1.

***

Pour rester dans le domaine de la course à pied, **Martin Fontaine** a obtenu son laissez-passer pour le Championnat canadien de course sur route, qui aura lieu le dimanche 3 octobre prochain à Ottawa, puisqu'il a surpassé le standard de 32:30. Lors d'une compétition disputée dimanche à l'Université Laval, à Québec, Fontaine a terminé la course de 10 km en un temps de 32:27, soit trois secondes sous le standard. À Ottawa, il n'a qu'un seul objectif en tête: réaliser le meilleur temps possible.

***

La ville de Saint-Hyacinthe va recommencer à trembler maintenant que Messieurs **Claude Bousquet** et **Mario Pineault** sont revenus, très bronzés soit dit en passant, de leur périple de deux semaines à Fort Lauderdale. Ce voyage a d'ailleurs permis à M. Bousquet de redorer son blason au tennis, puisqu'il est parvenu à disposer de son corpulent adversaire qui, semble-t-il, trouvait qu'il faisait trop chaud pour occuper un court de tennis. À quand la revanche?

***

Les activités de la Ligue régionale de balle molle ont pris fin la semaine dernière, avec la victoire, en grande finale, du **Sainte-Hélène**, contre **Saint-Liboire**. Les honneurs des deux dernières joutes sont allés aux grands vainqueurs, d'abord 20 à 7 et ensuite 5-2.

***

Pour Sainte-Hélène, déjà monarque de la saison régulière, il s'agit d'un sixième Championnat des séries depuis 1982, date de leur entrée dans le circuit. Cette saison, les joueurs du Sainte-Hélène n'ont perdu que **quatre parties**, toutes contre Saint-Liboire, dont seulement trois en saison régulière.

***

Par ailleurs, les dirigeants de la **Ligue de balle molle régionale** organisent une discothèque, le samedi 2 octobre prochain, à 20 h 30, à la salle paroissiale d'Upton. Le prix d'admission est de 4$, payable à l'entrée seulement. Le tout sera précédé d'un souper, à compter de 18 heures, et les billets sont disponibles auprès des joueurs de votre équipe favorite.

***

La **Jeune Chambre de commerce maskoutaine** organise une partie de balle donnée mixte, ce jeudi, le 16 septembre, à compter de 18 heures, au Parc des Loisirs Douville. Dans le cadre de cette activité gratuite, les participants pourront se délecter de délicieux chiens-chauds. On s'inscrit le plus tôt possible auprès de M. **François Saint-Pierre**, au 771-7426.

***

Vous voulez devenir entraîneurs? Le **Conseil régional des Loisirs Richelieu-Yamaska** offre deux stages de formation pour entraîneurs, dont le stage théorique de niveau 1, les 2 et 3 octobre prochain, au cégep de Granby. Ce stage s'adresse à toute personne âgée de 16 ans et plus. Un stage de niveau 2 est par ailleurs prévu pour les 15, 16 et 17 octobre, pour les entraîneurs qui possèdent déjà leur niveau. Pour plus d'informations, on communique avec le CRL, au 773-9802.

***

La saison de la **Ligue intercommerciale de balle molle** tire à sa fin, et au moins une équipe a été couronnée championne, soit le **Jérôme Autos**, dans la **Division Claude Bureau**. Le Jérôme Autos a défait la **Taverne du Boulevard**, 6-4, en grande finale.

***

Toujours au sein de ce circuit, le **Tapis Net** et le **Perrocket** croisaient le fer dans la **Division Cage aux Sports**; le **Casting Club** s'était assuré une place en finale dans la **Division Papeterie Expert**, tout comme la Québécoise, dans la **Division du Notaire**.



Michel Lamarche

***

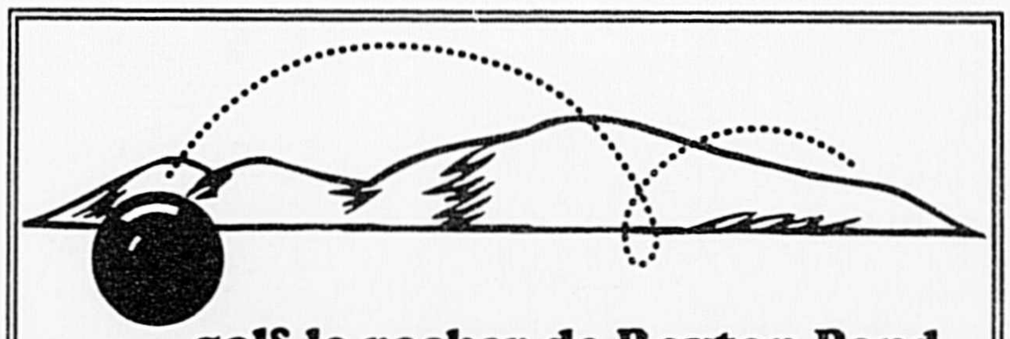
Carolle Bouchard vient de gravir un nouvel échelon dans la hiérarchie de la **Fédération de hockey sur glace du Québec**, puisqu'elle siège maintenant sur le conseil d'administration, à titre de présidente du hockey féminin provincial. D'ailleurs, Carolle doit faire l'objet, très prochainement, d'un reportage dans la revue Hockey Québec, produie par la Fédération.

***

Si jamais vous passez dans le secteur de Sainte-Madeleine, ce mercredi, et que vous voulez rire juste un peu, vous n'avez qu'à vous rendre au **Club de golf La Madeleine**, qui sera le site de la deuxième édition du **Tournoi de DBC Communications**, compagnie-mère du **Courrier**, du Clairon, de la Pensée de Bagot et du Régional Maskoutain, pour ne nommer que quelques filiales.

***

On remercie à l'avance M. **René Noël**, du Club de golf La Madeleine, de nous accueillir chez lui. Ça prend beaucoup de courage pour laisser jouer des néophytes comme mon patron, M. **Pierre Bornais**, ou même les experts que prétendent être MM. **Gérard Leblanc** et **Norbert Saint-Martin**, du département de publicité du Courrier...



golf le rocher de Roxton Pond



MAGNIFIQUE PARCOURS DE 18 TROUS, NORMALE DE 71 DE 6105 VERGES

SPÉCIAL SEPTEMBRE

Golf et voiturette électrique

20$

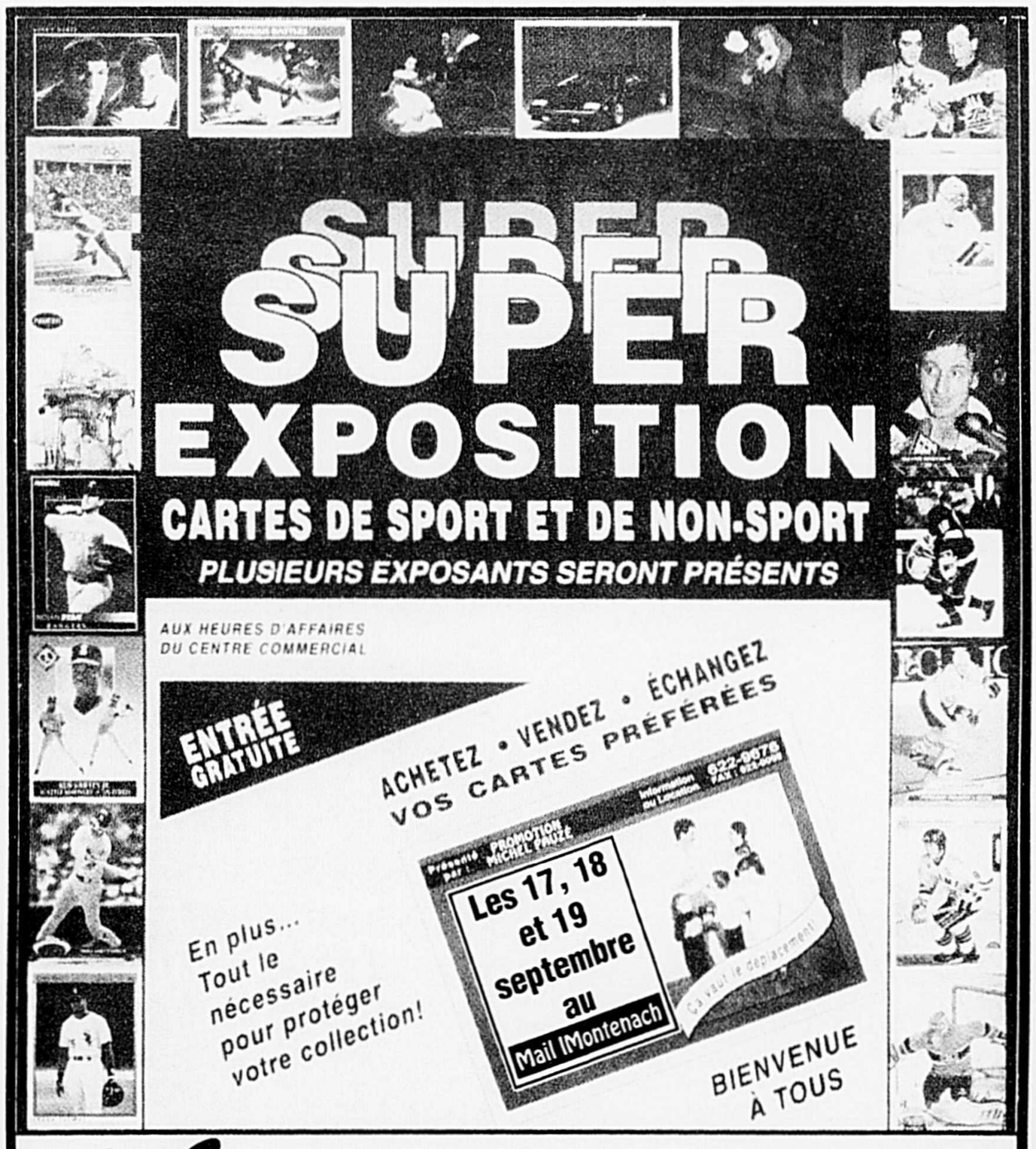
du lundi au vendredi (excepté jours fériés)
Jusqu'au 30 septembre 93
Sur réservations seulement

Golf seulement

14,95$

SALLE DISPONIBLE
pour réceptions
dans la période des Fêtes

821, RANG 4, ROXTON POND Tél.: (514) 777-5888 Fax: (514) 777-8895



Mail Montenach 600, boul. Laurier, Beloeil
Canadian Tire, Eaton, Métro, Zellers

À coups de points

LASER

Calendrier

Vendredi 10 septembre
Chicoutimi 4 Laser 3 (prol.)
Dimanche 12 septembre
Laser 1 Hull 7
Mardi 14 septembre
Collège Français vs Laser (19 h 30)
Vendredi 17 septembre
Laser à Beauport (20 h)
Dimanche 19 septembre
Shawinigan à Laser (14 h)

Classement

Robert-Lebel	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS
C.F. Verdun	2	2	0	0	12	7	4
Granby	2	2	0	0	6	3	4
Hull	1	1	0	0	7	1	2
Laval	2	1	1	0	12	12	2
Val d'Or	3	1	2	0	8	14	2
Laser	**2**	**0**	**2**	**0**	**4**	**11**	**0**
Saint-Jean	3	0	3	0	7	11	0

Frank-Dilio	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Chicoutimi	2	2	0	0	12	8	4
Shawinigan	3	2	1	0	15	10	4
Victoriaville	2	1	1	0	11	10	2
Drummondville	2	1	1	0	9	8	2
Sherbrooke	2	1	1	0	7	7	2
Beauport	2	0	2	0	7	14	0

Pointeurs du Laser

Joueurs	PJ	B	A	PTS	PUN
Hugo Bertrand	2	1	1	2	7
Yannick Hubert	2	1	0	1	2
Nicolas Maheux	2	1	0	1	0
Christian Gosselin	2	1	0	1	4
David Beauregard	2	0	1	1	2
Eric Gauvin	2	0	1	1	0
Jimmy Drolet	2	0	1	1	0
Eric Landry	2	0	1	1	2
Rémi Boudreau	2	0	0	0	0
Gabriel Côté	1	0	0	0	0
Hugues Laliberté	1	0	0	0	0
Pascal Ouellet	2	0	0	0	0
Martin Trudel	2	0	0	0	0
Jimmy Dostie	2	0	0	0	6
Patrick Lampron	2	0	0	0	2
Marc Sigouin	2	0	0	0	4
J.-F. Tremblay	2	0	0	0	9
Paolo DeRubertis	2	0	0	0	9
Richard Lacasse	1	0	0	0	6

Gardiens de buts

Joueurs	PJ	Min	BC	Bl.	Moy.
Marc Fortin	2	81	7	0	5,18
Frédéric Parent	1	48	4	0	5,01

Quilles

Les Amis(es)

Étiquettes J.R.

L. St-Onge	253
C. Lavigne	356
Y. Pichette	393
J. Roy	365
R. Cadieux	418
Handicap	30
Total:	**1835**

Bar La Combine

P. Boucher	326
G. Vincent	328
M. Roy	373
N. Beaudry	345
L. Aubé	423
Handicap	45
Total:	**1840**

Épicerie Cascades

M. Aubé	231
G. Lacoste	351
S. Parent	410
T. Pugliési	279
R. Cadieux	452
Total:	**1723**

Salle quill. La Prov.

M. Vincent	364
M. Auger	381
G. Blanchard	418
J.-P. St-Onge	405
G. Dupré	321
Handicap	24
Total:	**1913**

C. Fontaine et fils

I. Archambault	302
F. Bibeau	304
D. Gévry	337
H. Cournoyer	446
Y. Lacoste	419
Handicap	18
Total:	**1826**

Yvan Bouchard

D. Lépine	305
A. Brunelle	330
D. Pichette	390
G. Lapierre	390
Y. Bouchard	445
Total:	**1870**

Plus restaurant bar

J.-G. St-Sauveur	263
F. Lacoste	409
J. D'Avignon	425
C. Lapierre	296
L. Brodeur	446
Handicap	18
Total:	**1857**

Bouc. N. Charron

D. Vachon	308
F. Roy	390
G. Seyer	290
J.-P. Brizard	439
D. St-Onge	371
Handicap	9
Total:	**1807**

Hockey

Les 4 As

Samedi 11 septembre
Info Concept 5
Vidéo Maska 8
Const. Duquette 5
Resto Plus 6
Rest. Lussier 4
Goo 10

Classement	G	P	N	BP	BC	PTS
Goo	1	0	0	10	4	2
Vidéo Maska	1	0	0	8	5	2
Resto Plus	1	0	0	6	5	2
Const. Duquette	0	1	0	5	6	0
Info Concept	0	1	0	5	8	0
Rest. Lussier	0	1	0	4	10	0

Quilles

Bar O'Parking

Classement

Salle de quilles La Prov.	4
Toitures Duraek	4
M.B. Impôts	0
Rest. salle de quilles	0

Étoiles de la semaine

C. Ménard	211-166-169 = 546
T. Hébert	104-137-143 = 384
B. Morin	168-210-204 = 582
S. McCaughan	164-208-159 = 531

Mixte La Providence

Classement

Salle de quil. La Prov.	8
Buffet Luc Girouard	8
Rest. Lussier	6
Multi-Vidéo	4
Assurances Gendron	4
Dép. La Providence	2
J.-L. Seyer Nettoyeur	0
Bousquet Débosselage	0

Meilleurs simples

Y. Cusson	151+173+172 = 504
G. St-Amand	135+205+159 = 499
L. Lavoie	112+200+187 = 499
Gi. St-Amand	150+172+172 = 494
M. Richer	124+154+176 = 454
S. Duffault	139+205+136 = 480
M. Bergeron	140+139+185 = 464
S. Castonguay	157+143+130 = 430
C. McAurèle	124+139+121 = 384
M. St-Amand	137+108+134 = 379

Marché Lussier Axep

Classement

Le Centre de la Couleur	51
Garage Gérald Touchette	49
Les Fenêtres Modernes	48
J.-L. Seyer Nettoyeur	44
La Brasserie Labatt	42
La Porte maskoutaine	41
Les Serres Beauregard	39
Conciergerie R. Nault	38

Meilleurs simples

R. Asselin	180
C. Dupont	180
L. Lemay	177
S. Déry	233
P. Couture	231
R. Marchesseault	220

Meilleurs triples

C. Dupont	502
R. Dion	489
R. Asselin	475
R. Marchesseault	640
P. Couture	611
S. Déry	588
A. Martin	557

Vedette plus:

R. Asselin	+170
R. Marchesseault	+152

Un autre podium pour Godin

Alors qu'il ne reste que deux courses à disputer dans le Championnat de France de Formule Ford 1800, le pilote maskoutain Bertrand Godin s'est approprié la seconde place du classement à la suite d'une solide performance au circuit d'Albi, près de Toulouse, en France, le 5 septembre.

Le peloton d'une quarantaine de voitures était passablement serré, suite aux qualifications.

Le meneur au classement, Jean-Bernard Bouvet, décrochait la pole position avec un temps de 1:19.16, alors que Godin, au volant de la Mygale/Maxauto SJ01, se classait sixième, à moins de quatre dixièmes de seconde de Bouvet.

"J'ai enfin connu un bon départ", de dire Godin, suite à la course. "J'ai doublé une voiture et nous nous sommes retrouvés à cinq dans un peloton très serré", a ensuite relaté Godin.



Avec seulement deux épreuves à disputer, le coureur maskoutain Bertrand Godin se retrouve sur un pied d'égalité au deuxième rang au classement du Championnat de France de Formule Ford 1800 (Photo: Charles Gauthier).

Toutefois, le meneur et Benjamin Roy sont parvenus à s'échapper puisque Fabrice Walfish, alors troisième, bloquait systématiquement.

"C'était dangereux, surtout que l'on roule à 160 km/h de moyenne à Albi. Mon coéquipier Soheil Ayari, qui était alors quatrième, a souvent tenté de doubler Walfish, mais sans succès", d'ajouter Godin.

Toutefois, alors qu'il ne restait que quelques tours à couvrir, Walfish et Ayari se sont accrochés, laissant le passage libre à Godin qui s'est ainsi emparé du troisième rang.

"J'aurais dû changer le pignon de la quatrième vitesse. Il est trop court et mon moteur touchait le limiteur de régime durant la seconde moitié de la longue ligne droite. Malgré tout ça, mon meilleur tour n'est que douze centièmes de seconde plus lent que Bouvet. Je pouvais viser la victoire", soutenait le pilote maskoutain.

Cette victoire de Bouvet lui a permis de confirmer le championnat de la saison, car il a déjà un total de 147 points. Godin et Patrice Gay se livrent la lutte pour la seconde place au classement, avec tous deux 88 points, avant la prochaine course, prévue pour le 19 septembre, dimanche prochain, sur le circuit de Mans-Bugatti.

Rallye automobile

Le Club Optimiste de Saint-Hugues présente un rallye automobile, le dimanche 26 septembre, à compter de midi.

Le départ aura lieu dans la cour de l'église et le coût d'inscription a été fixé à 30$.

Pour les gagnants, une bourse en argent sera divisée de cette façon: 150$ par auto pour le premier prix, 100$ pour le deuxième prix et 50$ pour le troisième prix.

Pour plus d'informations, on rejoint Pierre ou Andrée Cardin, au 794-2479.

Jean-Luc Vadnais
courtier d'assurances
À NE PAS CONFONDRE
Je suis bien au 774-6415
pour bien vous servir
- Assurance générale
- Vie
- Résidentiel
- Commercial
- Industriel
440 St-Joseph
St-Hyacinthe

N'hésitez pas à m'appeler au
774-6415
ou
773-2320

Télé-BINGO de la Fondation Aline-Letendre
3 CARTES POUR 3$
à CABLE 11 ST-HYACINTHE
COGECO Câble
TOUS LES DIMANCHES de 16 h 30 à 17 h 30
en collaboration avec:
Le Courrier
LE SOLEIL PASSION
1000$*
CARTE PLEINE
* S'il y a plusieurs gagnants, le prix est divisé en parties égales en complétant au dollar s'il y a lieu
À GAGNER CHAQUE SEMAINE
Nos commanditaires
Nos Plus restaurant bar
La Gare du Tissu
BÉTONEL
Gagnant du 12 septembre

De gauche à droite: Jean Duceppe de Fondation Aline Letendre; Micheline Plante gagnante de 1000$; Mme Hélène Champagne et Jean-Guy Plante du Comptoir Dessaulles.
En vente chez vos marchands participants
SAINTE-ROSALIE: Peinture Bétonel; Dépanneur José; Station Simon Frappier
SAINT-SIMON: Épicerie De Chez-Nous Enr.
LA PRÉSENTATION: Boucherie Céline St-Pierre
SAINT-THOMAS D'AQUIN: Pâtisserie Chalifoux et Fille
SAINT-BARNABÉ-SUD: Marché J.A. Leduc
SAINT-DOMINIQUE: Dépanneur Mado; Station Manon Pinard
SAINTE-MADELEINE: Les Entreprises Ayotte & Gascon
SAINT-DAMASE: Dépanneur St-Damase Enr.
SAINT-PIE: Aux Délices du Parc
SAINT-HYACINTHE:
Comptoir Dessaulles; Cantine Au Bon Goûter (Hôtel-Dieu); Le Maître des Vins et Bières; Les Petites Douceurs (Marché Centre); Provi-Soir rue Ste-Anne; Dépanneur Place Morin; Alimentation Rigaud; La Gare du Tissu; Dépanneur Lachance; Villa St-Joseph; Épicerie Désaulniers Enr.; Plus Restaurant Bar; Dépanneur Douville; Dépanneur Mario Savoie; Dépanneur Lamoureux Enr.; Cantine Windsor; Tabagie Mondor; Dépanneur La Providence; Dépanneur Françoise; Dépanneur Maurice Pion; J.C. Brabant; Jardi Fruit
Les 4 pharmacies JEAN COUTU
Les 4 restaurants Valentine

Finale de la LJRSM

La première manche a suffi aux Concordes

Les frappeurs des Concordes de Saint-Hyacinthe se sont mis à la tâche dès la première manche, et ils ont pris les devants 1-0 dans la grande finale de la Ligue de baseball junior Rive-Sud Métro, en vertu d'un gain de 10-3 sur les Royaux de Boucherville.

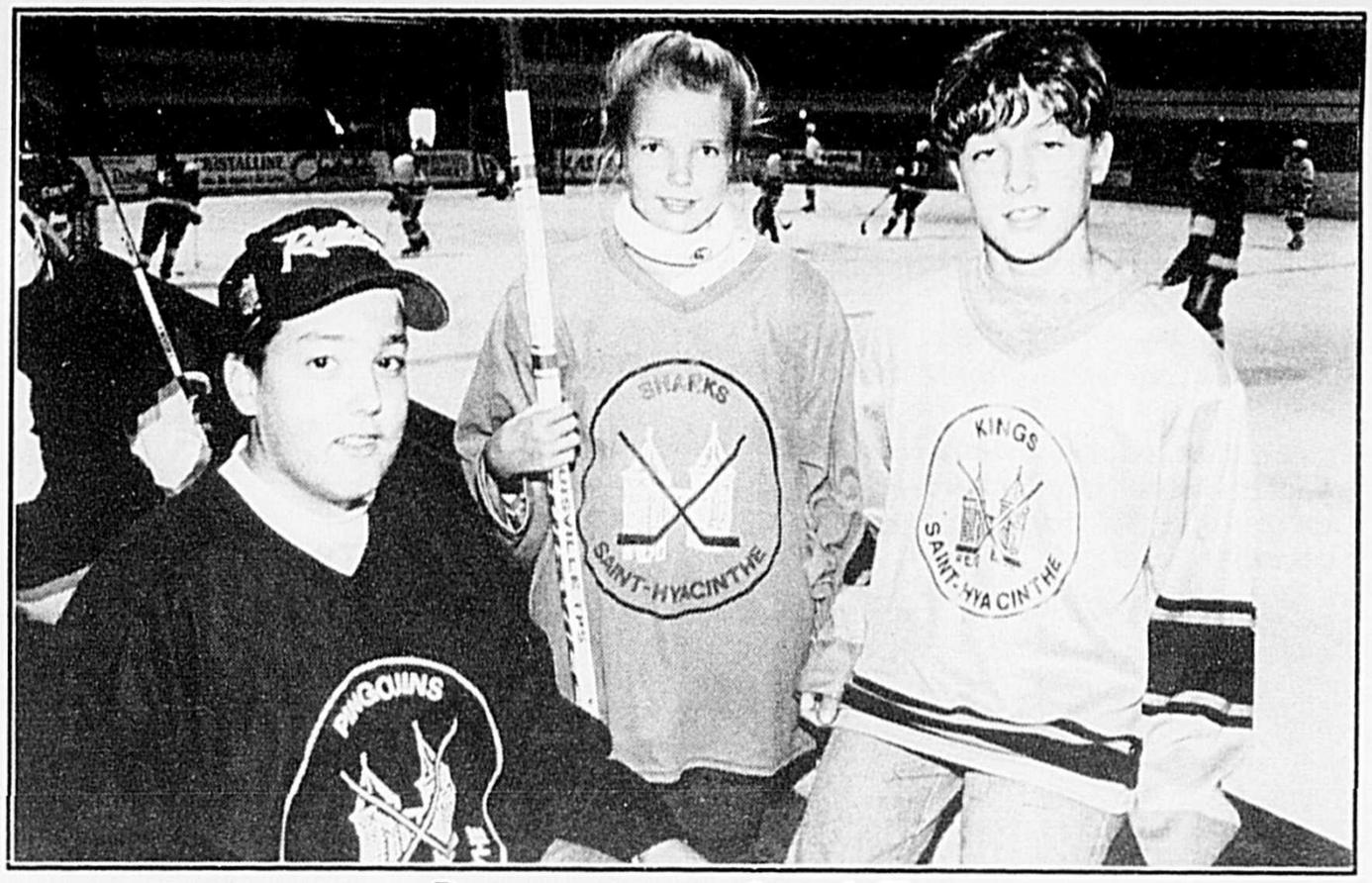
Les troupiers de Sébastien Grenier ont tonné avec cinq points dès la première manche, dont trois sont survenus grâce au triple du premier but Nelson Roy.

Michel Lamarche

Le deuxième but Jean Arpin jr a mis le match hors de portée des visiteurs avec un autre triple de trois points, après deux retraits en quatrième manche.

La victoire est allée au lanceur Sylvain Messier, sa cinquième depuis le début des séries éliminatoires. Messier a lancé tout le match, n'accordant que cinq coups sûrs.

Les deux finalistes se retrouvent ce soir, à Boucherville, à compter de 19 h 30, et la troisième rencontre aura lieu demain soir, également à 19 h 30, au Parc Saint-Sacrement.



De nouveaux chandails

Ces trois jeunes membres de l'Association du hockey mineur de Saint-Hyacinthe ont fièrement revêtu les nouveaux uniformes que porteront les différentes équipes maskoutaines, à partir de cette saison. Les dirigeants de l'Association ont posé un geste significatif en incluant le nom de "Saint-Hyacinthe" sur chaque chandail, ainsi que les Portes des Anciens Maires. (Photo: P.P.M.).

Hockey mineur élite

Impressionnant début du pee-wee AA

(ML)- Le hockey mineur élite est en marche, et le meilleur départ parmi toutes les formations membres des Express du Richelieu appartient à l'équipe pee-wee AA qui, en deux joutes, s'est payée deux impressionnantes victoires.

Samedi, à Beloeil, les pee-wee ont signé une victoire de 5-1 contre les 47 du Richelieu tandis que dimanche, à domicile, les Express servaient une correction de 9-2 aux Élites du Richelieu.

Deux des trois autres clubs du niveau AA ont divisé leur programme de cette première fin de semaine d'activité.

Les atomes AA ont d'abord baissé pavillon 3-2 contre les 47 avant de disposer des Élites 3-1.

Au niveau midget AA, les Express ont bien commencé, corrigeant les 47 par le pointage de 8-1, mais le lendemain, ils s'inclinaient 5-4 devant les Élites.

Quant aux joueurs bantam AA, ils ont subi deux revers par la plus mince des marges, chaque fois 4-3, contre les 47 et les Élites.

Les quatre équipes de classe BB ont également entamé leur calendrier au cours du week-end, et seule la formation bantam a signé la victoire, 5-3 contre Champlain.

L'atome BB a annulé 1-1 et le midget BB a également soutiré un verdict nul, 5-5, tandis que les joueurs pee-wee s'inclinaient 2-1.

Toutes les équipes AA joueront samedi, à L.-P. Gaucher, contre les Jets, avant de participer à leur premier programme "interlock", contre les formations de Salaberry, dimanche, à Châteauguay.

Les équipes de calibre BB joueront trois joutes, mercredi contre les Jets, samedi face aux 47, et dimanche, alors qu'ils se mesureront aux Patriotes.

Soccer mineur

Le Blier Sport a fini avec force!

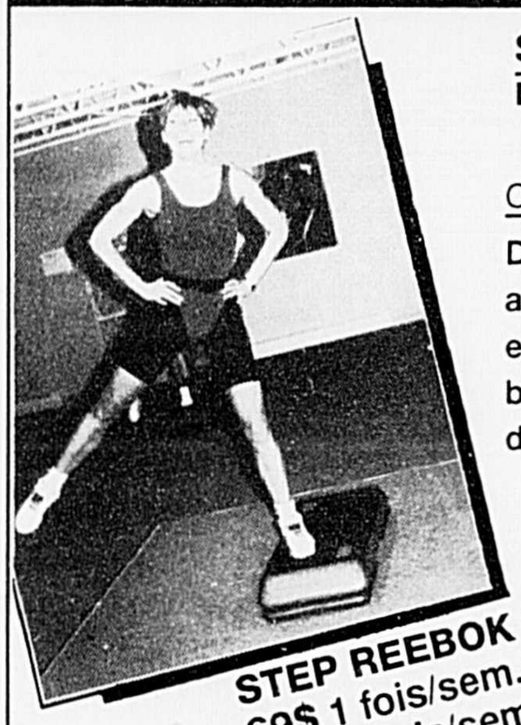
(ML)- Les jeunes porte-couleurs du Blier Sport n'ont pas lésiné lors de leurs dernières sorties de la saison, au niveau du soccer élite régional, signant deux victoires à leurs deux dernières parties, de sorte qu'ils sont entrés dans les séries éliminatoires avec une confiance accrue.

Les joueurs de l'entraîneur Gaétan Dion ont d'abord vaincu Saint-Hubert 3-2, grâce aux buts de Yann Hébert, Rudy Vermette et Philippe Arpin.

Deux jours plus tard, ils soutiraient un triomphe de 2 à 1 contre Brossard. Cette fois-ci, les buts furent l'oeuvre d'Alexandre Barceloux et Loïc Nigen.

Par ailleurs, le Vieux Duluth, qui complétait sa saison régulière lundi soir (13 septembre), a divisé ses deux plus récentes sorties, défaisant Longueuil 3-2 grâce, notamment, au doublé de François Bouvier, avant de perdre 2-1 contre Saint-Hubert. Le seul but des Maskoutains avait été réalisé par Jean-Philippe Bertrand.

DANSE AÉROBIQUE
STEP REEBOK



SESSION AUTOMNE '93
Débute la semaine du 19 sept.
POUR 12 SEMAINES

Coût:
Danse aérobique et body design
54$ 1 fois/sem. (taxes incluses)
89$ 2 fois/sem. (taxes incluses)

STEP REEBOK
69$ 1 fois/sem.
119$ 2 fois/sem.
(taxes incluses)

- cours le jour et le soir
- salle moderne et privée
- professeurs très qualifiés
- casiers, douches, saunas, etc.

AUSSI: COURS POUR ENFANTS
44$ 1 fois/sem. 10 semaines
BALLET-JAZZ
KARATÉ
5 à 8 ans ou 9 à 12 ans
INITIATION à la DANSE 3 et 4 ans

CONCEPT Nautilus
près de casavant, à côté de G. Lebeau
3050 Choquette, Saint-Hyacinthe, tél.: 778-5757 NAUT-6

INSCRIPTION DÈS MAINTENANT PAR TÉLÉPHONE

St-Jérôme	Blainville	Terrebonne	St-Jean	Châteauguay	Pte-aux-Trembles	Montréal	St-Hyacinthe
438-2656	433-7219	471-7881	359-4838	691-0036	644-9555	723-0111	778-5757

Conditionneur d'eau $8.00

Lit capitaine
Choix de couleurs
75$

Plateforme
39", 54", 60" au choix
Super Spécial
45$

GRANDE VENTE DE MATELAS
Matelas Super Chiro
de 510 ressorts 20 ans garantie

39" matelas	110$
ensemble	165$
54" matelas	135$
ensemble	200$
Queen matelas	170$
ensemble	250$

Lit d'eau antivague
tête en sus
249$

Matelas d'eau F-4000
399$
Base en sus

Les photos peuvent différés – Quantité limité

Variétés St-Hyacinthe Inc.
LIT D'EAU DESIGN PLUS ST-HYACINTHE
17420, CENTRALE (Secteur St-Joseph) St-Hyacinthe 774-1878

LOISIRS

À La Providence

Encore un succès pour le Club Ados!

En effet, pour une deuxième année consécutive, les Loisirs La Providence offraient la possibilité aux jeunes de 14-17 ans de pratiquer le cyclotourisme et de faire plusieurs activités de plein air.

Au tout début de l'été, l'accent a été mis sur la bonne forme physique des jeunes et bien sûr, sur l'esprit d'équipe; pendant sept semaines à raison de trois jours/semaine, le Club Ados a pu voir plusieurs coins de notre région et même à l'extérieur.

La première semaine, les jeunes se sont rendus à Saint-Charles sur Richelieu, un voyage de 45 km. Le lendemain, ils se rendaient à Mont Saint-Hilaire faire du go-kart; ça été tout simplement fantastique. Pour finir cette première semaine, le golf et la baignade étaient à l'honneur; après ces expériences en cyclotourisme, nous avons pu reconnaître les vrais athlètes... La semaine suivante, le groupe est allé à La Ronde en autobus et en métro. Cette journée a été remplie de joie et de plaisirs. Un voyage à Roxton Pond et un autre à Saint-Dominique ont complété la seconde semaine.

Dès la troisième semaine, un voyage de trois jours (en bicyclette) emmenait la troupe à Granby dormir dans un camping et profiter des glissades d'eau de Bromont. La semaine suivante, les adolescents ont visité la base de plein air de Kounak; ils ont pu y pratiquer la voile, la planche à voile ainsi que le canotage.

L'avant-dernière semaine a été fantastique: cyclotourisme à Waterloo, activité "May Day" de Safari Aventure, camping sur le bord des rapides et des chutes à Mont Laurier dans les hautes Laurentides, bisons à Ferme Neuve, glissade aux chutes Windigo... Et la dernière semaine a fait appel à la créativité et au travail d'équipe en préparant le Gala Pro-Star 1993. Les adolescents ont préparé une pièce de théâtre pour l'occasion. Suite au gala, un dernier souper en groupe a été organisé pour permettre aux jeunes de vivre l'été ensemble jusqu'à la dernière minute.

Donc, pour passer un été "super capotant", se faire du fun et plein de chums, il n'y a pas de doute, le Club Ados La Pro, c'est la place.

Les jeunes sont priés de prendre note qu'il y aura des activités organisées spécialement pour eux cet automne à La Providence. Pour plus d'informations, on compose le 773-7711.



Au cours de l'été, les ados de La Providence ont participé à plusieurs activités. Cyclisme, golf, camping et baignade... même dans la boue, étaient au programme. D'autres activités, tout aussi intéressantes, les attendent cet automne.

Dans nos quartiers

Assomption

Le Coin des Petits

Le Coin des Petits est un atelier pour les tout-petits de 3-4-5 ans où l'apprentissage se fait par le jeu. Quelques places sont encore disponibles pour la session automne. Les personnes intéressées à inscrire leur enfant sont invitées à communiquer avec Diane Messier, animatrice communautaire, en composant le 773-5065 (le jour).

Le samedi de la pomme

Dans le cadre d'une levée de fonds pour meubler l'intérieur du nouveau Centre communautaire Assomption, dont la fin de la construction est prévue pour décembre prochain, le comité des Loisirs avec la participation des élèves de l'école Assomption offre la possibilité de se procurer une manne de pommes McIntosh au coût de 13$ et ainsi contribuer à une bonne cause. Les personnes intéressées doivent se procurer des billets auprès des élèves de l'école Assomption ou en communiquant avec Mme Pauline Poliquin au 773-6953. La distribution se fera le 25 septembre, de 10 h 30 à midi, beau temps, mauvais temps.

Douville

Ballet-jazz

Il est encore possible de s'inscrire au ballet-jazz pour les enfants de 3 à 5 ans, à l'initiation au ballet-jazz pour les jeunes de 6 à 9 ans et 10 à 13 ans ainsi qu'au ballet-jazz plus avancé. Pour s'inscrire, il suffit de s'adresser au bureau des Loisirs sis au 385, avenue Chapleau entre 8 h 30 et midi ou entre 13 h et 16 h 30. Les cours débuteront le samedi 18 septembre. Pour plus d'informations, composer (le jour) le 773-7811.

Pré-maternelle Pinocchio

Depuis plus de dix-sept ans, les Loisirs Douville offrent aux 3-5 ans les activités de la pré-maternelle Pinocchio à raison d'une demi-journée par semaine. Une deuxième demi-journée est possible pour les enfants âgés de cinq ans. Pour plus d'information ou inscription, composer le 773-7811 (le jour).

Activités de gymnase

Les activités sportives de gymnase à l'école Douville débuteront le lundi 20 septembre en ce qui concerne le badminton, le hockey-balle et le basketball. Inscription sur place à partir de 17 h auprès de l'animateur de Centre, André Beauregard.

La Providence

Encore une chance de s'inscrire

Pour tous ceux qui auraient manqué la période d'inscription pour les activités d'automne 1993, il est encore possible de vous inscrire en composant le 773-7711. Faites vite, les places sont limitées.

Après-midi d'Aurèle et d'Aurélie

Les gens du troisième âge sont invités tous les lundis et mercredis, de 13 h 30 à 15 h 45, au pavillon des Loisirs La Providence (2575, rue Saint-Paul). Rire, danse, jeux de cartes, pétanque sont au programme. Une collation est aussi servie. Le coût d'entrée est fixé à 1$ par personne.

Club Ados

Les jeunes qui aimeraient s'inscrire au Club Ados La Providence sont invités à se rendre au pavillon des Loisirs le mercredi 22 septembre, à 19 h 30. À cette occasion, ils pourront rencontrer l'animateur du club, Pierre Flibotte.

Notre-Dame

Brunch communautaire

Le prochain brunch communautaire des Loisirs Notre-Dame se tiendra le dimanche 19 septembre, de 9 h 30 à 13 h. Au menu: fèves au lard, jambon, saucisses, bar à salade, dessert et breuvages. M. Gérard Roy, président et ses bénévoles serviront les participants avec plaisir. Le coût d'un billet pour adulte est fixé à 5$ et à 3$ pour les enfants (gratuit pour les 5 ans et moins). Les billets seront en vente à la porte ainsi qu'auprès des directeurs des loisirs.

Sacré-Coeur

École des Bouts'Chou

Il reste encore quelques places pour les jeunes qui aimeraient participer à l'école des Bouts'Chou des Loisirs Sacré-Coeur. Yolande, l'éducatrice, attend les petits le mercredi ou le jeudi de 13 h 15 à 15 h 45 selon le choix. Les enfants pourront toucher à la peinture, apprendre les formes, les couleurs, des comptines, des histoires, des chansons, jouer avec des marionnettes et en plus ils profiteront d'une période d'activité sportive animée par Sébastien. Pour inscription ou information, contacter Yolande au 773-8325.

Retardataires

Pour tous ceux qui ont manqué la période d'inscription des activités automne il est encore possible de s'inscrire en composant le 773-4043; demandez Sébastien Raymond. Faites vite les places sont limitées.

Saint-Joseph

Animation spéciale

Le lundi 13 septembre avait lieu le lancement de la nouvelle programmation du pavillon de l'avenue Savoie (16 595, avenue Savoie). Des activités animées sont prévues du lundi au vendredi, de 18 h 30 à 21 h. En plus des tournois de Nintendo du jeudi, des films du vendredi, les participants pourront prendre part à plusieurs ateliers de leur choix. Pour plus de renseignements, contacter Michel Boisvert au 774-3886 ou Jean-Yves La Rougery au 778-7728.

Bingo

La Corporation des Loisirs Saint-Joseph invite cordialement les citoyens à participer au bingo du vendredi au sous-sol de l'église Saint-Joseph, à 19 h. Un gros lot de 1 000$ et 3 200$ en prix sont distribués chaque vendredi.

Ligue du vieux poêle

Le mardi 7 septembre avait lieu la dernière partie de soccer de la ligue du "vieux poêle" à Saint-Joseph. Les joueurs ont eu beaucoup de plaisir et ont pu profiter d'un bel été. La Corporation des Loisirs Saint-Joseph tient à remercier sincèrement tous les participants et plus particulièrement M. Richard Labonté pour s'être occupé de cette superbe activité. Le comité des loisirs invite cordialement les participants à revenir jouer en mai prochain pour la huitième saison du "vieux poêle".

Saint-Sacrement

Retardataires

Il est encore possible de s'inscrire aux activités suivantes: prématernelle du Jardin enchanté pour les 3 à 5 ans (une demi-journée/semaine), badminton, hockey-balle, basketball. Pour ce faire, il suffit de se rendre au centre communautaire de 9 h à midi et de 13 h 30 à 16 h 30. À noter que le soccer intérieur débutera en octobre.

Pour plus d'information, composer le 773-1824 (le jour) ou contacter Michel Blain (le soir) au 773-1691.

Danse de ligne

Pour une troisième année consécutive, les Loisirs Saint-Sacrement offrent à tous les intéressés des cours de danse de ligne, le mardi à 19 h à partir du 21 septembre. Inscription sur place auprès du professeur Diane Jasmin.

L'auto-courrier

MAZDA RX-7: une sportive pure et dure

En route



avec Philippe Lagüe

Afin d'inaugurer en grande pompe cette chronique hebdomadaire, nous avons opté pour un véhicule qui figure parmi les plus spectaculaires de la production automobile actuelle. Ramenons tout de suite sur terre ceux qui s'attendent à l'essai d'une bombe exotique, genre Ferrari ou Lamborghini, à plus de 200 000$ la copie; la présente chronique vise plutôt les modèles de la production courante. Au sein de celle-ci par contre, vu l'essor technologique prodigieux des dix dernières années, on dénombre quantité de véhicules fort intéressants et de plus en plus sophistiqués.

A tout seigneur, tout honneur, nous y allons avec une sportive et non la moindre: la toute nouvelle Mazda RX-7. Apparue l'an dernier, cette troisième génération marque un point tournant dans l'évolution de ce modèle qui, lors de son apparition en 1978, était un coupé sport des plus charismatiques mais surtout accessible. Cette relève est maintenant assurée par la non moins charismatique Miata, et même sa petite soeur la Precidia, alors que la RX-7, plus musclée que jamais, change complètement de créneau. Évidemment, cette montée en grade s'accompagne d'un prix qui fait de même...

Présentation intérieure et extérieure

Qui dit sportive dit silhouette spectaculaire et force est d'admettre que les stylistes ont eu le crayon inspiré dans le cas de la RX-7 nouvelle cuvée. Il suffit de constater les multiples regards envieux pour s'en convaincre, si le besoin est.

Dans sa livrée rouge vif, comme celle dont nous disposions, on croit avoir affaire à une authentique GT italienne. Pourtant, cet exercice de style aussi harmonieux qu'efficace sur le plan aérodynamique, avec un coefficient de traînée (Cx) de 0,29, n'est pas l'oeuvre de quelque réputé designer milanais; il s'agit bien d'une réalisation maison, effectuée conjointement par les studios de Mazda à Yokohama, au Japon, et à Irvine, en Californie.

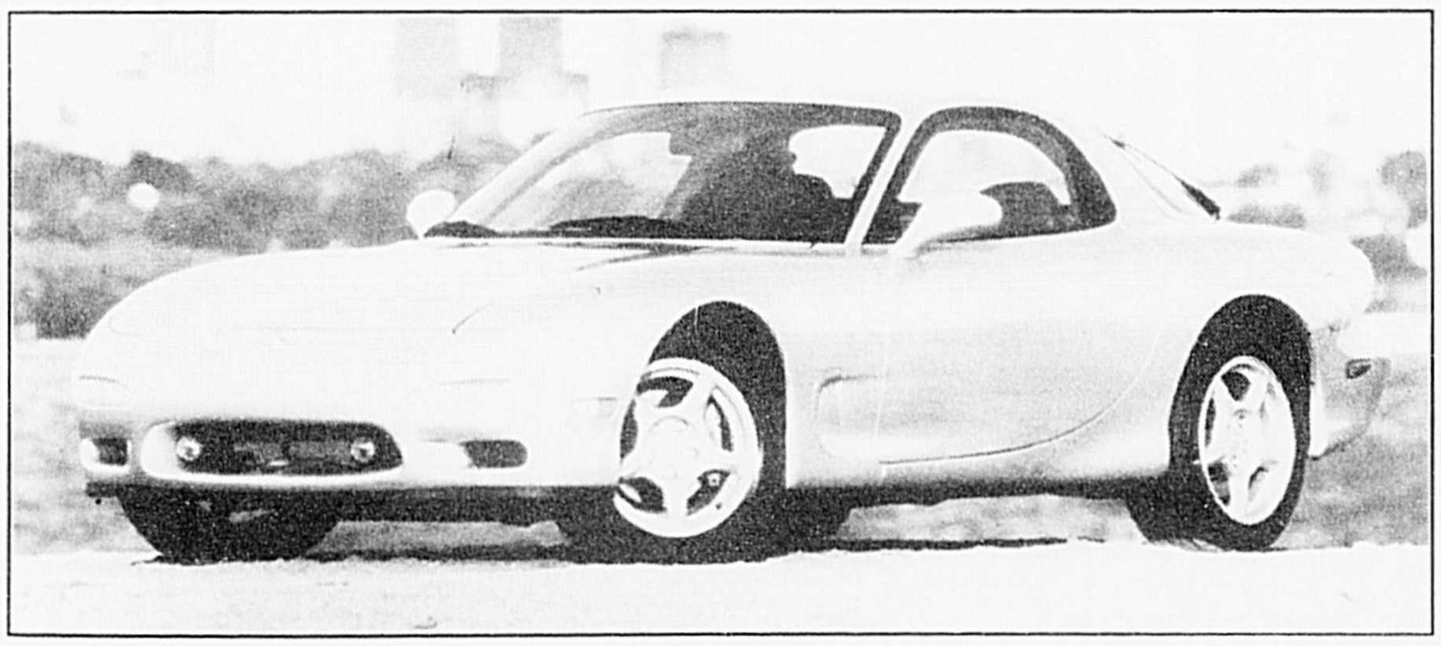
Avec ses pédales de frein et d'embrayage en aluminium, son court levier de vitesse et son volant gainés de cuir et son compte-tours surdimensionné en plein centre du tableau de bord, comme sur une voiture de course, Mazda joue la carte de la sportive à fond et un tel aménagement atteindra les puristes en plein coeur. Il en va de même pour la sellerie - cuir, bien sûr - et les excellents sièges, confortables et assurant tout le support latéral nécessaire pour la conduite sportive.

Malgré la petitesse de l'habitacle et un manque au niveau des espaces de rangement, on peut parler de réussite ergonomique grâce à une position de conduite irréprochable, à une instrumentation des plus complètes et à la parfaite disposition des diverses commandes.

Une petite déception: le rendement de la chaîne-stéréo Bose avec lecteurs laser et cassettes. C'est certes convenable, mais on nous avait promis mer et monde



Le chroniqueur Philippe Laguë a choisi ce modèle de Mazda pour lancer la nouvelle section automobile du COURRIER. (Photo Christian Migliaco)



La Mazda RX-7 1993 (Photo: Mazda Canada)

Fiche technique

Mazda RX-7 1993	
Groupe propulseur:	traction arrière
Moteur:	birotor en ligne Wankel (rotatif) à injection électronique multipoint, 1,3 litre, double turbocompresseur séquentiel à refroidisseur intermédiaire
Puissance:	255 chevaux à 6500 tours-minute
Couple:	217 lb.-pi. à 5000 tours-minute
Transmission:	boîte manuelle à 5 rapports (véhicule d'essai) boîte automatique à 4 rapports
Direction:	à crémaillère avec assistance variable
Suspension:	indépendante aux 4 roues
Freins:	ABS, disques aux 4 roues
Pneus:	Yokohama P225/50R16
Performance:	0 à 100 km/h: 5,1 secondes
Vitesse maximale:	255 km/h
Réservoir à essence:	76 litres
Garantie:	3 ans/80 000 kilomètres
Prix du véhicule d'essai:	$46 545.00 (détail suggéré, avec option touring)
Distance à l'essai:	2100 kilomètres

L'AVENIR AUJOURD'HUI

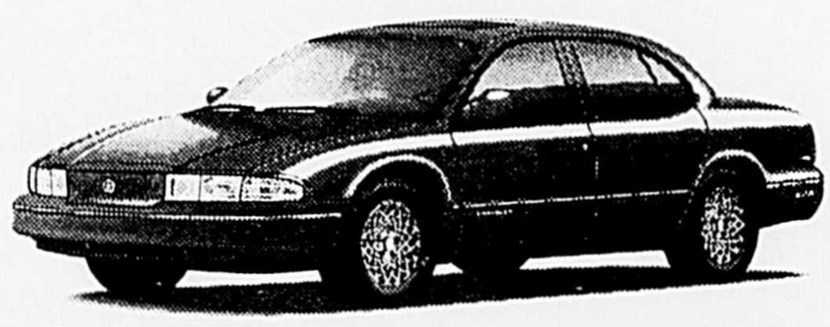


1994 Dodge Ram
Laramie SLT

Disponible chez

Brouillette Automobile Inc. ST-HYACINTHE

2750 Lafontaine
St-Hyacinthe
773-8551



Chrysler LHS 94

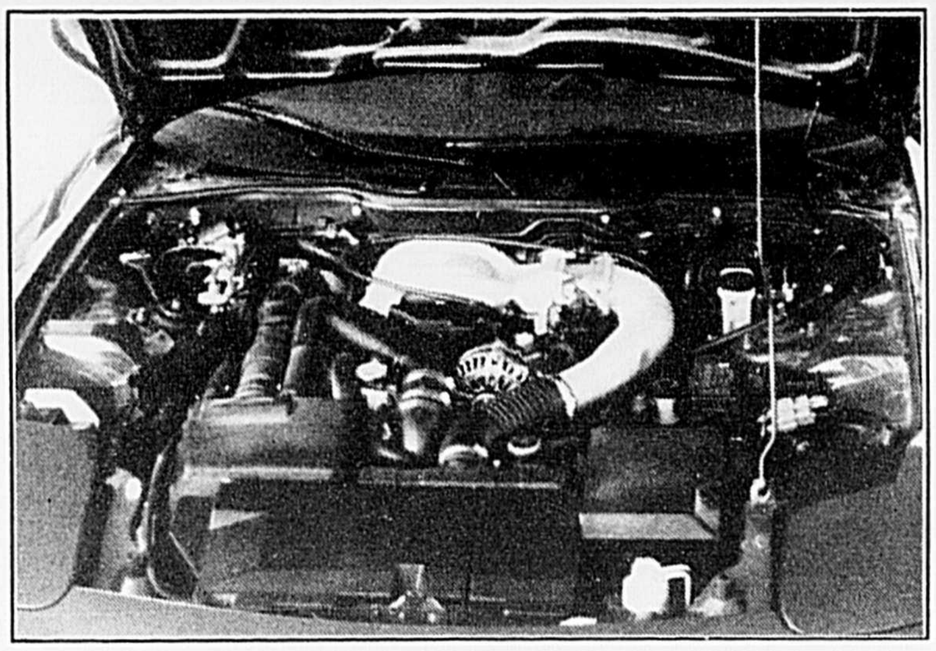
et, avouons-le, nous sommes restés sur notre faim.

Aspect technique

Technologiquement parlant, on a souvent accusé les Japonais de plagiat. L'originalité de la conception de la RX-7 contredit cette réputation. Après tout, n'est-elle pas la seule à utiliser désormais un moteur rotatif Wankel? Oh, bien sûr, les experts rétorqueront que ce type d'engin apparut d'abord sur une voiture allemande - la NSU RO 80, pour la petite histoire - au milieu des années '60, mais Mazda en est l'utilisateur exclusif depuis plusieurs années. Et on a fait taire les dénigreurs avec une victoire aux 24 heures du Mans l'an dernier.

Malgré sa faible cylindrée - 1,3 litre - ce birotor développe la bagatelle de... 255 chevaux! Pour en arriver à un tel résultat, on a fait appel non pas à un, mais à deux turbocompresseurs. Pourquoi deux? Pour plus de muscle, d'accord, mais aussi parce que le deuxième permet d'éliminer le temps de réponse propre aux engins turbocompressés.

Côté freinage, la RX-7 dispose évidemment de l'ABS et de quatre freins à disques ventilés. A l'avant, cependant, les disques sont pourvus d'un étrier à quatre pistons, une solution directement issue de la course automobile.



Un moteur rotatif double-turbo dont la puissance est remarquable. (Photo Christian Migliacco).

Alors que les autres constructeurs présentent des nouvelles sportives plus grosses, plus lourdes (forcément) et plus complexes, Mazda s'est efforcé d'épurer sa RX-7. Plus puissante que sa devancière, elle n'en est pas moins plus compacte et plus légère, et *beaucoup moins «bébelles» que* ses concurrentes nippones. Au diable les gadgets, la conduite d'abord! Comme en F.1, somme toute, où le retour aux sources sera effectif dès l'an prochain. Comme quoi les Japonais peuvent aussi être à l'avant-garde!

Comportement routier

... Ou: *«plus sportif que ça, tu meurs!»* Au sens littéral du terme, d'ailleurs... Pour apprécier pleinement les qualités routières de la RX-7, un petit cours de pilotage n'est sûrement pas superflu. Malgré une direction d'une précision chirurgicale et une tenue de route très sûre, le train arrière décroche facilement et se montre très sensible au mauvais revêtement. Avec 255 chevaux sous la pédale, on peut se retrouver dans le décor en moins de temps qu'il ne le faut pour le dire. Les conducteurs téméraires devront apprendre à respecter cette voiture sportive s'ils veulent en profiter en toute quiétude.

Pointue à conduire, la RX-7 n'en procure pas moins de grandes sensations: ses accélérations et ses reprises font penser à celles d'une moto et n'ont pratiquement pas d'égales dans cette catégorie; la boîte manuelle est un régal à manipuler et gère parfaitement les envolées de ce moteur phénoménal, doté d'une vaste plage d'utilisation. Aussi à l'aise à basse vitesse qu'à haut régime, le rotatif à double turbo en redemande.

Question sécurité, tout est bien pensé avec son coussin gonflable et des freins assez puissants pour stopper un Boeing 747 - j'exagère à peine - la RX-7, conduite bien sagement ou aux mains d'un conducteur chevronné, livre la marchandise là aussi.

Rapport qualité/prix

A 46 000$ l'exemplaire, on peut difficilement parler d'aubaine; mais il ne faut pas perdre de vue que la RX-7 coûte près de 10 000 dollars de moins que la plupart de ses rivales auxquelles elle n'a rien à envier, surtout pas sur le plan sportif. Que dire de plus?

L'opinion du chroniqueur

Résumons le tout en une seule phrase: la Mazda RX-7 est bel et bien une authentique sportive.

Trois conducteurs-experts (Patrick Lacasse et Christian Vandal, ex-pilotes de F.2000, et James Besmer, instructeur-chef de l'école de pilotage Jim Russell) furent également consultés et n'ont pas caché leur enthousiasme pour cette nippone des plus racées. Par contre, tout comme l'auteur de ces lignes, ils ont déploré la mollesse de la suspension arrière, la souhaitant plus rigide. Chez Mazda, on nous a répondu que c'était chose faite avec l'arrivée de l'édition 25ème anniversaire, qui est un modèle RX-7 1993 de base avec l'ensemble américain R1, qui comprend entre autres un réglage spécial de la suspension.

Les puristes ont longtemps décrié le conformisme de la production automobile japonaise; avec la RX-7, Mazda vient de leur clouer le bec. Et de façon magistrale.

Lettres et correspondance

Les personnes désireuses de communiquer avec le chroniqueur Philippe Laguë sont invitées à le faire en adressant leurs lettres à: L'Auto-Courrier, 655 Avenue Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe (Qc) J2S 5G4.

Il lui fera plaisir de répondre dans le cadre de la nouvelle Section Auto du Courrier, en tenant compte des espaces disponibles, ce la va de soi. Vos commentaires et suggestions sont attendus.

LIQUIDATION
MERCURY
ESCORT
TOPAZ
AÉROSTAR
CONTINENTAL
8 DÉMONSTRATEURS À DES PRIX JAMAIS VUS !
FAUT VENDRE !
Financement à partir de 3.9%*
* sur Aérostar seulement
Baril LINCOLN MERCURY INC. St-Hyacinthe
331, boul. Laurier, route 116
St-Hyacinthe 773-7070
Ford MERCURY LINCOLN

Nouveautés

Mazda ajoute une nouvelle berline à sa gamme actuelle

Mazda Canada inc. annonçait la semaine dernière l'arrivée prochaine d'une toute nouvelle berline de tourisme au Canada. La voiture a été dévoilée au Salon international de l'automobile de Francfort, présentement en cours. Ce modèle, cuvée 1995, sera disponible au printemps prochain.

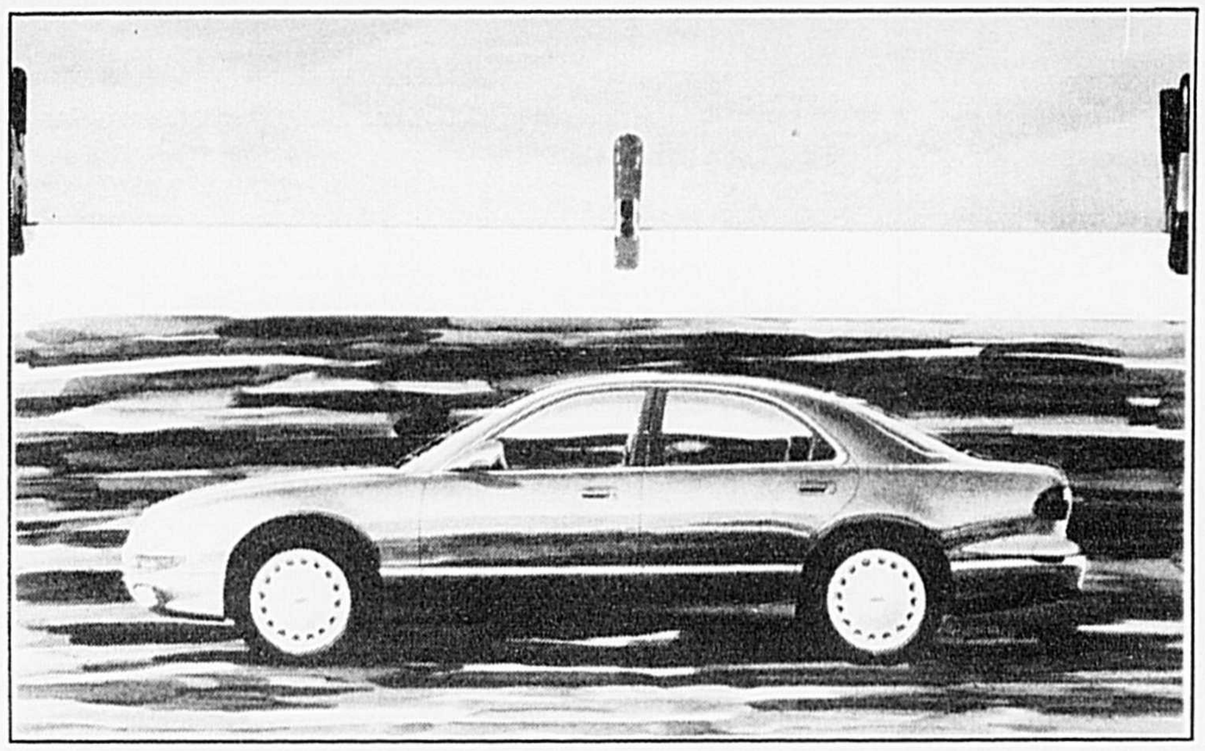
De toute évidence, il s'agit de la Mazda Xedos, apparue l'an dernier au Japon et en Europe, où elle fut encensée par la presse spécialisée. Sur le continent nord-américain, cette berline devait originalement faire partie de la gamme Amati; cette marque de prestige se voulait une réplique de Mazda aux Lexus (Toyota), Acura (Honda) et Infiniti (Nissan) mais vu la conjoncture économique actuelle, le projet est mort-né. De là à conclure que les prototypes élaborés pour cette gamme se retrouveront sous la bannière Mazda, il n'y a qu'un pas...

■ **Philippe Laguë**

"Nous anticipons avec enthousiasme l'arrivée de ce nouveau modèle car nous croyons qu'il sera le leader de sa classe", estime V.G. Hirst, premier vice-président et directeur exécutif de Mazda Canada. "Sa ligne distinctive, la qualité de sa finition et de sa forme, sa tenue de route exceptionnelle et sa maniabilité en feront le nouveau point de référence de sa niche" (!), d'ajouter M. Hirst. Si on se fie à certains commentaires de nos confrères européens, ce n'est pas loin de la vérité. Quatrième berline au sein de la lignée Mazda, on présume qu'elle devrait se positionner entre la 626 Cronos et la 929 Serenia, s'attaquant ainsi à l'Acura Vigor et la Lexus G5300, par exemple.

Deux moteurs V6 à double arbre à cames en tête (DACT) et 24 soupapes seront disponibles. Chez Mazda, on nous promet "une faible consommation de carburant et une bonne insonorisation", ainsi qu'une nouvelle suspension indépendante aux quatre roues, l'ABS, l'antipatinage et deux coussins gonflables.

La voiture sera construite dans une usine hautement automatisée de Hofu, au Japon, conçue spécialement pour l'assemblage de voitures de prestige. Cette installation est reconnue comme étant une des plus avancées au monde dans le domaine de la construction automobile.



Dessin conceptuel de la nouvelle "Berline Tourisme" au studio de recherche de Mazda pour l'Amérique du Nord.

NOMINATION NISSAN



Sylviane Tanguay

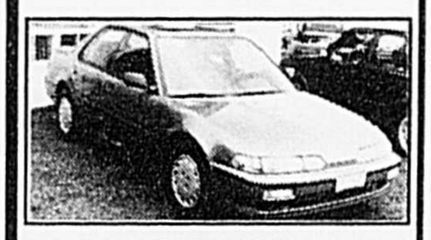
M. Pierre Lascelle directeur des Galeries Nissan est heureux d'annoncer la venue de Mme Sylviane Tanguay au poste de directrice du Service à la clientèle, possédant une grande expérience dans le domaine de l'automobile (Moniteur, Chroniqueur, Automobile, etc.).

Mme Tanguay saura répondre aux besoins de notre clientèle car la satisfaction du client est sa première ligne de conduite.

SUR LE BOULEVARD DE L'AUTO
LES GALERIES NISSAN
DE SAINT-HYACINTHE (1989) INC.
2695, Casavant Ouest, St-Hyacinthe 774-1679 • 467-1341



Dodge Colt 200 GT aut.



Acura LS 1990 4 portes



Toyota Corolla 1991 aut.



Mazda 323 1991 aut.

VENTE - ACHAT - ÉCHANGE
VOITURES INSPECTÉES ET GARANTIES
MÉCANIQUE GÉNÉRALE
MISE AU POINT
SILENCIEUX
AMORTISSEURS
FREINS
VENTE DE PNEUS

Pose et balancement de 4 pneus 29,95$
Suppl. pour mags.



À VOTRE SERVICE



Robert Sénécal représentant; Pierre Caron co-propriétaire; Antoine Caron mécanicien; Dominic Fortin co-propriétaire.

Castrol
Vidange d'huile et filtre + inspection sécuritaire 15,95$ tx

Pour une voiture d'occasion en parfaite condition
LES AUTOMOBILES INTER-ACTION INC.

306, BOUL. LAURIER, (secteur Douville)
SAINT-HYACINTHE, Tél.: 774-2227

LA TOUTE NOUVELLE
Volkswagen Jetta 1993

MODÈLE T DIÉSEL DISPONIBLE

FAUT FAIRE L'ESSAI À ST-HYACINTHE
Jetta



- De conception nouvelle, la Jetta économique et confortable.
- Conception et construction allemandes.
- Freins disques aux 4 roues.
- Traction avant.

D26JUIN

Automobiles F.M. inc.
16070, rue Saint-Louis, route 137 sud, Saint-Hyacinthe 773-9643 Mtl: 875-4447

MOTEUR
2L 115 C.V.
1.9L 75 C.V.
TURBO DIÉSEL

Les Automobiles Chicoine, 1er au Canada pour Volvo



L'équipe par excellence au Canada chez Volvo.- De gauche à droite, première rangée, Pierre Comeau, André Picard, Patricia Deslandes, Jacques Saint-Germain (président), Diane Tétreault, Denis Baril et Clifford Bari, représentant de la compagnie Volvo. Deuxième rangée, même ordre, Robert Loiselle, Paul-E. Marquis, Michel Corbeil, Jean-Paul Ledoux, Jean-Pierre Brisebois, Jacques Brodeur, Camille Savoie, Mario Côté, Daniel Roy, Lucien Labrecque et Paul A. Bazinet. (Photo P.P.M.)

Selon un concours organisé par Volvo Canada intitulé "Dealer of excellence", une série de sondages a été effectuée auprès de la clientèle, à travers le Canada, afin de mesurer le degré de satisfaction.

Les Automobiles Chicoine, de Saint-Hyacinthe, ont devancé tous les autres concessionnaires au Canada en terminant avec un pointage de satisfaction établi à 97% pour la qualité de son service à la clientèle ainsi que celle de son personnel.

Toute l'équipe a atteint le sommet: 1er au Canada. Selon la direction de l'entreprise, c'est un honneur pour Saint-Hyacinthe et la région d'avoir une entreprise maskoutaine dont les qualités sont reconnues à travers le pays tout entier; et elle tient à féliciter publiquement tout son personnel pour ce beau succès.

Grand solde annuel de blanc.
(Et de rouge. De vert. De bleu. De noir...)



La grande liquidation Toyota.
Une seule fois par année.
Pour une durée limitée.

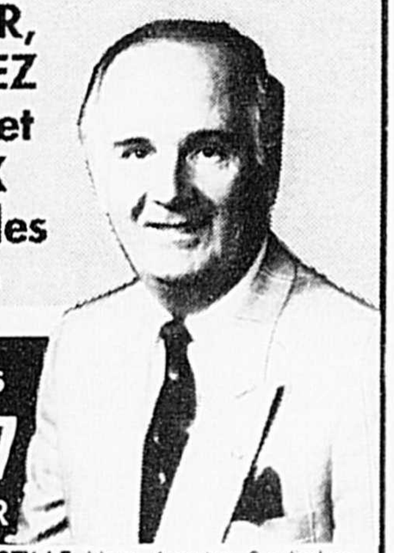
GARANTIE 6 ANS KM ILLIMITE PEA

TOYOTA

TU M'ÉPATERAS TOUJOURS!

ANGERS TOYOTA
3395, boul. Laframboise
Saint-Hyacinthe
774-9191

AVANT D'ACHETER, CONSULTEZ mes PRIX et le CHOIX des véhicules USAGÉS



Alain Dumais
773-6657
OUVERT LE SOIR

1991 CHRYSLER DYNASTY LE, blanc, 4 portes, 6 cylindres, automatique, SF/SD, vitres, portes, valise, siège côté conducteur électrique, volant inclinable, régulateur de vitesse, radio AM/FM cassettes. Suspension à niveau, air climatisé, bas millage 48 000 km, balance de garantie Chrysler. + Plan d'or

1992 CHEVROLET PICK UP C 1500, Cheyenne beige, 8 cylindres, automatique, SF/SD, radio AM/FM stéréo, volant inclinable, roue rally, pare-soleil au toit, marche-pied, 22 000 km seulement, balance de garantie Chrysler.

1993 DODGE SPIRIT, gris, 6 cylindres, automatique, S.F./S.D., radio cassette, volant inclinable, régulateur de vitesse, bas millage, balance de garantie Chrysler.

1991 MERCURY GRAND MARQUIS LS gris platine, moteur V8, 5.0 L, automatique SF/SD, vitres, portes, sièges, valise, antenne à commande électrique, radio AM-FM cassettes, volant inclinable, régulateur de vitesse, air climatisé, bas millage, 63 000 km seulement, balance de garantie Ford.

1990 OPTIMA LS, 4 portes, bleu, 4 cyl, automatique SF / SD, radio AM-FM cassette, 65 000 km, balance de garantie.

1987 PONTIAC SUNBIRD LE, 4 portes, gris pâle, 4 cyl. automatique SF-SD , vitres, portes à commande électrique, radio AM-Fm cassette, mécanique A-1.

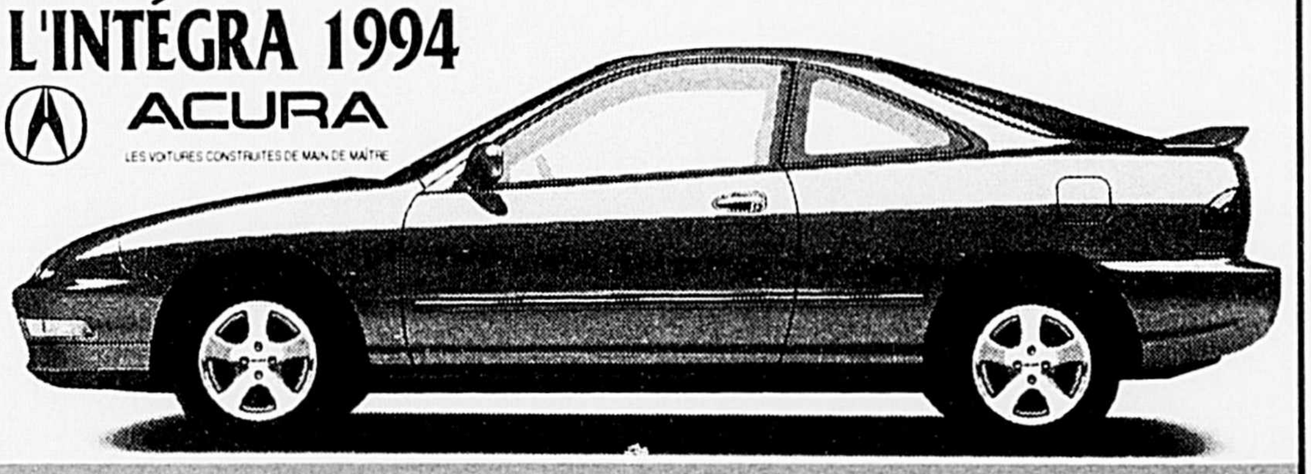
1987 DODGE PICK-UP DAKOTA, 2 tons de peinture, 6 cyl, aut. S.F. S.D., radio am-fm stéréo, rég. de vitesse, mécanique A-1

LES AUTOMOBILES SIMARD INC.
5655, rue Trudeau, Saint-Hyacinthe 773-6657

NOUVELLE DE LA TÊTE AUX PNEUS

Là, où le service fait toute la différence

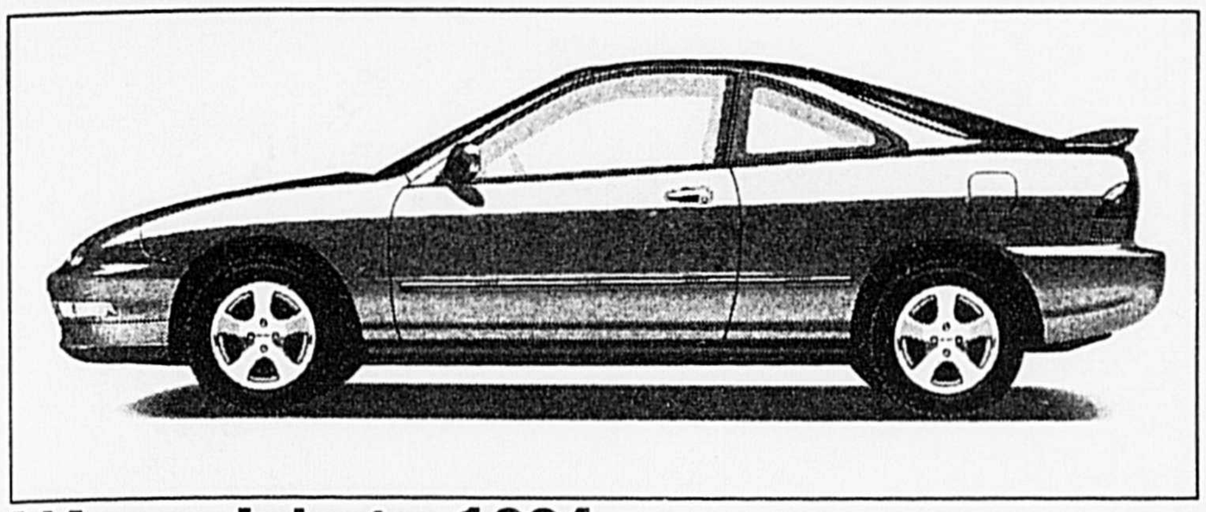
L'INTÉGRA 1994
ACURA
LES VOITURES CONSTRUITES DE MAIN DE MAÎTRE



ACURA Casavant
LES VOITURES CONSTRUITES DE MAIN DE MAÎTRE

2499, boul. Casavant,
Saint-Hyacinthe,
sortie 130 autoroute 20
(514) 771-0101
(514) 467-1341

Nouveautés



L'Acura Integra 1994

Les ingénieurs d'Acura ont totalement repensé l'Integra 1994 en prenant en compte de nouvelles normes en matière de performance sportive. Le modèle GS-R, doté d'un moteur de 170 chevaux, tire profit de la technologie permettant au moteur d'atteindre un régime de 8 000 tours/minute. Les versions RS et LS comptent sur un moteur de 142 chevaux dont la puissance et le couple sont efficaces sur une plus vaste plage de régimes. Les normes de sécurité ont été améliorées: deux coussins gonflables (modèles LS et GS-R), freins ABS, blocs latéraux d'absorption d'impact latéral et renforts structuraux dans les portières. Toutes les Integra 1994 bénéficient du programme d'assistance routière d'Acura. On la dit plus souple et plus silencieuse, mais aussi plus sportive que jamais. La tenue de route a été améliorée et le boîtier de direction redessiné. Une grande voiture qu'il n'est pas nécessaire de conduire uniquement à haute vitesse pour en apprécier les qualités sportives.

La camionnette Dodge RAM 1994

L'automne sera spécial dans le monde des camionnettes alors qu'on y trouvera de nombreux changements jugés audacieux. Nouvelle ligne aérodynamique, moteurs V6, V8 et V10, ou Cummins Turbo Diesel, cabine confortable, spacieuse et fonctionnelle. Tout cela décrit en quelque sorte la nouvelle camionnette Dodge RAM qui sera la vedette de la gamme 1994. Une brève énumération des caractéristiques remarquables de cette camionnette:

- coussin de sécurité en série pour le conducteur;
- cabine standard plus vaste de 10 cm (4 pouces);
- gamme de moteurs Magnum, V6 de 3,9 litres au V10 à essence de 8 litres (300 chevaux);
- en option, une banquette arrière en trois parties;
- des plateaux de 61/2 et 8 pieds avec panneaux extérieurs et intérieurs;
- plancher monobloc en acier galvanisé sur les faces;
- transmission à deux ou quatre roues motrices etc.



L'auto-services

carrosserie



Le Monde de la Carrosserie

Débosselage - Peinture

Antirouille à la graisse de graphite

• ESTIMATION GRATUITE •

Daniel Lemonde
propriétaire

771-4414

331 Boul. Laurier, C.P. 98, Saint-Hyacinthe, Qc, J2S 7B2

Pièces d'auto usagées

MICHEL LATOUR
AUTO SCRAP ENR.



- PIÈCES D'AUTO USAGÉES
- ACHATS DE VIEILLES AUTOS
- ACHAT FER ET MÉTAL

772-2359

1014 GRAND RANG ST-FRANÇOIS, ST-PIE J0H 1W0

radio

Pour vos besoins de radio d'auto et de téléphone cellulaire

Consultez des spécialistes

VENTE - SERVICE - INSTALLATION SUR PLACE

SALON DE L'ÉLECTRONIQUE INC.

2783 rue NICHOLS, SAINT-HYACINTHE
Par le Boulevard Choquette entre les rues Dessaulles et Girouard

774-7896

VRRRRRRQoooM

VOUS DÉSIREZ
RÉSERVER CET ESPACE
POUR ANNONCER
VOTRE COMMERCE D'AUTOS
OU D'ACCESSOIRES

APPELEZ-NOUS

773-6028

L'auto-ventes

jusqu'à 1000$



PONTIAC LEMANS 1981. 162,000 km, automatique, excellente condition, mécanique en parfait ordre. Prix demandé: 800$. Tél.:**(514) 546-7404**

4000$ à 4999$



TEMPO L 1989. 117,000 km, mécanique A-1, automatique, air climatisé. Prix à discuter. Tél.: **(514) 787-3880**

5000$ à 9999$



HONDA CIVIC DX 1989. 98,000 km, rouge, 3 portes, manuelle 5 vitesses, balance de garantie. Prix demandé: 6000$. Tél.: **(514) 772-5784**

5000$ à 9999$



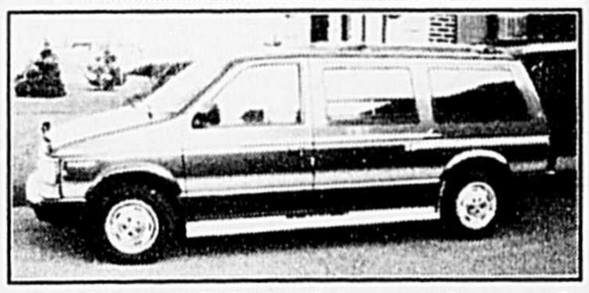
HONDA ACCORD LX 1986. 140,000 km, couleur gris "charcoal", automatique, en bon état. Prix demandé: 6000$. Tél.: **(514) 774-3873**

5000$ à 9999$



TOYOTA TERCEL 1989. 57,000 km, rouge, boîte manuelle 5 vitesses. Prix demandé: 9000$. Tél.:**(514) 773-0680**

10,000$ à 12,000$



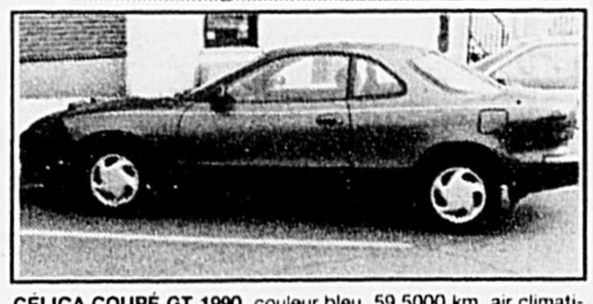
VAN DODGE 1988. Moteur A-1, en excellente condition, tout équipé. Faites votre offre. Tél.: **(514) 771-8080**

10,000$ à12,000$



HONDA SI 1991. 3 portes, manuelle 5 vitesses, 36,000 km, couleur noire, toit ouvrant électrique, balance de garantie. prix demandé: 11,000$. Tél.: **(514) 799-4853** après 18 heures

12,000$ et plus



CÉLICA COUPÉ GT 1990. couleur bleu, 59,5000 km, air climatisé, vitres électriques, très propre, radio AM-FM cassette, régulateur de vitesse, automatique, brassière, pneus 4 saisons. Prix demandé: 12,500$. La meilleure offre sera acceptée le 17 septembre 1993. Tél.:**(514) 796-3333.**

12,000$ et plus



CHRYSLER DYNASTIE L.E. 1990. 4 portes, acheté en 1991, très propre. Tout équipé. 70,000 km. Tél.:**(514) 796-5839**

LA PLACE POUR VOTRE VOITURE

Pour les PARTICULIERS et les GARAGES

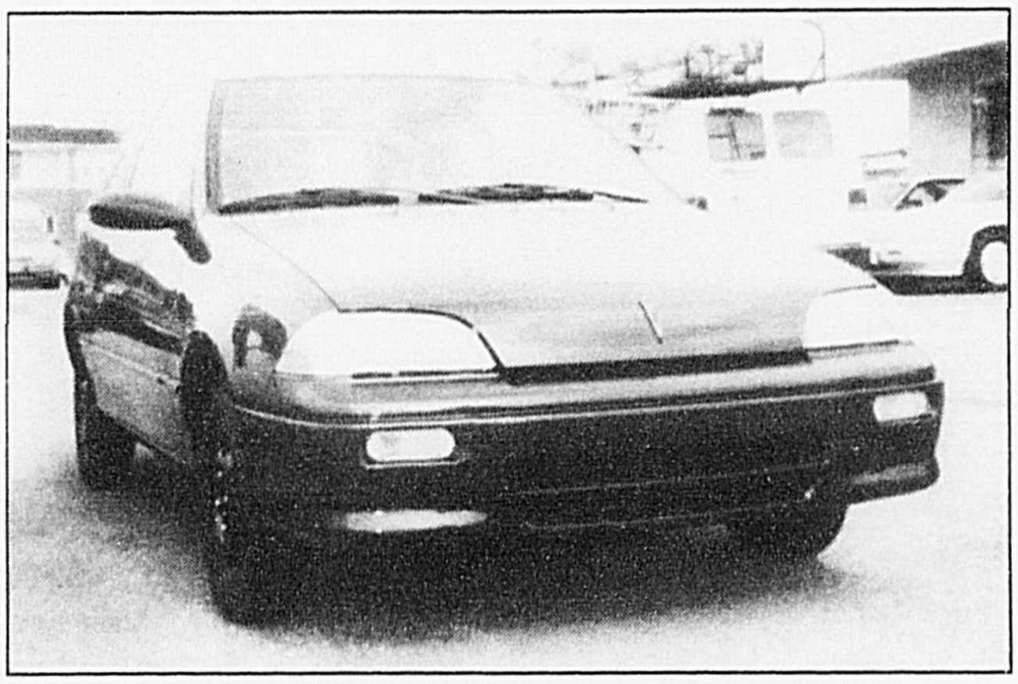
773-6028

Volkswagen Jetta

La Jetta de Volkswagen en est à sa troisième génération et ses succès sont remarquables, partout au monde. Les avantages de cette voiture sont: puissance et rendement, maniabilité et contrôle, sécurité active et passive, confort et commodité, durabilité, qualité et fiabilité.

Un moteur à 4 cylindres de 2,0 litres à longue course a été mis au point pour le marché nord-américain.Sécurité active: zones d'écrasement avant et arrière; cellule de protection et réservoir d'essence en matériau composite anti-crevaison et antidéchirure. Moteur à l'avant et traction avant, suspension avant à roues indépendantes, freins à disque de série aux quatre roues etc.





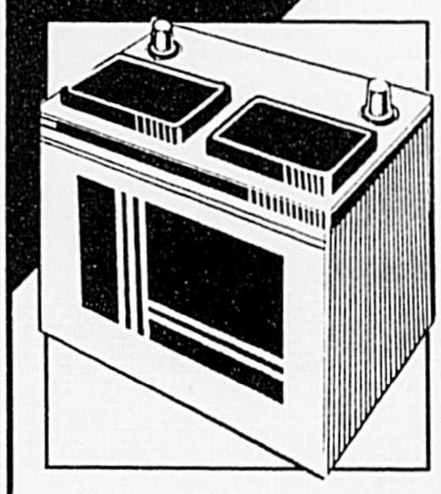
Le retour de la FIREFLY

Après deux ans d'absence, la FIREFLY (Pontiac) est de retour en 1994. Elle sera disponible en modèles standard (deux portières et 4 portières avec hayon -hatchback). Dotée d'un moteur 3 cylindres (1 litre) d'une puissance de 55 chevaux. Le modèle Sedan est doté pour sa part d'un moteur 4 cylindres de 1.3 litre, développant 70 chevaux. On pourra trouver des modèles avec transmission automatique ou manuelle, Coupé Hatchback (empattement de 2 265mm ou 89,2 pouces), Sedan Hatchback ou Sedan (empattemement 2 365mm ou 93,1 pouces). Disponible dans un choix de sept couleurs.

Nouveau dans la région

BATTERIES NEUVES AU PRIX DU GROS

Autos – Camions – Motos – Bateaux – Tracteurs & équipements



SPÉCIAL:

24 - 630 amps

70 - 500 amps

(avec échange)

49,95$ pleine garantie

Prix spéciaux pour les agriculteurs

Au coin de la batterie enr.

2105 St-Pierre Ouest, Saint-Hyacinthe 771-2333

Automobiles CHICOINE inc.

LE LUXE ABORDABLE



OUVERT TOUS LES JOURS DE LA SEMAINE JUSQU'À 20 HEURES

SEDAN 190E 2,3 1993

POUR 324,92$ PAR MOIS*

* Location par crédit Mercedes-Benz du Canada. Terme de 36 mois. 72 000 km inclus, 0.15¢ le km supplémentaire. 10000$ comptant ou échange équivalent. Valeur résiduelle garantie 18744$. Taxes, immatriculation, assurances en sus. 400$ de dépôt en garantie.

Mercedes-Benz

855, RUE JOHNSON 771-2305

SAINT-HYACINTHE MTL: 875-3999

POUR LA QUALITÉ DU SERVICE DEPUIS 1957

LIQUIDATION



Avec un taux de financement de 5,8%*, garanti pour 48 mois, sur les modèles Sentra DLX, XE, GXE et sur tous les modèles Altima, Maxima et Pathfinder 1993.

*Sujet à l'approbation de crédit NCFI.

Votre très sympathique concessionnaire

NISSAN

SUR LE BOULEVARD DE L'AUTO

LES GALERIES NISSAN DE SAINT-HYACINTHE (1989) INC.

2695, Casavant Ouest, St-Hyacinthe

774-1679 • 467-1341

Première de l'industrie pour General Tire

Le pneu Premium LT, qui protège contre l'aquaplanage

Cet automne, les automobilistes canadiens bénéficieront d'un avantage technologique lorsque General Tire introduira son pneu Hydro 2000 (R) pour camions légers, le premier pneu toutes saisons de qualité pour camions légers proposé dans l'industrie, conçu avec des caractéristiques spéciales pour une performance maximale dans la conduite sur chaussée mouillée.

Ce pneu innovateur pour camions légers est un perfectionnement direct du pneu de voiture de tourisme Hydro 2000 de General, qui a remporté beaucoup de succès. Un pneu conçu spécifiquement pour la protection contre l'aquaplanage et qui a surpassé le Goodyear Aquatred dans une série de tests au début de cette année. Initialement, le nouveau pneu Hydro 2000 pour camions légers sera disponible dans ces deux dimensions populaires: 31x10.50R15LT et 30x9.50R15LT.

"L'introduction de ce pneu Hydro 2000 pour camions légers nous permet d'étendre notre rôle sur un marché des pneus qui demande de plus en plus une performance supérieure", déclare Jeff Hazelgrove, directeur du marketing chez General Tire Canada inc. "Avec la demande pour les véhicules de type "camion léger" et les véhicules utilitaires "sport" de plus en plus nombreux, ce nouveau pneu offre aux familles la performance qu'ils peuvent attendre d'un pneu de qualité pour camions légers, et une performance optimale sur chaussée mouillée."

"L'expertise technique accumulée lors de la mise au point du pneu de tourisme Hydro 2000 a été utilisée pour la création de notre version pour les camions légers", a déclaré M. Hazelgrove, "et nous avons confiance que la technologie qui nous a donné le meilleur pneu de tourisme pour chaussée mouillée dans l'industrie apportera au pneu Hydro 2000 pour camions légers le même genre de succès."

Comme son prédécesseur, le nouveau pneu Hydro 2000 pour camions légers est construit pour qu'il produise la meilleure performance sur chaussée mouillée, et il comporte une rainure continue HydroChannel MC qui facilite l'expulsion de l'eau par le milieu du pneu pour réduire le risque d'aquaplanage.

Le pneu Hydro 2000 pour camions légers bénéficie d'une garantie limitée de 64 000 km (40 000 milles) pour l'usure de la semelle. Il est classé dans la catégorie M & S pour la performance "toutes saisons" et il présente une grande surface à crampons directionnels qui lui confère un excellent contrôle de la tenue sur la route. Les fenêtres de l'épaulement sur le pneu ont été conçues pour réduire la résistance de roulement, ce qui réduit la consommation de carburant. Le pneu présente aussi une distribution de pression optimale (définie par ordinateur) sur le point de contact, pour une excellente résistance de la semelle à l'usure sur chaussée mouillée ou sèche, alors que les nervures de traction dans la semelle ont été conçues pour améliorer la traction dans la neige.

General Tire, un fournisseur important des constructeurs d'automobiles et du marché de remplacement, est la plus importante unité de Continental, le quatrième plus important fabricant de pneus au monde.



Le nouveau pneu Hydro 2000 pour camions légers sera disponible dans deux dimensions populaires: 31x10.50R15LT et 30x9.50R15LT.

DERNIÈRE CHANCE

mazda Casavant

SUR LE BOULEVARD DE L'AUTO

LIQUIDATION MONSTRE DES MODÈLES 1993 EN INVENTAIRE

323



Modèle C3BK53 CA00

191$ /mois *

Prêt achat rachat de 48 mois avec valeur de rachat de 2925$

Protégé



Modèle D4DP53DA00

241$ /mois *

Prêt achat rachat de 48 mois avec valeur de rachat de 3950$

Cronos



Modèle F4DS53FA00

292$ /mois *

Prêt achat rachat de 48 mois avec valeur de rachat de 6200$

MPV



Modèle UABX73UA00

332$ /mois *

Prêt achat rachat de 48 mois avec valeur de rachat de 6600$

Transport, réparation inclus. Valide jusqu'au 17 septembre 1993

mazda JE ME SENS BIEN

*Transport et préparation inclus, rabais Mazda inclus, taxes en sus, prêt achat rachat de 48 mois avec valeur rachat, 96 000 km gratuit, chaque kilomètre additionnel .07¢ pénalité. Sujet à changement du marché, sur approbation du crédit.

3190, coin Casavant et Cusson, Saint-Hyacinthe

Sortie 130, autoroute 20, direction Est

voisin Cage aux Sports

774-1345 - 467-1341 - 861-5028

GARANTIE 5 ANS 100 000 KM

SERVICE D'ENTRETIEN COMPLET mazda

Mtl — Qué. autoroute 20 Jean Lesage

Sortie 130 — Gauvin — Laframboise — Cusson — Mazda Casavant — Boulevard Casavant

Carnet de l'âge d'or

Assomption

Le club du 3e âge Assomption invite ses membres et amis à une soirée de danse qui aura lieu le samedi 18 septembre, à 20 h, au gymnase de l'école Assomption. L'orchestre Les Mélodiques s'occupera de la partie musicale et un buffet sera servi en fin de soirée. Les portes ouvriront à compter de 18 h 30. Le club organise également un voyage au Lac Etchemin le 23 septembre (2 jours et 1 nuit) ainsi qu'une soirée bavaroise le 21 octobre prochain au Manoir de Clarenceville.

Pour plus d'informations, s'adresser à Yvonne au 774-8567.

Bourg-Joli

Le club de l'âge d'or Bourg-Joli invite ses membres et amis à une soirée de danse qui aura lieu le samedi 18 septembre, à 20 h. Renald Morin fera la musique. Des prix de présence seront tirés et un goûter sera servi pour terminer la soirée.

Douville

Le conseil d'administration du club de l'âge d'or de Douville invite tous ses membres à assister à l'assemblée annuelle qui aura lieu le 30 septembre prochain, à 20 h, au local du club situé sur la rue Chapleau.

Marieville

Le club de l'âge d'or de Marieville tiendra une soirée de danse le samedi 18 septembre, au centre récréatif sis au 400, rue Dr Poulin. L'orchestre Les Etincelles sera présent à cette occasion. Du chant, des prix de présence et un goûter agrémenteront la soirée.

Maskoutain

Le club de l'âge d'or Maskoutain tiendra une soirée de danse au sous-sol de la Cathédrale le dimanche 19 septembre, à 20 h. M. René Boudreau s'occupera de la partie musicale. Des cours de danse de ligne donnés par Claudette Aubertin débuteront mercredi le 15 septembre, à 19 h 30. Le coût est fixé à 25$ pour 10 cours pour les membres et à 30$ pour les non membres payables au premier cours.

L'inscription se fait dès maintenant en appelant Marcelle au 773-0401.

Roxton Pond

Le club de l'âge d'or de Roxton Pond invite les gens du troisième âge à son après-midi de danse qui se tiendra le dimanche 19 septembre, de 13 h 30 à 17 h, à la salle communautaire de l'endroit. L'orchestre

Les Rythmiques sera présent à cette occasion et un buffet sera servi. Le tout est organisé par M. Roger Bachand.

Saint-Barnabé

Le club de l'âge d'or de Saint-Barnabé invite ses membres et amis à une soirée de danse qui aura lieu le samedi 18 septembre, à 20 h. L'orchestre Fascination s'occupera de la partie musicale. Des prix de présence seront tirés et un goûter clôturera la soirée.

Mentionnons également que le prochain bingo se tiendra le jeudi 16 septembre, à 19 h 30, à la salle municipale.

Saint-Charles

Le club de l'âge d'or de Saint-Charles reprend ses activités avec une soirée de danse le 18 septembre, à 20 h, avec Denise à l'orgue. Un buffet sera servi en fin de soirée.

Une invitation est également lancée aux membres, parents et amis à se rendre au local le jeudi soir 16 septembre et le mardi après-midi 21 septembre.

Saint-Dominique

Le club de l'âge d'or de Saint-Dominique tiendra son bingo le mardi 14 septembre, à 19 h 30, au sous-sol de l'église. Toute la population est la bienvenue.

Saint-Jean-Baptiste

Le club de l'âge d'or de Saint-Jean-Baptiste invite tous ses membres et amis à une soirée de danse qui se tiendra le samedi 18 septembre, à 20 h, à la salle municipale. L'orchestre Duo Tempo sera présent à cette occasion. Un goûter sera servi et il y aura tirage de prix de présence.

Saint-Joseph

Le club de l'âge d'or de Saint-Joseph invite la population à son premier bingo de la saison qui se tiendra le dimanche 19 septembre, à 13 h 30, au 870, rue Saint-Pierre Ouest.

Saint-Liboire

Le club de l'âge d'or de Saint-Liboire organise une soirée de danse le samedi 18 septembre, à 20 h, à la salle des Chevaliers de Colomb.

L'orchestre Les Rythmiques assurera la partie musicale et un buffet terminera la soirée.

Saint-Pie

Le club de l'âge d'or de Saint-Pie débutera ces après-midi de cartes le mardi 14 septembre, à 13 h 30, au local habituel. De plus, un souper sera servi le vendredi 24 septembre pour souligner les anniversaires des mois d'août et de septembre ainsi que le 50e anniversaire de mariage de deux couples membres de l'âge d'or de Saint-Pie. Les billets seront en vente sous peu au local durant les activités.

Sainte-Rosalie

Le club de l'âge d'or de Sainte-Rosalie organise une soirée de danse le vendredi 17 septembre, à 20 h. M. René Boudreau s'occupera de la partie musicale et un goûter sera servi en fin de soirée.

Saint-Sacrement

Les diverses ligues de palets, sacs de sable (baseball), canasta, dards reprendront leurs activités à compter du lundi 20 septembre prochain. Les inscriptions se prennent à la salle communautaire des Loisirs Saint-Sacrement sise au 2420, rue Bourassa.

On rappelle aux membres que la réception de remises de bourses pour les participants à la pétanque et au golf aura lieu le dimanche 19 septembre, à 19 h 30. Pour plus d'informations, composer le 774-7700 ou le 773-1124.

Le club de l'âge d'or du Saint-Sacrement organise aussi un voyage à l'Auberge Watel du Lac des Sables près de Sainte-Agathe.

Le thème du voyage: "Noël en automne". Le voyage est prévu pour les 15, 16 et 17 octobre prochain. Pour information et réservation, composer le 774-8087 ou le 773-4190, après 16 h 30.

Saint-Théodore

Les membres du club de l'âge d'or de Saint-Théodore d'Acton se préparent à célébrer le 20e anniversaire de fondation le samedi 2 octobre prochain. Les festivités débuteront par une messe à 16 h suivie d'un banquet à la salle de l'âge d'or. A 20 h, une soirée de danse est également prévue.

Saint-Valérien

Le club de l'âge d'or de Saint-Valérien débutera ces après-midi de cartes le mercredi 15 septembre, à 13 h 30, à la salle communautaire.

Bloc aféas

Cathédrale

L'Aféas Cathédrale tiendra son assemblée mensuelle le mardi 21 septembre prochain, à 19 h 30, au sous-sol de la Cathédrale (local Aféas). L'Aféas informe de plus ses membres et le public de leurs prochaines activités: le 16 octobre, Théâtre des variétés, comédie avec Roger Giguère et autres, départ à 15 h 30; le 27 octobre, Les anges du matin, départ à 7 h; le 6 novembre, spectacle Le Baron fou, départ à 18 h; et le 27 novembre, Théâtre des variétés, comédie avec Gilles et Suzanne, départ à 15 h 30. Pour plus de renseignements, contacter Mme Rainville au 799-4415 ou au 773-3257.

La Providence

L'Aféas La Providence reprendra ses activités le mardi 21 septembre, à 19 h 30, à la salle d'accueil du centre communautaire polyvalent au sous-sol de l'église. La soirée se déroulera sous le signe de l'accueil permettant ainsi de renouer des liens d'amitié, de reprendre des échanges d'idées, de partager des opinions sur des sujets d'actualité le tout en s'amusant. Pour plus d'informations, contacter Francine Laplante, présidente, au 773-9393. Les dames qui viennent d'arriver dans le quartier sont également invitées à se joindre au groupe.

Sacré-Coeur

L'Aféas du Sacré-Coeur tiendra un défilé de mode le 21 septembre prochain, à 20 h, au club de golf La Providence. Le coût d'admission est fixé à 8$. Les billets sont en vente chez les marchands participants ainsi qu'au club de golf La Providence. Pour plus d'informations, composer le 774-8395 ou le 773-1442.

Saint-Simon

L'Aféas Saint-Simon organise un brunch le dimanche 19 septembre prochain, au Centre Simon, de 10 h à 13 h. Le prix d'entrée est fixé à 7$ par adulte et à 2,50$ par enfant de 5 à 12 ans. Un magicien sera de la fête.

Cartes professionnelles

CUISINES CONFORT
Concept personnalisé
CARMEN LUSSIER
Division de J.M. THÉRIAULT inc.
425, Principale, St-Thomas d'Aquin (Québec) J0H 2A0
Tél.: (514) 778-6017 Mtl.: (514) 875-1961 Fax: (514) 796-3506

Monique La Rougery
courtier en assurance de personnes

Vie / REER / collective / invalidité
15845 rue Pouliot
St-Hyacinthe, J2T 4C5
Bur - Fax:514-773-2039
Rés.: 514-773-2654

École des Beaux-Arts

• Cours individuel – dessin
– pastel
– peinture
• Méthode unique d'enseignement
• Horaire flexible, adultes & enfants
• Enseignantes – Claire Morin
– Marguerite Bilodeau
2536 Laframboise, Saint-Hyacinthe 773-2960

P.P.M. Robert Gosselin
Robert Gosselin Photographe
- Photos mariage
- Photos à domicile
Groupe et enfants
- Reportage industriel
148 Courcelles,
Mont St-Hilaire
(Québec) J3H 2S7
Tél.: 467-5084
Fax: 467-9814
Paget: 741-7848

ENTREPÔT PRO-STOCK
CENTRE DE DISTRIBUTION
Analyse sans frais
7400, Duplessis, Saint-Hyacinthe
(Québec) J2S 8B1
Tél.: (514) 796-1640
Fax: (514) 796-1643


Yvon Péloquin
Pour le meilleur choix
Voitures d'occasion
Sur le boulevard de l'auto
yamaska automobile inc.
2000 Casavant Ouest, Saint-Hyacinthe 774-2000

Clinique médicale d'obésité
des docteurs DUPUY, THOMAS
& associés
Dr Paul Thomas
Dr Louise Messier
2685, Casavant ouest, suite 240 J2S 8B8
774-6467

Christiane Rainville, B.Sc., D.Ac.
ACUPUNCTRICE
DES AIGUILLES NEUVES
RÉSERVÉES EXCLUSIVEMENT
À VOTRE NOM
"Maison Santé"
33, rue Guy, Granby J2G 7J3 375-2696

Membre SPAAQ-CSN
15 ans d'expérience

Soyez lu 52 semaines
avec les professionnels du milieu
Francine Champagne
publicitaire
Tél.: 773-6028
Mtl.: 464-2918
Fax: 773-3115
Le Courrier de Saint-Hyacinthe
655, ave Sainte-Anne
Saint-Hyacinthe
J2S 5G4

Le cas du stérilet 'Dalkon Shield'

Ivy Tremaine invite les victimes à se joindre au recours collectif

À la suite du jugement favorable rendu, le 20 août dernier, par l'honorable juge René Letarte, de la Cour supérieure, dans le recours collectif relié aux victimes du stérilet "Dalkon Shield", Mme Ivy Tremaine, l'instigatrice de ce recours collectif effectue une tournée provinciale dans le but de donner la chance au plus grand nombre possible de victimes de s'inscrire, avant le 20 octobre, pour faire partie du groupe de réclamants. Après il sera trop tard!

"Fouillez vos dossiers médicaux. Ne vous laissez pas intimider par l'indifférence ou les remarques désobligeantes. Moi ça fait huit ans que je me bats. J'avais raison", de lancer Mme Tremaine, de passage au CLSC des Maskoutains, le 7 septembre dernier.

■ **Madeleine Pion**

"Ma fille aurait 20 ans aujourd'hui, raconte cette courageuse mère de trois garçons. Après une grossesse pénible, j'ai accouché prématurément à 22 semaines d'une fille... qui avait le stérilet (que le médecin croyait expulsé depuis longtemps) logé dans sa tempe."

"Au réveil, car j'avais subi une césarienne, le pédiatre m'avait caché le tout. Mais je suis une femme curieuse et je me suis arrangée pour voir mon bébé. Vous imaginez la suite. "

"Appelez le CLSC, ou appelez mon avocat, Me Gratien Duchesne à Alma (418-668-3011) pour obtenir une formule d'adhésion au groupe dont les réclamations globales seront acheminées au "Dalkon Shield Claimants Trust" le fonds américain d'indemnisation créé spécialement pour dédommager les victimes, leur conjoint ou leur famille, selon les cas", exhorte Mme Tremaine.

Cette première entente du genre au Canada, entérinée par le juge Letarte, est intervenue entre les procureurs de Mme Tremaine au nom du groupe de réclamants, les procureurs de la compagnie défenderesse A.H. Robbins Canada Inc. (qui a fabriqué et distribué ce stérilet de 1970 à 1975), les représentants du "Dalkon Shield Claimants Trust" (fonds américain d'indemnisation) et les représentants du Fonds d'aide aux recours collectifs du Québec.

Quatre options de règlement sont prévues et les modalités, quant à la preuve des dommages subis, exigent des affidavits



"Moi, ça fait huit ans que je me bats. J'avais raison", de raconter Mme Ivy Tremaine, l'instigatrice du recours collectif accordé par la Cour supérieure aux victimes du stérilet Dalkon Shield, fabriqué par la compagnie A.H. Robbins, au début des années 1970.

(déclarations assermentées) des victimes, ou des affidavits ainsi que des rapports médicaux des médecins traitants, selon la gravité des cas.

Les compensations prévues par l'option 1 varient entre 725$US pour l'utilisatrice et 300$US pour le tiers (conjoint) qui ont pu subir "un dommage" comme des infections causées par ce dispositif intra-utérin dont le cordon absorbant (en coton comme une mèche de chandelle) créait un milieu propice à la formation de bactéries.

Dans l'option 2, les compensations peuvent varier entre 400$US et 5500$US selon une échelle établie des dommages subis à la suite de l'utilisation du stérilet en litige.

Dans les cas les plus graves (option 3), il n'existe aucun plafond au montant de l'indemnité qui sera déterminée après analyse du dossier détaillé par un comité d'experts du Fonds américain.

Enfin (option 4) les réclamants pourraient décider de différer le traitement de leur réclamation; cependant cette option risque de ne plus être disponible lorsque le Fonds aura commencé à traiter les nouvelles réclamations.

Il est important de mentionner que ce recours collectif institué par Mme Ivy Tremaine, sera le seul et unique recours disponible aux membres du groupe pour le traitement de leurs réclamation liée au stérilet Dalkon Shield.

L'été est sur ses derniers milles

La prochaine semaine qui sera la dernière complète de l'été connaîtra des températures de saison dans l'ensemble sauf en tout début de semaine.

Le début de la semaine se passera dans l'air chaud, avant l'arrivée d'un front froid qui lors de son passage occasionnera des averses parfois orageuses le 14 septembre. Le reste de la semaine connaîtra du temps variable avec des possibilités d'averses presque à chaque jour. Les températures se maintiendront près des normales saisonnières.

En résumé, une semaine qui nous fera sentir que l'été en est à ses derniers milles.

Résumé de la dernière semaine

La semaine du 5 au 11 septembre a connu un refroidissement important par rapport aux dernières semaines. Ce fut la semaine la plus fraîche depuis le début de juin dernier avec une température moyenne de 15,8°C. Deux nuits ont enregistré des températures sous les 10°C, alors que la température demeura inférieure à 20°C durant près de 40 heures consécutives.

Plusieurs journées ont reçu des précipitations mesurables (4 jours) pour une accumulation totale de 38 mm de pluie. Les précipitations les plus acides furent le 10 septembre, alors que les 25 mm de pluie étaient 100 fois plus acides que la normale. Malgré la présence du soleil à tous les jours, ce fut la semaine la moins ensoleillée depuis le début de juin dernier avec une insolation totale de 37 heures. La vitesse moyenne du vent fut de 8 km/h. Une journée a connu des rafales supérieures à 50 km/h, alors que la journée la plus venteuse fut celle du 11 septembre. Le vent dominant a soufflé du secteur Sud-Sud-Ouest durant 27 heures.

Résumé du mois d'août

La température moyenne fut de 21,3°C soit 1,7° de plus que la normale qui est de 19,6°C pour ce mois. Ce fut le mois d'août le plus chaud depuis 1984, soit depuis 9 ans. Cinq journées ont connu des températures supérieures à 30°C comparativement à deux normalement. Un phénomène qui n'avait pas été observé depuis 1988.

Il est tombé 84 mm de pluie au cours de cette période soit 20 mm de moins que la normale qui se situe à 104 mm. On a de plus enregistré 228 heures d'ensoleillement ce qui représente 21 heures de plus que la normale qui est de 207 heures.

ÉDUCATION DES ADULTES
Cégep de Saint-Hyacinthe

Retourner au travail... OUI!

Pour les femmes qui veulent intégrer ou réintégrer le marché du travail

TRANSITION TRAVAIL
(niveau collégial)
360-701-86

Transition travail c'est:
- effectuer le passage du foyer au marché du travail;
- choisir une carrière qui tienne compte des intérêts, des aptitudes et des réalités du marché du travail;
- mettre à jour ses habiletés;
- maîtriser les techniques de recherche d'emploi.

Durée: 5 semaines (30 heures/semaine) du 27 septembre au 29 octobre 1993 (durant la journée)

Inscription: dès maintenant auprès de votre Centre d'emploi (nombre de places limité)

Possibilité d'allocations de formation et de frais de garderie

Renseignements
Jeanne Bouchard
Cégep de Saint-Hyacinthe
3000, rue Boullé,
Saint-Hyacinthe J2S 1H9
773-6800, poste 286
875-4445 (Rive-Sud et Montréal)

Un art de vivre ...
avec soi
et avec les autres
COURS SYLVA BERGERON



Vous... qui...
...Manquez de confiance en vous
...Manquez de courage, d'enthousiasme
...Subissez votre travail, refusez les promotions
...Êtes (supposément) né pour un petit pain
...Endurez votre vie plutôt que de la vivre
...Souffrez de timidité, de gêne
...Craignez de faire rire de vous, de vous affirmer
...Notez un certain vide dans votre vie
...Êtes incompris, manquez d'amis, etc.

ANIMATEUR: NORMAND DESJARDINS
De plus, nos conditions sont à la portée de toutes les bourses: Aucun contrat, aucun engagement
Vous payez 10 leçons à 18$ chacune + taxes
LE COURS COMPREND
Une démonstration gratuite
Dix (10) leçons régulières (une par semaine)
Une dernière leçon "Spéciale" et gratuite.

Sans obligation de votre part, venez prendre connaissance de notre COURS

DÉMONSTRATION GRATUITE
Saint-Hyacinthe
Ti-Père B.B.Q.
2995 Laframboise
Jeudi le 16 septembre 1993 à 19h30
Si impossible le 16 septembre, présentez-vous le 23 septembre
SANS OBLIGATION
Animateur: Normand Desjardins
Institut de Culture Personnelle du Québec Inc.
Fondé en 1959
2675 Flaubert, Laval H7E 2L5
Un certificat vous est remis à la fin du cours.
L'ÉLAN L'APPORT

NOUVEAU
Un prêt hypothécaire de la Prudentielle d'Amérique?
Pourquoi pas !!!
NOUVEAU NOUVEAU



- Aucun frais d'application
- Taux garantis à la baisse pour une durée de 90 jours et plus...
- Privilèges de remboursement anticipé plus souples
- Versements à la semaine, aux 2 semaines ou au mois
- Hypothèque transportable
- Aucun frais de renouvellement à l'échéance
- Service personnel à domicile

Maurice Ménard, AVA
Planificateur financier
À votre service depuis 20 ans
- Assurance vie • Invalidité
- collective
- Résidentielle • automobile
- REER • Prog. d'épargne garanti
- Prêts hypothécaires résidentiels
- Fonds d'investissement

LaPrudentielle
BÂTISSEZ SUR LE ROC
1661 St-Antoine St-Hyacinthe
Bur.: 774-5582 Rés.: 773-8630

ÉDITORIAL

Un électorat désillusionné



Pierre Bornais

La tenue d'un scrutin fédéral le 25 octobre était attendue depuis un certain temps mais sans grand enthousiasme dans la population.

Cette "nécessité" d'en appeler au peuple suscite beaucoup d'indifférence parmi les électeurs, lorsque ce ne sont pas les haussements d'épaule très explicites.

Rien ne changera vraiment, semble-t-on dire, parce que personne ne dit la vérité lorsque vient le temps de courtiser les électeurs.

Cette approche négative trouve même une justification dans des éditoriaux de grands quotidiens qui ne se gênent pas pour dire que la campagne qui débute est caractérisée par la "politique du mensonge".

Il faut reconnaître que le climat morose qui, loin de disparaître, semble se propager dans toutes les couches de la société, en incite plus d'un à considérer la chose politique comme un discours creux dont ils ne veulent pas être dupes.

Mais il est quand même désolant qu'une opération du genre rencontre le scepticisme et n'arrive pas à susciter le moindre espoir.

Comme si la lutte au déficit, inévitable et difficile, quel que soit le prochain gouvernement, représentait le seul élément en discussion. Et avec la crainte morbide d'en subir le choc de plein fouet.

Tant et si bien que la population préférerait presque retarder l'échéance en feignant d'ignorer qu'il faudra choisir un nouveau gouvernement.

Tout le monde sait qu'au printemps dernier, les contribuables non pas été touchés parce que M. Mulroney et ses collègues avaient préféré retarder après le scrutin général la mise en application de mesures qui ressembleront sans doute beaucoup au traitement choc décrété par Québec le 1er juillet dernier.

Comme si cela ne suffisait pas, les perspectives d'avenir sont loin d'être roses. Ceux qui travaillent...encore sont inquiets et ils sont de plus en plus nombreux ceux qui croisent les doigts en espérant que leur emploi ne s'envolera pas en fumée.

Sans parler des nouvelles forces régionales qui canalisent les énergies vives du Québec et de l'Ouest en dehors des partis traditionnels.

Toutes les conditions sont réunies pour que la campagne fédérale ne décolle pas ou très peu.

Il reste cependant plus d'un mois au cours duquel bien des choses devraient être précisées afin de contrer l'effet pervers qui fait en sorte que l'électorat semble se désintéresser de la vie politique.

Et il faut surtout se dire que le prochain gouvernement utilisera son mandat pour mener à terme un programme dont nous ferons les frais de toute manière.

Il est donc préférable de faire en sorte que ce ras le bol que plusieurs ressentent, tout aussi légitime soit-il, ne conduise pas à une situation pire encore.

L'élection d'un gouvernement à tous les cinq ans, c'est sans doute un minimum, mais c'est un droit qu'il faut exercer, même si ce n'est pas de gaieté de coeur.



EN MARGE

Je ne sais plus qui de Réal Caouette ou de Camil Samson avait déjà sorti dans un discours dont seuls les chefs créditistes de l'époque avaient le secret qu'il fallait les élire pour qu'ils ramènent l'ordre dans la société.

"Avec nous, disaient-ils en substance, les enseignants vont enseigner, les étudiants étudier, le gouvernement gouverner..."

Si j'étais politicien et candidat dans la présente campagne, je reprendrais cette logique du gros bon sens, servie à la sauce actuelle pour faire mon programme.

Dans cette optique, je pourrais assurer que les conservateurs vont conserver, les libéraux libérer, les NPD démocratiser, les RP réformer et les BQ bloquer.

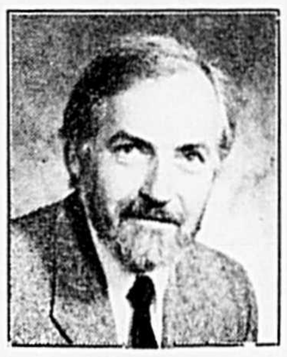
Au niveau social, je promettrais que les travailleurs vont travailler, les chômeurs chômer, les bénéficiaires de l'aide sociale bénéficier, les payeurs d'impôts payer, les jeunes "jeûner", les vieillards vieillir, les députés...Euh! que feront-ils ceux-là une fois élus s'ils ne sont pas "ministrés"?

Plus ça change, plus c'est pareil!

Le Taciturne

COMMENTAIRE

Feu la Voirie provinciale!



Vianney Théberge

Impuissants, les Maskoutains ont assisté à la fermeture définitive de la Donahue, la Penman's, la Goodyear, la Griffin; ils ont vu faiblir Denis, Phentex, Volcano; aujourd'hui, ils se tournent vers l'entreprise qui les engagent et se demandent certes ce que l'avenir leur réserve.

Et avec raison puisqu'à tout ce charbardement, se joignent des services qui quittent ou quitteront sous peu la région maskoutaine.

C'est le cas du ministère des Transports du Québec, cantonné pour le moment rue Picard, le long de l'autoroute Jean-Lesage.

La Ville de Saint-Hyacinthe comptait depuis des décennies les installations du district de la Voirie provinciale, comme on l'appelle.

Pour des raisons d'ordre politique, c'est la seule façon d'expliquer un tel geste, le Gouvernement libéral a décidé de transférer dans un champ (dit-on) à Brossard les nouvelles opérations du ministère pour la région.

Personne ne perdra son emploi, à Saint-Hyacinthe, mais tous ou presque devront se faire une raison et se payer le voyage matin et soir afin de conserver leur gagne-pain.

On peut penser que la vie économique maskoutaine ne sera pas trop affectée puisqu'ils continueront de demeurer ici.

Pourtant tous les commerçants qui approvisionnent actuellement le ministère seront, à chaque année, en manque de plusieurs centaines de milliers de dollars.

Voilà comment on tue une vie économique!

Le Courrier de Saint-Hyacinthe

Directeur général et éditeur: Denis Lacasse

Directeur et rédacteur en chef: Pierre Bornais

Rédacteur en chef adjoint: Vianney Théberge

Journalistes: Madeleine Pion, J.-Marie Fontaine, Michel Lamarche

Secrétaire: Josée Bachand

Photographie: Photo P.P.M. (Robert Gosselin, Patrick Deslandes)

Caricaturiste: André Poliquin

Directeur technique: Normand Gonneville

Administration: Louis Norris, contrôleur

Directeur du tirage: Claude Gaudreau

Directeur de la publicité: Danielle Vary

Publicitaires: Paul Paradis, Norbert Saint-Martin, Gérard Leblanc, Michel A. Chagnon, Francine Champagne

Adjointe aux ventes: Danielle Lemieux

Secrétaire: Linda Douville

le réseau Select — Les journaux Select du Québec

Les Hebdos régionaux — Association des éditeurs de la presse hebdomadaire régionale francophone

Atelier Syndiqué

Dépôt légal: Bibliothèque nationale du Québec (c) 239971

Abonnement: Camelot, 1$ la semaine - 43$ par année
Poste: au Canada, 43$ par année
à l'extérieur du Canada, 160$ par année
plus taxes s'il y a lieu

Toute reproduction des annonces ou des informations est interdite.

Lotto 6/49

Tirage du mercredi **93-09-01**
2 18 31 33 43 47
Numéro complémentaire: **13**

GAGNANTS		LOTS
6/6	1	2 080 683,30 $
5/6+	7	89 172,10 $
5/6	316	1 580,20 $
4/6	18 081	52,90 $
3/6	306 303	10,00 $

Extra

Tirage du mercredi 93-09-01

NUMÉROS	LOT
043455	**100 000,00$**

Tirage du samedi **93-09-04**
1 21 23 25 29 44
Numéro complémentaire: **45**

GAGNANTS		LOTS
6/6	1	2 600 061,20 $
5/6+	1	780 018,30 $
5/6	235	2 655,40 $
4/6	16 214	73,70 $
3/6	306 235	10,00 $

Extra

Tirage du samedi 93-09-04

NUMÉROS	LOT
369824	100 000,00 $

La Quotidienne

Tirages du 93-08-28 au 93-09-03

	3	4
Samedi	**461**	**8797**
Dimanche	**302**	**1971**
Lundi	**180**	**9120**
Mardi	**192**	**4262**
Mercredi	**340**	**6413**
Jeudi	**692**	**9698**
Vendredi	**787**	**3342**

La Mini

Tirage du 93-09-03

NUMÉROS	LOTS	NUMÉROS	LOTS
356587	50 000 $	35658	1 000 $
56587	5 000 $	3565	100 $
6587	250 $	356	10 $
587	25 $		
87	5 $		

Banco

Tirage du: 93-09-03
1 5 7 8 10
12 19 20 21 23
26 27 33 38 40
43 62 63 65 66

Tirage du: 93-09-04
9 13 21 25 27
32 33 34 35 41
43 48 50 56 59
61 64 65 66 68

Tirage du: 93-09-06
1 2 4 10 14
15 18 19 23 30
33 34 42 49 55
57 62 64 65 70

Provincial

Tirage du: 93-09-03
NUMÉROS DÉCOMPOSABLES

LOTS	NUMÉROS
1 000 000 $	2162584
5 000 $	162584
500 $	62584
100 $	2584
25 $	584
5 $	84

Inter Plus

Tirage du 93-09-03
NUMÉROS DÉCOMPOSABLES

NUMÉROS	LOTS
570448	250 000 $
70448	2 500 $
0448	250 $
448	25 $
48	10 $

Select 42

Tirage du samedi 93-09-04
6 15 19 29 35 41
Numéro complémentaire: **28**

GAGNANTS		LOTS
6/6	1	1 000 000,00 $
5/6+	2	12 396,20 $
5/6	42	393,50 $
4/6	1 928	40,00 $
3/6	25 600	5,00 $

MISE-TÔT 12 14 23 24

GAGNANTS	LOT
86	581,40 $

Lotto 6/49

Tirage du mercredi **93-09-08**
4 21 23 29 33 40
Numéro complémentaire: **41**

GAGNANTS		LOTS
6/6	1	2 206 663,60 $
5/6+	6	110 333,20 $
5/6	187	2 832,10 $
4/6	12 261	82,80 $
3/6	240 178	10,00 $

Extra

Tirage du mercredi 93-09-08

NUMÉROS	LOT
388320	**100 000,00$**

Tirage du samedi **93-09-11**
3 7 12 16 30 31
Numéro complémentaire: **44**

GAGNANTS		LOTS
6/6	3	599 035,50 $
5/6+	12	44 927,60 $
5/6	621	694,50 $
4/6	29 343	28,10 $
3/6	453 148	10,00 $

Extra

Tirage du samedi 93-09-11

NUMÉROS	LOT
008607	100 000,00 $

La Quotidienne

Tirages du 93-09-04 au 93-09-10

	3	4
Samedi	**121**	**3226**
Dimanche	**027**	**5731**
Lundi	**752**	**6457**
Mardi	**196**	**0720**
Mercredi	**995**	**4009**
Jeudi	**983**	**1940**
Vendredi	**523**	**8054**

La Mini

Tirage du 93-09-10

NUMÉROS	LOTS	NUMÉROS	LOTS
447938	50 000 $	44793	1 000 $
47938	5 000 $	4479	100 $
7938	250 $	447	10 $
938	25 $		
38	5 $		

Banco

Tirage du: 93-09-08
7 9 14 18 19
27 29 32 37 38
42 44 47 51 56
57 60 62 67 68

Tirage du: 93-09-09
1 4 5 6 8
11 17 20 31 34
36 41 44 50 56
60 61 63 65 67

Tirage du: 93-09-10
5 7 11 14 17
18 21 24 26 27
29 31 35 47 51
54 55 60 63 67

Provincial

Tirage du: 93-09-10
NUMÉROS DÉCOMPOSABLES

LOTS	NUMÉROS
1 000 000 $	3493758
5 000 $	493758
500 $	93758
100 $	3758
25 $	758
5 $	58

Inter Plus

Tirage du 93-09-10
NUMÉROS DÉCOMPOSABLES

NUMÉROS	LOTS
536949	250 000 $
36949	2 500 $
6949	250 $
949	25 $
49	10 $

Select 42

Tirage du samedi 93-09-11
1 4 22 23 24 32
Numéro complémentaire: **42**

GAGNANTS		LOTS
6/6	0	1 000 000,00 $
5/6+	1	25 428,40 $
5/6	28	605,40 $
4/6	1 381	57,30 $
3/6	22 664	5,00 $

MISE-TÔT 16 18 25 40

GAGNANTS	LOT
77	649,30 $

À La Présentation

André Charron hérite du poste de secrétaire-trésorier

M. André Charron a hérité du poste de secrétaire-trésorier de la municipalité de La Présentation. Il prend la succession de Mme Raymonde Gaudette-Gauvin qui avait remis sa démission pour jouer un rôle identique au sein de la Régie municipale des déchets. Le nouveau secrétaire-trésorier est entré en poste le 30 août dernier.

"Où il n'y a pas de problème, il n'y a pas de défi", a philosophé M. André Charron, lorsque le journal lui a laissé sous-entendre que le poste qu'il occupait n'était visiblement pas une sinécure.

■ Jean-Marie Fontaine

"Vingt-et-un candidats ont postulé pour le poste. Du nombre, nous avons retenu 9 candidatures que nous avons scruté à la loupe et ils ont été soumis à un examen. Finalement, six candidats ont été convoqués à une entrevue et les membres du conseil ont finalement départagé les trois meilleurs après une consultation. C'est finalement le nom de M. André Charron qui a été retenu, parce qu'il bénéficiait d'une plus vaste expérience, ayant déjà travaillé comme secrétaire-trésorier", révélait le maire de La Présentation, M. Jean-Réal Nichols.

M. Charron réside à Saint-Hyacinthe, mais c'est à Saint-Denis qu'il a grandi. "C'est un rêve d'enfance que je réalise. Tout jeune, j'assistais aux assemblées du conseil municipal de Saint-Denis et je m'étais dit: C'est le poste de secrétaire-trésorier d'une municipalité que je veux assumer un jour. Je pense que c'était inné en moi", dévoilait-il.

Âgé de 30 ans, M. André Charron a travaillé tantôt pour la firme de comptables Samson-Bélair, tantôt pour les compagnies Pocak et Câble Télé-Plus. "J'étais contrôleur du Carrefour Victoria, à Saint-Lambert, une résidence de 227 logements pour personnes âgées, lorsque j'ai lu dans le COURRIER que le poste de secrétaire-trésorier à La Présentation était vacant. J'ai postulé", révélait-il

"Ma première semaine a passé très rapidement. Je commence dans une période fébrile de l'année puisqu'il pourrait y avoir des élections, dès le mois de novembre et il y aura la préparation du budget", reprenait le nouveau secrétaire-trésorier qui n'est pas un inconnu du milieu sportif de la région, puisqu'il a oeuvré durant de nombreuses années à titre d'arbitre pour le compte de Softball-Québec.

La Présentation a fait les manchettes à de nombreuses occasions depuis déjà quelques années, mais la situation n'a pas effrayé le nouveau titulaire. "Je ne viens pas de la planète Mars. Je suis tout à fait conscient que dans chaque municipalité, il y a des dossiers chauds. Je suis cependant bien confiant", laissait entendre le principal intéressé.

Celui-ci n'est pas un néophyte de la chose municipale. "Pendant un an et demi, j'ai occupé le poste de secrétaire-trésorier à temps partiel du village de Saint-Charles où j'ai notamment agi comme président d'élection. Ce n'est donc pas tout à fait nouveau", concluait M. André Charron.

M. André Charron chausse donc les souliers de Mme Raymonde Gaudette-Gauvin qui était également originaire de Saint-Denis.

Décidément, les Présentationnois ont un préjugé favorable pour les Dionysiens qui ont de bonnes lettres de référence!

LETTRES OUVERTES

Le PERY a prêté 327 540$ aux étudiants

J'ai le plaisir de vous présenter notre 27e rapport annuel au 31 mai 1993.

Durant la dernière année fiscale, notre corporation a accepté 111 demandes de prêts pour un total de 327 540$. L'an passé, nous avions accepté 106 demandes pour un total de 207 787$. C'est une augmentation de 58% et c'est aussi la plus forte somme prêtée pour une année scolaire.

La campagne de levée de fonds 1992-1993 a rapporté la somme de 10 000$. C'était 8 875$ l'an passé; une augmentation de 12,7% et je profite de l'occasion pour remercier publiquement M. Jacques Dupré qui en a été le président d'honneur. C'est un bon résultat en considérant la période économique difficile que nous traversons. Par la même occasion, un merci tout spécial est adressé à tous nos généreux souscripteurs. Notre capital a encore augmenté pendant l'année. Il y a encore de la place pour garantir 500 000$ de nouveaux prêts. L'augmentation des prêts a été de 125 297$ entre juin 1992 et mai 1994 (14,9%).

Nous apprécions la précieuse collaboration de la Fédération de Richelieu-Yamaska, de toutes ses caisses populaires Desjardins affiliées et des autorités scolaires qui offrent notre service pour aider les étudiantes et les étudiants qui en ont besoin.

Merci aux administrateurs qui prennent de leur temps pour la cause de l'éducation qui est le but de notre existence.

Gilles Bousquet,
président du conseil.

La Poule aux Oeufs d'or — Résultats Loto-Québec

Tirage du 93-09-08

1er numéro

NUMÉROS	LOTS
633768	10 000 $
33768	1 000 $
3768	100 $
768	10 $
68	5 $
NUMÉROS	LOTS
63376	1 000 $
6337	100 $
633	10 $
63	5 $

2e numéro

NUMÉROS	LOTS
124751	10 000 $
24751	1 000 $
4751	100 $
751	10 $
51	5 $
NUMÉROS	LOTS
12475	1 000 $
1247	100 $
124	10 $
12	5 $

3e numéro

NUMÉROS	LOTS
204817	10 000 $
04817	1 000 $
4817	100 $
817	10 $
17	5 $
NUMÉROS	LOTS
20481	1 000 $
2048	100 $
204	10 $
20	5 $

4e numéro

NUMÉROS	LOTS
905187	100 000 $
05187	1 000 $
5187	100 $
187	10 $
87	5 $
NUMÉROS	LOTS
90518	1 000 $
9051	100 $
905	10 $
90	5 $

Profitez de la grande

Meubles B. Tanguay St-Dominique — 1973 — 20e ANNIVERSAIRE — 1993

LE MEUBLEUR

VENTE D'AUTOMNE

20e ANNIVERSAIRE DE MEUBLES BERNARD TANGUAY INC.

White-Westinghouse



CUISINIERE
30 pouces

- Horloge analogique et minuterie

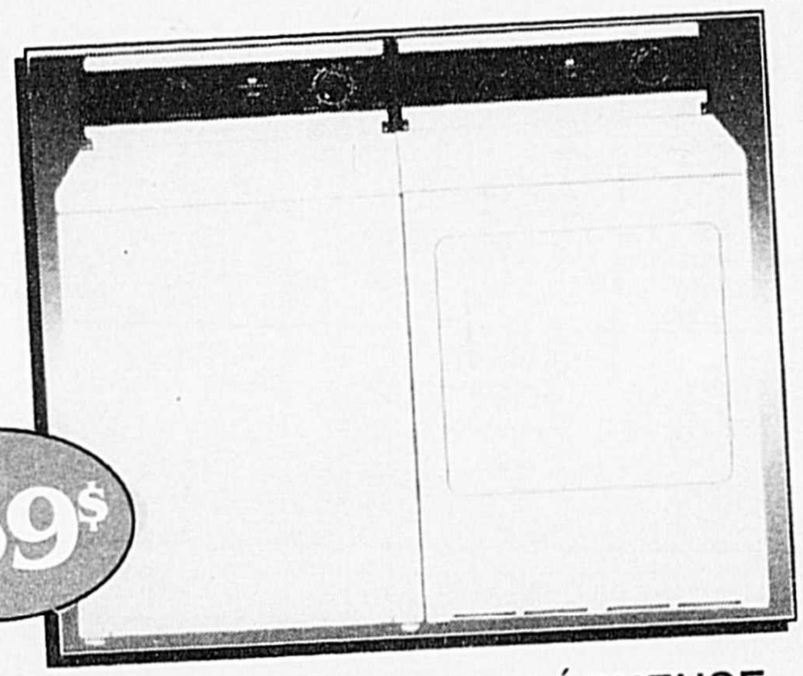
459$



RÉFRIGÉRATEUR
sans givre 15 pi. cu.

- Portes texturées réversibles
- Consommation d'énergie réduite

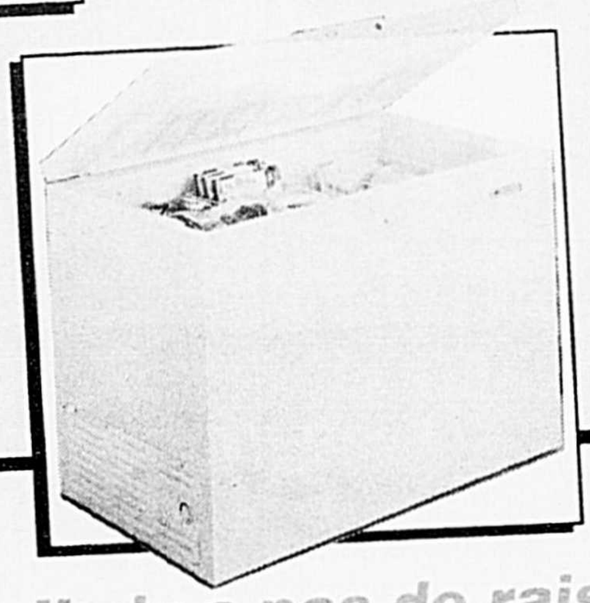
599$



759$

ENSEMBLE LAVEUSE-SÉCHEUSE

Spéciaux sur les électroménagers de luxe, blanc sur blanc.



CONGÉLATEUR
7 PI. CU. coffre

- Panier
- Serrure

Modèle vertical disponible

289$

- Plan mise de côté sans intérêt
- Entreposage gratuit
- Facilité de crédit
- Livraison gratuite
- Un service imbattable
- Et de tout pour bien vous meubles
- 15,000 pi. cu. de choix

Il n'y a pas de raison de manquer notre vente 20e anniversaire, puisque nous sommes ouvert le dimanche!

Garantie des SUPER PRIX économiques

Voyez nos spéciaux dans la circulaire d'automne de cette semaine

Meubles LE MEUBLEUR BERNARD TANGUAY inc.

à seulement 15 minutes de Saint-Hyacinthe et de Granby

1903, rue Principale, Saint-Dominique (514) 773-0785

